



Religionen in der Schweiz

Porträt des Nationalen Forschungsprogramms NFP 58
Religionsgemeinschaften, Staat und Gesellschaft



Les religions en Suisse

Portrait du Programme national de recherche PNR 58
Collectivités religieuses, Etat et société

Religions in Switzerland

Portrait of the National Research Programme NRP 58
Religions, the State, and Society



FONDS NATIONAL SUISSE
SCHWEIZERISCHER NATIONALFONDS
FONDO NAZIONALE SVIZZERO
SWISS NATIONAL SCIENCE FOUNDATION

Religionen in der Schweiz

Porträt des Nationalen Forschungsprogramms NFP 58

Les religions en Suisse

Portrait du Programme national de recherche PNR 58

Religions in Switzerland

Portrait of the National Research Programme NRP 58

8 **Editorial**

10 **Überblick NFP 58 | Aperçu du PNR 58 | Overview NRP 58**

Modul 1: Religiöse Vielfalt und Schweizer Gesellschaft

Module 1: Diversité religieuse et société suisse

Module 1: Religious pluralism and Swiss society

- 22 Öffentliche Präsenz und veränderte Geschlechterrollen von tamilischen Hindus und vietnamesischen Buddhisten in der Schweiz
Présence publique et évolution de la répartition des rôles entre les sexes chez les hindous tamouls et les bouddhistes vietnamiens en Suisse
The public presence and changes in the gender roles of Tamil Hindus and Vietnamese Buddhists in Switzerland

Prof. Dr. Martin Baumann

- 24 Wandel im Judentum in der Schweiz
Les mutations du judaïsme en Suisse
How Jewish life in Switzerland is changing

Dr. Daniel Gerson

- 26 Orthodoxe Religionsgemeinschaften in der Schweiz: Gründe für eine erfolgreiche Integration
Orthodoxes en Suisse: les raisons d'une intégration réussie
Orthodox religious communities in Switzerland: reasons for their successful integration

Prof. François Hainard

- 28 Die Rezeption des tibetischen Buddhismus in Schweizer Institutionen
Bouddhisme tibétain et institutions nationales
The perception of Tibetan Buddhism in Swiss institutions

Prof. Dr. Karénina Kollmar-Paulenz

- 30 Tibeter der zweiten und dritten Generation in der Schweiz
Les Tibétains de la deuxième et de la troisième génération en Suisse
Second and third generation Tibetans in Switzerland

Prof. Dr. Jens Schlieter

Modul 2: Muslime in der Schweiz

Module 2: Les musulmans en Suisse

Module 2: Muslims in Switzerland

- 34 Reaktionen der bosnischen und albanischen Muslime in der Schweiz auf den Islam-Diskurs
Réactions des musulmans bosniaques et albanais vivant en Suisse face au discours sur l'islam
How Bosnian and Albanian Muslims in Switzerland are reacting to the Islam discourse

Dr. Samuel M. Behloul

- 36 Wie organisiert sich der Islam in der Schweizer Gesellschaft?
Comment est organisé l’islam en Suisse?
How is Islam organized in Swiss society?
Prof. ass. Mounia Bennani-Chraïbi
- 38 Muslime in der Schweiz: zwischen Anerkennung als Minderheit und Anpassung
Les musulmans de Suisse: entre reconnaissance en tant que minorité
et assimilation
Muslims in Switzerland – torn between recognition as a minority and
accommodation
Dr Marco Giugni
- 40 Sollen Imame und islamische Religionslehrer in der Schweiz ausgebildet
werden?
Faut-il former les imams et les professeurs de religion islamique en Suisse?
Should Imams and Islamic religious education teachers be trained
in Switzerland?
Prof. Dr. Ulrich Rudolph
- 42 Muslimische Diasporagemeinschaften in der Schweiz
Les collectivités musulmanes issues de la diaspora en Suisse
Muslim diaspora communities in Switzerland
Prof. Dr. Martin Sökefeld

Modul 3: Religionen in öffentlichen Institutionen

Module 3: Les religions dans les institutions publiques

Module 3: Religions in public institutions

- 46 Religiöse Vielfalt in Schweizer Gefängnissen
Diversité religieuse dans les prisons suisses
Religious pluralism in Switzerland’s prisons
Dr Irene Becci
- 48 Nutzen und Kosten der Kirchen in der Schweiz
Coût et utilité des Eglises en Suisse
The costs and benefits of churches in Switzerland
Dr. Michael Marti
- 50 Religion und Gesundheitsverhalten im Alter
Religion et comportement en matière de santé chez les personnes âgées
Religion and health behaviour in the elderly
Prof. Dr. Mike Martin
- 52 Soziale Arbeit aus dem Geist des Göttlichen?
Travail social: des racines religieuses
Social work driven by the divine spirit?
Dr. Peter Schallberger

- 54 Lehrerausbildung – zwischen Beruf und Berufung?

Le métier d'enseignant: une vocation?

Teacher training – a job or a vocation?

Dr. Angela Stienen

Modul 4: Jugendliche, Schule und Religion

Module 4: Les jeunes, l'école et la religion

Module 4: Young people, school and religion

- 58 Religion und Ethnizität – eine Untersuchung mit jungen Erwachsenen

Religion et ethnicité: étude des jeunes adultes

Religion and ethnicity – a survey among young adults

Prof. Janine Dahinden

- 60 Migration und Religion: Perspektiven von Kindern und Jugendlichen in der Schweiz

Migration et religion: quelles perspectives pour les enfants et les adolescents en Suisse?

Migration and religion and how these are perceived by children and young people in Switzerland

Prof. Dr. Christian Giordano

- 62 Religionsunterricht zwischen Staat und Religionsgemeinschaften

Les cours de religion entre l'Etat et les collectivités religieuses

Religious education between the state and religious communities

Dr. Ansgar Jödicke

- 64 Die Bedeutung von Werten und Religiosität für Jugendliche

Importance des valeurs et de la religiosité pour les jeunes

What values and religion mean to young adults

Prof. Dr. Christoph Morgenthaler

Modul 5: Formen religiösen Lebens

Module 5: Les différentes formes de la vie religieuse

Module 5: Forms of religious life

- 68 Säkularisierte Christen und religiöse Vielfalt

Les chrétiens laïques et la diversité

Secularized Christians and religious diversity

Prof. Dr. David Plüss

- 70 Lokale religiöse Gruppierungen: Vergleich Schweiz – USA

Groupements religieux locaux: comparaison entre la Suisse et les Etats-Unis

Local religious groupings in Switzerland and the USA

Prof. Jörg Stolz

- 72 Individuelle Religiosität im sozialen Wandel
Religiosité individuelle et mutation sociale
Individual religiosity in times of social change
Prof. Jörg Stolz

Modul 6: Religion, Medien und Politik
Module 6: Religion, médias et politique
Module 6: Religion, media and politics

- 76 Rolle der Massenmedien beim Zusammenprall der Kulturen
Le rôle des médias dans les conflits entre cultures
The role of the mass media in the „clash of civilizations“
PD Dr. Urs Dahinden
- 78 Religiöse Differenz als Problem in der politischen Diskussion
La différence religieuse, un problème au cœur du débat politique
Religious difference as a problem in political discourse
Prof. Dr. Kurt Imhof
- 80 Welche Rolle spielen Religionsgemeinschaften bei Volksabstimmungen?
Influence des communautés religieuses sur les votations populaires
What is the role of religious communities in plebiscites?
Dr. Judith Könemann
- 82 Konflikte um sichtbare Kennzeichen religiöser Identität
Les signes religieux, une source de conflits?
Controversies concerning visible symbols of religious identity
Prof. Dr. Dorothea Lüddeckens
- 84 Die Darstellung von Religion und Religionsgemeinschaften im Fernsehen
La représentation de la religion et des collectivités religieuses à la télévision
How religion and religious communities are depicted on television
Prof. Dr. Joachim Trebbe
- 86 Der Schutz religiöser Minderheiten in der direkten Demokratie
La protection des minorités religieuses dans la démocratie directe
Protecting religious minorities in a direct democracy
Prof. Dr. Adrian Vatter



Prof. Dr. Christoph Bochinger

Verstehen und verständigen

Noch vor wenigen Jahrzehnten prägten vor allem die Landeskirchen die religiöse Landschaft der Schweiz. Heute bestimmt Vielfalt das Bild. Mit den Einwanderern haben sich neue Religionsgemeinschaften niedergelassen. In der Schweiz finden sich heute neben den Mitgliedern der Landeskirchen und Juden vor allem auch russisch- oder griechisch-orthodoxe Christen, Hindus, Buddhisten oder Muslime verschiedener Richtungen.

Gewandelt hat sich auch die Situation der Landeskirchen. Immer weniger Mitglieder besuchen regelmässig Gottesdienste, immer mehr treten aus der Kirche aus. Gleichzeitig blühen Freikirchen und esoterische Bewegungen auf.

Die neue Situation hat das Thema Religion wieder ins öffentliche Bewusstsein gerückt. Engagiert wird über den Bau von Minaretts und buddhistischen Tempeln oder die Gestaltung des Religionsunterrichts in den Schulen diskutiert. Tatsächlich stellen sich Staat und Gesellschaft neue Probleme. Wie lassen sich die verschiedenen neuen Religionsgemeinschaften erfolgreich in die Schweiz integrieren? Wie verständigen sich die verschiedenen Religionen untereinander und wie mit den nicht-religiösen Bevölkerungsanteilen? Muss der Staat sein Verhältnis zur Religion und den Religionen überdenken und eine aktivere Rolle spielen als bisher?

Um diese Fragen zu beantworten hat der Bundesrat am 2. Dezember 2005 das Nationale Forschungsprogramm «Religionsgemeinschaften, Staat und Gesellschaft» (NFP 58) bewilligt. Während 5 Jahren stehen 10 Millionen Franken zur Verfügung. Die wissenschaftlichen Arbeiten werden im Herbst 2007 aufgenommen.

Das NFP 58 soll die Veränderungen in der religiösen Landschaft der Schweiz wissenschaftlich untersuchen und praktisch anwendbare Ergebnisse für Behörden, Politik, Schulen und Religionsgemeinschaften liefern. Das NFP 58 ist interdisziplinär angelegt. In den 28 bewilligten Projekten arbeiten Forschende aus Religionswissenschaft, Soziologie, Geschichte, Theologie, Ethnologie, Islamwissenschaft, Tibetologie, Politikwissenschaft, Kommunikationswissenschaft, Wirtschaftswissenschaften, Pädagogik, Sozialpädagogik und Gerontologie. Ihre Arbeiten fördern das Verständnis der verschiedenen Religionsgemeinschaften für einander, aber auch der Religionsgemeinschaften für nicht-religiöse Menschen. Auf diese Weise leistet das NFP 58 einen Beitrag für eine bessere Verständigung der Einwohnerinnen und Einwohner der Schweiz.

Prof. Dr. Christoph Bochinger
Präsident der Leitungsgruppe

Lehrstuhl für Religionswissenschaft mit besonderer Berücksichtigung der religiösen Gegenwartskultur,
Universität Bayreuth, Deutschland

Mieux comprendre pour mieux s'entendre

Si le paysage religieux de la Suisse était dominé il y a encore quelques décennies par les Eglises nationales, c'est aujourd'hui la diversité qui prévaut. A la faveur de l'immigration, de nouvelles collectivités religieuses ont élu domicile dans le pays. Les membres des Eglises nationales et de la communauté juive côtoient désormais des chrétiens orthodoxes d'origine russe ou hellénique, des hindous, des bouddhistes ou encore des musulmans issus de différents courants.

Le statut des Eglises nationales a aussi fortement évolué. Leurs membres sont toujours plus nombreux à désertier et à renier l'Eglise, tandis que les Eglises libres et les mouvements ésotériques sont légion.

Cette profonde mutation a replacé la question religieuse au centre de la conscience publique. La construction de minarets et de temples bouddhiques ou la conception des cours de religion à l'école suscitent des débats passionnés. L'Etat et la société se posent de nouvelles questions. Comment réussir l'intégration des nouvelles collectivités religieuses en Suisse? Comment les différentes religions s'entendent-elles entre elles et avec les franges non religieuses de la population? L'Etat doit-il repenser son rapport à la ou plutôt aux religions et endosser un rôle plus actif qu'auparavant?

Afin de répondre à ces questions, le Conseil fédéral a approuvé, le 2 décembre 2005, le Programme national de recherche «Les religions en Suisse» (PNR 58) et l'a doté d'un budget de 10 millions de francs pour cinq ans. Les travaux scientifiques ont débuté à l'automne 2007.

Le PNR 58 étudie selon une approche scientifique les changements qui ont marqué le paysage religieux suisse et propose des résultats exploitables aux autorités, au monde politique, aux écoles et aux collectivités religieuses. Résolument interdisciplinaires, les 28 projets du PNR 58 rassemblent des chercheurs issus des sciences des religions, de la sociologie, de l'histoire, de la théologie, de l'ethnologie, de l'islamologie, de la tibétologie, des sciences politiques, des sciences de la communication, des sciences économiques, de la pédagogie, de la pédagogie sociale ou encore de la gérontologie. Leurs travaux ont pour but de promouvoir une meilleure compréhension entre les collectivités religieuses et à l'égard des personnes non religieuses. Le PNR 58 entend ainsi contribuer à une meilleure entente entre les habitants de la Suisse.

Prof. Christoph Bochinger
Président du Comité de direction

Chaire de science des religions, Université de Bayreuth,
Allemagne

Understanding and communicating

Until just a few decades ago, Switzerland's religious makeup was defined primarily by the national churches. Today, the picture is one of pluralism. The immigrants who have put down roots here have established new religious communities. The result is that in addition to the Protestants and Catholics belonging to the national churches and Jews, Switzerland is now home to Russian and Greek Orthodox Christians, Hindus, Buddhists and Muslims belonging to a variety of denominations.

The situation of the national churches has also changed. While fewer and fewer people go to church regularly and more and more of their members are turning their backs on them altogether, both free churches and esoteric movements are thriving.

This situation has put religion firmly back on the map of public awareness. Issues such as the building of a minaret or a Buddhist temple or the teaching of religion in schools are now a subject of heated debate. Both the state and society at large are indeed facing new problems. How can the various new religious communities be integrated successfully in Switzerland? How do the various religions communicate with each other and with those sections of the population that are not religious at all? Does the state have to rethink how it stands in relation to religion and to play a more active role than it has done hitherto?

To be able to answer these questions, Switzerland's Federal Council on 2 December 2005 approved a national research programme called "Religious Communities, the State and Society" (NFP 58), to which it plans to allocate ten million Swiss francs in public funds over a period of five years. The research work itself is due to commence in the autumn of 2007.

The NFP 58 is to study the changes in Switzerland's religious makeup that have taken place in recent years with the aim of obtaining findings of practical relevance to the authorities, policymakers, schools and the religious communities themselves. The NFP 58 is interdisciplinary in design and the twenty-eight projects approved will bring together researchers from the fields of religion, sociology, history, theology, ethnology, Islamic studies, Tibetology, political science, communication sciences, business, education, social pedagogy and gerontology. Their work will help Switzerland's religious communities to be more understanding both of each other and of those who are not religious at all. In this way, the NFP 58 will contribute to greater tolerance among, and on the part of, all Switzerland's inhabitants.

Prof. Dr. Christoph Bochinger
President of the Steering Committee

Chair of Religious Studies with a focus on contemporary
religious culture, University of Bayreuth, Germany

Ziele des NFP 58

Ziel des NFP 58 ist es, die Veränderungen in der gegenwärtigen religiösen Landschaft der Schweiz zu untersuchen. Das Forschungsinteresse richtet sich sowohl auf die seit langem in der Schweiz beheimateten Religionen als auch auf die Religionsgemeinschaften, die durch Migration und Globalisierung neu in der Schweiz präsent sind. Auch das Verhältnis zwischen religiös orientierten und distanzierter Bevölkerungsanteilen ist Gegenstand der Untersuchung. Das NFP 58 fragt nach dem Selbstverständnis der Einzelnen und setzt sich mit den Beziehungen zwischen Religionsgemeinschaften, Staat und Gesellschaft auseinander.

Das NFP 58 stellt empirisch gefestigte Erkenntnisse zu den gegenwärtigen Wandlungsprozessen im Dreiecksverhältnis zwischen religiösen Bindungen, kultureller Identität und sozialer Integration bereit. Es liefert Grundlagen für die Beantwortung von Fragen aus der Praxis, beispielsweise ob und an welchen Stellen Änderungen im Umgang des Staates mit den Religionen nötig sind – etwa in der Bildungspolitik oder in der Religionserziehung. Im Blick ist die Politik sowohl auf nationaler als auch auf kantonaler Ebene. Nicht zuletzt sollen die Arbeiten des NFP 58 helfen, die zum Teil hitzigen Diskussionen um Religion und Religionen in der Gesellschaft zu versachlichen.

Wie üblich, wird auch das NFP 58 durch eine Umsetzungsbeauftragung begleitet. Durch Massnahmen wie beispielsweise Konferenzen, Workshops, Publikationen und Medienarbeit wird dafür gesorgt, dass die Resultate aus der Forschung bei den angesprochenen Zielpublikum und in der Öffentlichkeit zur Kenntnis genommen werden.

Was ist ein Nationales Forschungsprogramm?

Im Rahmen eines Nationalen Forschungsprogramms (NFP) werden Forschungsprojekte durchgeführt, die einen Beitrag zur Lösung wichtiger Gegenwartsprobleme leisten. Die Fragestellung und Schwerpunkte eines NFP bestimmt der Bundesrat.

Für die Durchführung aller NFP verantwortlich ist der Schweizerische Nationalfonds. In einem Nationalen Forschungsprogramm sollen in verschiedenen Disziplinen und Institutionen koordinierte und auf ein gemeinsames Ziel ausgerichtete Forschungsprojekte durchgeführt werden,

- deren wissenschaftliche Erforschung von gesamtschweizerischer Bedeutung ist;
- die weder ausschliesslich der Grundlagenforschung, der Forschung der Verwaltung noch der industrienahen Forschung zugeordnet werden können;
- deren Erforschung innerhalb von fünf Jahren Ergebnisse erwarten lässt, die für die Praxis verwertbar sind.

Objectifs du PNR 58

Le PNR 58 a pour but d'étudier l'évolution actuelle du paysage religieux en Suisse. Ce programme de recherche s'intéresse aussi bien aux religions établies depuis longtemps dans notre pays qu'aux collectivités religieuses arrivées récemment en Suisse, du fait de la migration et de la mondialisation. Les rapports entre les groupes de population proches de la religion et ceux qui en sont éloignés sont également examinés. En outre, le PNR 58 s'interroge sur la compréhension que les individus ont d'eux-mêmes et sur les relations entre les collectivités religieuses, l'Etat et la société.

Le PNR 58 fournit des connaissances empiriques sur le changement actuellement observé dans le rapport triangulaire entre appartenance religieuse, identité culturelle et intégration sociale. Il livre des éléments de réponse à des questions pratiques concernant par exemple la politique éducative ou l'éducation religieuse, à l'échelon tant national que cantonal (par exemple: des changements sont-ils nécessaires dans les rapports que l'Etat entretient avec les religions et, si oui, à quels niveaux faut-il opérer ces changements?). Les travaux menés dans le cadre du PNR 58 doivent notamment contribuer à donner une tournure moins émotionnelle et mieux informée au débat sur la religion en général et sur les différentes religions au sein de la société.

Comme il est d'usage dans les programmes nationaux de recherche, des spécialistes ont été chargés de la valorisation du PNR 58. Différentes mesures, telles que des conférences, des ateliers, des publications et des informations aux médias, devront permettre de communiquer les résultats des projets de recherche aux publics intéressés.

Objectives of the NRP 58

The NRP 58 aims to study the changes now taking place in Switzerland's religious makeup. The research will be focused both on those religions that have long been based in Switzerland and those religious communities which because of immigration and globalization are a new presence here. Relations between those sections of the population that are religious and those that have little or nothing to do with religion will also be explored. The NRP 58 will examine individual self-perceptions as well as analysing relations between Switzerland's religious communities, the state and society.

The NRP 58 will provide empirical findings on the changes currently taking place in the three-way relationship between religious ties, cultural identity and social integration. It will provide the factual knowledge required to answer such practical questions as whether the state needs to change how it approaches religion and if so, where – in education policy or religious education, for example. Both national and cantonal policymaking will be considered here. One of the key aims of the NRP 58 research work is to put the heated debate of religion and religions on a more objective footing.

As is standard in such cases, the NRP 58 will be monitored by an implementation officer. Supplementary measures such as conferences, workshops, publications and media work will help bring the research findings to the attention of both the target audiences and the public at large.

Qu'est-ce qu'un Programme national de recherche (PNR)?

Les projets de recherche menés dans le cadre d'un Programme national de recherche (PNR) doivent contribuer à résoudre d'importants problèmes actuels. C'est le Conseil fédéral qui détermine les questions et les grands axes étudiés par un PNR et qui charge le Fonds national suisse de son exécution.

Les PNR coordonnent des projets de recherche relevant de diverses disciplines et menés par diverses institutions selon un objectif commun. Les programmes nationaux de recherche:

- se penchent sur des sujets significatifs pour l'ensemble de la Suisse;
- ne font pas de recherche propre à l'administration ou proche de l'industrie;
- doivent aboutir dans un délai de cinq ans à des résultats de recherche exploitables tant dans la pratique que dans l'action du gouvernement et de l'administration.

What is a National Research Programme (NRP)?

A National Research Programme (NRP) is a programme for carrying out research projects that help solve important current problems. The Swiss Federal Council determines the issues and focal areas to be addressed by each NRP. The Swiss National Science Foundation is responsible for implementing all NRPs.

An NRP aims to coordinate research projects from various disciplines and institutions and to focus these on a shared objective. These projects must have the following characteristics:

- their scientific research must be of national importance for Switzerland;
- they must involve research which is neither industrial nor for the administration;
- NRPs are expected to produce research findings of practical relevance to both government offices and public administration within a period of about five years.

Schwerpunkte der Forschung und Module

Im NFP 58 werden die gegenwärtigen religiösen Entwicklungen in der Schweiz – sowohl in den grossen Landeskirchen als auch in den kleineren Religionsgemeinschaften – zum ersten Mal in einem multidisziplinären Zusammenhang erforscht. Dabei sind auch die veränderten Einstellungen der Individuen zur Religion im Blick. Das Programm verbindet Fragestellungen der traditionellen Kirchensoziologie mit Zugängen der Migrationsforschung, der Biographieforschung und zahlreichen weiteren Aspekten. Beteiligt sind folgende Disziplinen: Religionswissenschaft, Theologie, Geschichte, Soziologie, Islamwissenschaft, Tibetologie, Ethnologie, Wirtschaftswissenschaften, Gerontologie, Pädagogik, Sozialpädagogik, Medienwissenschaft, Politikwissenschaft.

Zentrale Fragen sind:

- Wie verändern der Rückgang traditioneller religiöser Bindungen und die gleichzeitige Pluralisierung der religiösen Landschaft durch Migration und Globalisierung die Stellung der Religionen in der Schweiz?
- Welche Auswirkungen hat dies auf die Religionsgemeinschaften? Welchen Beitrag leisten sie in Staat und Gesellschaft? Wo gibt es Probleme zwischen Religionsgemeinschaften und dem säkularen Staat? Muss der Staat sein Verhältnis zu den Religionsgemeinschaften revidieren?
- Wie verändert sich die Rolle der Religion im Leben der einzelnen Menschen? In welcher Beziehung stehen religiöse Identität, gesellschaftliche Integration und die Identifikation mit dem Schweizer Staat?
- An welchen Stellen entstehen Spannungen zwischen religiösen Orientierungen untereinander sowie zwischen diesen und der Schweizer Gesellschaft? Welche Ansätze zur Problemlösung sind erkennbar?
- Wie beeinflussen weltweite religiöse Konflikte die Situation in der Schweiz? Wie kann die Schweiz darauf reagieren?

Die Forschungsprojekte im NFP 58 wurden in sechs Module gegliedert.

Modul 1: Religiöse Vielfalt und Schweizer Gesellschaft

Im Forschungsmodul 1 werden Religionsgemeinschaften untersucht, die teilweise schon seit langer Zeit, teilweise erst infolge neuer Migrationsbewegungen als religiöse Minderheiten in der Schweiz präsent sind: tamilische Hindus, vietnamesische und tibetische Buddhisten, Juden und orthodoxe Christen. Wie können die Religionsgemeinschaften in der Fremde ihre Tradition erhalten und sich gleichzeitig an veränderte Rahmenbedingungen anpassen? Welche Faktoren unterstützen oder behindern die Integration der Religionsangehörigen in der Schweiz? Wie verändern sich die Religionsgemeinschaften in der Generationenfolge?

Thèmes prioritaires et modules

Dans le cadre du PNR 58, les évolutions religieuses observées actuellement en Suisse – dans les grandes Eglises nationales comme dans les collectivités religieuses plus restreintes – sont pour la première fois étudiées selon une approche pluridisciplinaire. La recherche porte également sur le changement d'attitude des individus à l'égard de la religion. Le programme met en lien des problématiques de la sociologie des Eglises avec des questions relevant de la recherche migratoire et de la recherche biographique ainsi que de nombreux autres aspects. Le PNR 58 réunit des chercheurs issus des sciences des religions, de la théologie, de l'histoire, de la sociologie, de l'islamologie, de la tibétologie, de l'ethnologie, des sciences économiques, de la gérontologie, de la pédagogie, de la sociopédagogie, des sciences des médias et des sciences politiques.

Le PNR 58 s'intéresse principalement aux questions suivantes:

- Comment la désaffection des Eglises traditionnelles et, dans le même temps, la diversification du paysage religieux du fait de la migration et de la mondialisation modifient-elles la place des religions en Suisse?
- Quelles sont les répercussions de ce phénomène sur les collectivités religieuses? Quelle est la contribution de ces dernières à l'Etat et à la société? Où observe-t-on des problèmes entre des collectivités religieuses et l'Etat laïque? L'Etat doit-il repenser les rapports qu'il entretient avec les collectivités religieuses?
- Comment le rôle de la religion évolue-t-il tout au long de la vie d'un individu? Quelle est l'interaction entre identité religieuse, intégration sociale et identification à l'Etat suisse?
- A quels niveaux des tensions apparaissent-elles entre les orientations religieuses, d'une part, et entre ces dernières et la société suisse, d'autre part? Quelles sont les ébauches de solutions à ce problème?
- Comment les conflits religieux mondiaux influent-ils sur la situation en Suisse? Comment notre pays peut-il gérer cette situation?

Les projets de recherche menés dans le cadre du PNR 58 se répartissent en six modules.

Module 1: Diversité religieuse et société suisse

Le module 1 étudie les collectivités religieuses implantées depuis longtemps en Suisse ainsi que les minorités religieuses apparues récemment dans notre pays suite à des mouvements migratoires: les hindouistes tamouls, les bouddhistes vietnamiens et tibétains, les juifs et les orthodoxes. Comment les collectivités religieuses peuvent-elles conserver leurs traditions dans un pays étranger tout en s'adaptant aux conditions du pays qui les accueille? Quels sont les facteurs qui favorisent l'intégration de leurs membres en Suisse et quels sont ceux qui l'entravent? Comment les collectivités religieuses évoluent-elles d'une génération à l'autre?

Research focuses and modules

The NRP 58 will be the first research programme to study current religious developments in Switzerland – both those in the big national churches and those in the smaller religious communities – in a multidisciplinary context. Changes in individual attitudes to religion will also be among its concerns. The programme will combine the concerns of traditional church sociology with the methods of migration research, biographical research and numerous other aspects. The following disciplines will be involved: religion, theology, history, sociology, Islamic studies, Tibetology, ethnology, business, gerontology, education, social pedagogy, media studies and political science.

The key issues are as follows:

- How is the status of religion in Switzerland changing as a result of the decline in traditional religious ties and the simultaneous pluralization of Switzerland's religious makeup brought about by immigration and globalization?
- How is this impacting on the religious communities themselves? What is their contribution to the state and society? What are the problem areas in relations between religious communities and the secular state? Does the state have to revise its relations with religious communities?
- How is the role of religion in the life of the individual changing? What, if any, are the links between religious identity, social integration and identification with the Swiss state?
- Where are tensions most likely to arise between people of different religious orientations and between them and Swiss society? What approaches to solving these problems are available?
- How are religious conflicts of a global nature affecting the situation in Switzerland? How can Switzerland react to these?

The research projects in the NRP 58 have been broken down into six modules.

Module 1: Religious pluralism and Swiss society

Research module 1 entails an analysis of Switzerland's religious minorities, some of which have long been present there and some of which have arisen as a result of immigration: Tamil Hindus, Vietnamese and Tibetan Buddhists, Jews and Orthodox Christians. How can these religious minorities preserve their traditions and at the same time adapt to the changes in context that have taken place? Which factors can be pinpointed as helping or hindering the integration of the members of such religious communities in Switzerland? How are these religious communities changing as the older generations are succeeded by the younger ones?

Modul 2: Muslime in der Schweiz

Das Forschungsmodul 2 bündelt eine Reihe von Fragestellungen zur grössten religiösen Minderheit der Schweiz, den muslimischen Gruppierungen. Neben den auch in Modul 1 behandelten Aspekten geht es um folgende Fragen: Wie präsentieren sich die muslimischen Gemeinschaften in der Öffentlichkeit? Wie vertreten sie ihre spezifischen Interessen? Wie organisieren sich nicht-sunnitische muslimische Gruppierungen, also die Minderheiten in der Minderheit?

Modul 3: Religionen in öffentlichen Institutionen

Das Forschungsmodul 3 befasst sich mit der Rolle der Religionen in verschiedenen säkularen Bereichen des öffentlichen Lebens: Welche Rolle spielt Religion in der Sozialarbeit und in der Lehrerausbildung? An welchen Stellen greifen alternde Menschen auf religiöse Angebote zurück? Welche Rolle spielt Religion im Strafvollzug? Wie lässt sich der gesellschaftliche Nutzen von Religionsgemeinschaften in helfenden und anderen Bereichen bemessen?

Modul 4: Jugendliche, Schule und Religion

Im Modul 4 geht es um Einstellungen von Jugendlichen zur Religion und um ihren Umgang mit religiösen Angeboten und religiösen Grenzziehungen. Welche Rolle spielen religiöse Erziehung und Bildung – zuhause, in der Religionsgemeinschaft und in der Schule? Welche Bedeutung hat Religion bei der Identitätsbildung der Jugendlichen und jungen Erwachsenen?

Modul 5: Formen religiösen Lebens

Das Modul 5 befasst sich mit den Einstellungen von Individuen zu Religion und Religiosität sowie mit der Struktur der religiösen Landschaft der Schweiz: Wie kann die religiöse Landschaft der Schweiz zusammenhängend beschrieben werden? Wie verändert sie sich im Vergleich mit anderen Ländern? Welche neuen Formen von Religiosität und religiöser Praxis sind zu beobachten? Welche Auswirkung hat die zunehmende Distanzierung der Individuen von den religiösen Institutionen?

Modul 6: Religion, Medien und Politik

Im Modul 6 geht es um die öffentliche Präsenz der Religionsthematik in Gesellschaft und Politik. Welche Rolle spielen die Medien? Welche Themen nehmen sie auf? Inwieweit berücksichtigen sie die Vielfalt der in der Schweiz ansässigen Religionsgemeinschaften? Wie beeinflussen die Medien die Handlungsoptionen der Religionsangehörigen und Religionsgemeinschaften? Wie versuchen diese, ihrerseits auf die Medien Einfluss zu nehmen? Wo treten Religionsgemeinschaften als Lobbys in Erscheinung?

Module 2: Les musulmans en Suisse

Le module 2 se penche sur différentes problématiques ayant trait à la minorité religieuse la plus importante de Suisse: les musulmans. Outre les aspects traités dans le module 1, il s'agit de répondre aux questions suivantes: comment les collectivités musulmanes se présentent-elles dans la sphère publique? Comment défendent-elles leurs intérêts? Comment les collectivités musulmanes non sunnites, ultraminoritaires, s'organisent-elles?

Module 3: Les religions dans les institutions publiques

Le module 3 traite de la fonction occupée par les religions dans différents domaines laïques de la vie publique: quel rôle la religion joue-t-elle dans le travail social et dans la formation des enseignants? A quels niveaux les personnes âgées recourent-elles à des offres religieuses? Quel rôle la religion joue-t-elle dans l'univers carcéral? Comment peut-on mesurer l'utilité sociale des collectivités religieuses dans les œuvres d'entraide et dans d'autres domaines d'aide?

Module 4: Les jeunes, l'école et la religion

Dans le module 4, il est question de l'attitude des jeunes à l'égard de la religion et de la manière dont ils traitent les offres religieuses et les limites fixées par la religion. Quel rôle l'éducation et la formation religieuses jouent-elles à la maison, au sein d'une collectivité religieuse et à l'école? Quelle importance la religion revêt-elle dans la formation identitaire des adolescents et des jeunes adultes?

Module 5: Les différentes formes de la vie religieuse

Le module 5 s'intéresse à l'attitude des individus à l'égard de la religion et de la religiosité, ainsi qu'à la structure du paysage religieux en Suisse: comment décrire ce paysage avec cohérence? Comment évolue-t-il comparé à celui d'autres pays? Quelles nouvelles formes de religiosité et de pratique religieuse peut-on y observer? Quelle est la conséquence du désintérêt croissant des individus à l'égard des institutions religieuses?

Module 6: Religion, médias et politique

Le module 6 examine la présence publique de la religion dans la société et dans la politique. Quel rôle les médias jouent-ils? Quels thèmes abordent-ils? Dans quelle mesure reflètent-ils la diversité des collectivités religieuses établies en Suisse? Comment les médias influent-ils sur l'action des collectivités religieuses et de leurs membres? Comment celles-ci tentent-elles à leur tour d'influencer les médias? Dans quelles circonstances les collectivités religieuses agissent-elles comme de véritables lobbys?

Module 2: Muslims in Switzerland

Research module 2 addresses a number of questions concerning Switzerland's largest religious minority, namely the various Muslim denominations. In addition to the aspects addressed in module 1, this module will also ask the following questions: How do Switzerland's Muslim communities present themselves to the public? How do they uphold their own specific interests? How are non-Sunni Muslims – i.e. the minorities within the minority – organized?

Module 3: Religions in public institutions

Research module 3 is concerned with the role played by religion in various secular areas of public life: What role does religion play in social work and teacher training? At what point do those who are aging turn to religion for support? What is the role of religion in Switzerland's prisons? How can the social benefits of the care and other services provided by religious communities be measured?

Module 4: Young people, school and religion

Module 4 is devoted to young people's attitudes to religion, how they feel about the choice of religions on offer and the use of religion to make distinctions. What is the role of a religious upbringing and education – at home, in the religious community and at school? What is the role of religion in the development of individual identity among young people?

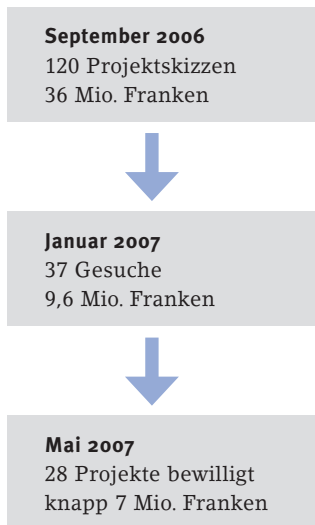
Module 5: Forms of religious life

Module 5 is concerned with individual attitudes to religion and religiosity and with how Switzerland's religious makeup is structured: How can Switzerland's religious makeup be coherently described? How is it changing in comparison to that of other countries? Which new forms of religiosity and religious practice can be observed? What will be the effect of the trend away from institutionalized religion?

Module 6: Religion, media and politics

Module 6 explores religion's public presence both in society and in the political sphere. What is the role of the media here? Which topics do they address? To what extent do they take account of the sheer diversity of religious communities now domiciled in Switzerland? How do they influence the options open to religious communities and to their members? And how do the religious communities, for their part, seek to influence the media? In which areas can religious communities be said to act as lobby groups?

Auswahlverfahren



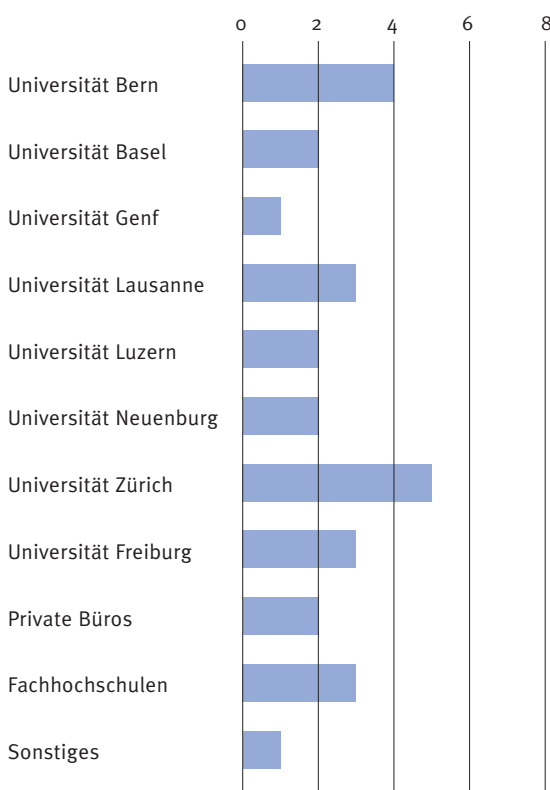
Auswahlverfahren und -kriterien

Die Auswahl der Projekte aus 120 Projektskizzen und 37 Projektgesuchen erfolgte durch eine international und interdisziplinär zusammengesetzte Expertengruppe. Die Projektskizzen wurden von einer Gruppe von 17 Gutachterinnen und Gutachtern in einem Expertenpanel bewertet. Die Leitungsgruppe des NFP 58 entschied auf dieser Basis, welche Projektgruppen zur Ausarbeitung eines Gesuchs aufgefordert wurden. In der zweiten Runde wurden die 37 eingegangenen Projektgesuche in einem ersten Schritt extern expertisiert. Aufgrund der auswärtigen Gutachten entschied die Leitungsgruppe in einem zweiten Schritt, welche Projekte dem Forschungsrat des Schweizerischen Nationalfonds zur Annahme zu empfehlen seien.

Bei der Auswahl wurde insbesondere darauf geachtet, dass:

- das Vorhaben auf die Fragen des Programms einging,
- es den interdisziplinären Forschungsansatz des NFP berücksichtigte,
- es im vorgegebenen zeitlichen Rahmen realisierbar erschien,
- die Fragestellung sich nicht zu sehr in bereits anderweitig untersuchten Themen bewegte,
- und dass die wissenschaftliche Qualität vom Gutachter positiv beurteilt wurde (Berücksichtigung des Forschungsstandes, fachliche Eignung der Gesuchsteller für das Thema, Präzision der Fragestellung und der methodischen Umsetzung, Falsifizierbarkeit der formulierten Hypothesen).

Bewilligte Projekte: Verteilung gemäss Gesuchsteller



Das NFP 58 in Zahlen

Die bewilligten Projekte belaufen sich auf einen Gesamtbetrag von 6'977'991 Franken. Der durchschnittliche Förderbetrag pro Projekt ist damit knapp 250'000 Franken für eine durchschnittliche Laufzeit von 31 Monaten (siehe auch Grafik links).

Programmablauf

Auftrag

Am 2. Dezember 2005 gibt der Bundesrat dem Schweizerischen Nationalfonds den Auftrag, das NFP 58 «Religionsgemeinschaften, Staat und Gesellschaft» durchzuführen.

Ausführungsplan

Am 18. Mai 2006 bewilligt der Vorsteher des Eidgenössischen Departements des Innern den Ausführungsplan.

Ausschreibung

Die Ausschreibung läuft bis am 11. September 2006.

Bewilligung der Projekte

Am 9. Mai 2007 bewilligt der Forschungsrat des SNF 28 Projekte.

Forschungsarbeiten

Die Forschungsarbeiten laufen ab 1. Juni 2007 bis längstens Herbst 2010.

Procédure et critères de sélection

Un groupe interdisciplinaire d'experts internationaux a examiné 120 esquisses de projet et 37 requêtes de recherche en vue de sélectionner les projets à soutenir. La sélection s'est effectuée en deux temps. Dans un premier temps, les esquisses de projet ont été évaluées par un groupe de 17 experts; sur la base de ces expertises, le Comité de direction du PNR 58 a retenu les esquisses pour lesquelles une requête de recherche devait être rédigée. Dans un second temps, les 37 requêtes de recherche déposées ont tout d'abord été expertisées, avant que le Comité de direction ne décide, sur la base des avis rendus par les experts externes, quels projets pouvaient être soumis à l'approbation du Conseil de la recherche du Fonds national suisse (FNS).

La sélection s'est notamment fondée sur les critères suivants:

- l'adéquation aux objectifs thématiques du PNR;
- la prise en compte de l'approche interdisciplinaire inhérente au PNR;
- le réalisme de la planification;
- le traitement d'une problématique n'ayant pas déjà été largement couverte par d'autres études préalables;
- et, enfin, la qualité scientifique du projet (prise en compte de l'état de la recherche, compétences des requérants, précision de la problématique et de la méthodologie, réfutabilité des hypothèses formulées).

Le PNR 58 en chiffres

Le Conseil de la recherche du FNS a approuvé 28 projets, dont le coût total s'élève à 6'977'991 francs. Le montant moyen des subventions s'établit ainsi à près de 250'000 francs par projet, pour une durée moyenne de 31 mois (voir aussi le graphique ci-contre).

Calendrier du programme

Mandat

Le 2 décembre 2005, le Conseil fédéral a donné mandat au Fonds national suisse de mettre sur pied le PNR 58 Collectivités religieuses, Etat et société.

Plan d'exécution

Le chef du Département fédéral de l'intérieur a approuvé le plan d'exécution le 18 mai 2006.

Mise au concours

La mise au concours s'est achevée le 11 septembre 2006.

Approbation des projets

Le Conseil de la recherche du FNS a approuvé 28 projets le 9 mai 2007.

Projets de recherche

Les projets de recherche seront menés entre le 1^{er} juin 2007 et l'automne 2010.

Selection procedure and criteria

The selection of the projects from 120 project outlines and 37 applications was done by an international, interdisciplinary team of experts. The project outlines were assessed by a panel made up of seventeen experts. The NRP 58 steering committee then decided which project groups should be called upon to draft an application. In the second round, the 37 applications received were first assessed by an external expert. After this, and on the basis of the external expert's verdict, the NRP 58 steering committee selected those projects that were to be recommended to the Board of the Swiss National Science Foundation.

Special attention was paid to the following criteria during the selection process:

- that the project would indeed address the questions raised by the programme,
- that it would take into account the NRP's interdisciplinary approach,
- that it would be feasible within the timeframe specified,
- that the focus of the study would not overlap too much with ground being covered by other studies,
- and that the scientific quality of the study (the extent to which it took account of existing research, the professional aptitude of the applicant, the precision with which the line of inquiry and methods were defined, the potential for falsification of the hypotheses formulated) was judged positively by the external expert.

The NRP 58 in figures

The approved projects account for a total sum of CHF 6,977,991. This translates into an average of CHF 250,000 per project for an average period of 31 months (see diagram on the left).

Timeline

Mission

The Federal Council tasked the Swiss National Science Foundation (SNSF) with the implementation of the research programme "Religious Communities, the State and Society" (NRP 58) on 2nd December 2005.

Implementation plan

The implementation plan was approved by the Director of the Federal Department of Home Affairs on 18 May 2006.

Call for applications

The call for applications closed on 11 September 2006.

Approval of the projects

The Board of the SNSF approved 28 projects on 9 May 2007.

Research work

The research work began on 1 June 2007 and will end no later than the autumn of 2010.

Organisation

Leitungsgruppe

Prof. Dr. Christoph Bochinger (Präsident)

Lehrstuhl für Religionswissenschaft mit besonderer Berücksichtigung der religiösen Gegenwartskultur, Universität Bayreuth, Deutschland

Prof. Dr. Maya Burger

Lehrstuhl für Religionswissenschaft, Universität Lausanne

Dr. Werner Haug

Bundesamt für Statistik, Neuenburg

Prof. Dr. René Pahud de Mortanges

Lehrstuhl für Rechtsgeschichte und Kirchenrecht, Universität Freiburg

Prof. Dr. Jean-Paul Willaime

Directeur d'études, Ecole pratique des hautes études, Paris, Frankreich

Prof. Dr. Hans-Georg Ziebertz

Lehrstuhl für Religionspädagogik, Universität Würzburg, Deutschland

Forschungsratsdelegierter

Prof. Dr. Christian Suter

Lehrstuhl für Soziologie, Universität Neuenburg

Bundesbeobachter

Dr. Marc Schinzel

Bundesamt für Justiz, Bern

Programmkoordinator Nationalfonds

Dr. Christian Mottas

Schweizerischer Nationalfonds, Bern

Umsetzungsbeauftragte

Almut Bonhage

Bonhage Gagnebin & Partner
Corporate Communications & Public Affairs, Muri b. Bern



Organisation

Comité de direction

Prof. Christoph Bochinger (président)

Chaire de science des religions, Université de Bayreuth, Allemagne

Prof. Maya Burger

Chaire de science des religions, Université de Lausanne

Dr Werner Haug

Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Prof. René Pahud de Mortanges

Chaire d'histoire du droit et droit canonique, Université de Fribourg

Prof. Jean-Paul Willaime

Directeur d'études, Ecole pratique des hautes études, Paris, France

Prof. Hans-Georg Ziebertz

Chaire de pédagogie de la religion, Université de Würzburg, Allemagne

Délégué du Conseil de la recherche

Prof. Christian Suter

Chaire de sociologie, Université de Neuchâtel

Observateurs de l'administration fédérale

Dr Marc Schinzel

Office fédéral de la justice, Berne

Coordinateur du programme

Dr Christian Mottas

Fonds national suisse (FNS), Berne

Chargée de valorisation

Almut Bonhage

Bonhage Gagnebin & Partner
Corporate Communications & Public Affairs, Muri b. Bern

Organization

Steering Committee

Prof. Dr. Christoph Bochinger (President)

Chair of Religious Studies with a focus on contemporary religious culture, University of Bayreuth, Germany

Prof. Dr. Maya Burger

Chair of Religious Studies, University of Lausanne

Dr. Werner Haug

Swiss Federal Statistical Office, Neuchâtel

Prof. Dr. René Pahud de Mortanges

Chair of History of Law and Canon Law, University of Fribourg

Prof. Dr. Jean-Paul Willaime

Directeur d'études, Ecole pratique des hautes études, Paris, France

Prof. Dr. Hans-Georg Ziebertz

Chair of Religious Education, University of Würzburg, Germany

Expert Advisor of the Research Council

Prof. Dr. Christian Suter

Chair of Sociology, University of Neuchâtel

Observers of the Federal Administration

Dr. Marc Schinzel

Federal Office of Justice, Berne

Programme Coordinator

Dr. Christian Mottas

Swiss National Science Foundation (SNSF), Berne

Implementation Officer

Almut Bonhage

Bonhage Gagnebin & Partner
Corporate Communications & Public Affairs, Muri b. Bern



Religiöse Vielfalt und Schweizer Gesellschaft

Diversité religieuse et société suisse

Religious pluralism and Swiss society

Lausanne, Dezember 2004:

Eine Menora leuchtet zur Feier des Lichterfestes in der Petite Synagogue.

Lausanne, décembre 2004:

une menora est allumée pour célébrer la Chanukah.

Lausanne, December 2004:

A Menorah lit for Hanukkah in the Petite Synagogue.

(Photo: Strates/Kakulya, Mingard)

Prof. Dr. Martin Baumann
Religionswissenschaftliches Seminar
Universität Luzern
Kasernenplatz 3
Postfach 7455
6000 Luzern 7
+41 41 228 73 90
martin.baumann@unilu.ch

Öffentliche Präsenz und veränderte Geschlechterrollen von tamilischen Hindus und vietnamesischen Buddhisten in der Schweiz

Das Projekt erforscht, wie die Gemeinschaftsbildung zugewanderter Religionen, ihre Positionierung im öffentlichen Raum und der Wandel von Geschlechterrollen zusammenhängen. Untersucht werden diese Wechselwirkungen am Beispiel tamilischer Hindus und vietnamesischer Buddhisten in der Schweiz.

Hintergrund Seit den Achtzigerjahren des letzten Jahrhunderts leben Flüchtlinge aus Vietnam und Sri Lanka in der Schweiz, darunter knapp 10'000 vietnamesische Buddhisten und gut 30'000 tamilische Hindus. Die zwei religiösen Gruppierungen waren bislang nur selten in der Öffentlichkeit präsent. Ihre Pagoden und Tempel wurden von der Mehrheitsbevölkerung kaum wahrgenommen. Mit dem Heranwachsen der zweiten Generation und dem gestiegenen Grad rechtlicher, sozialer und ökonomischer Verankerung treten beide Gruppen nun öffentlich deutlicher in Erscheinung. Ermöglicht wird dieser Schritt durch Formen der Gemeinschaftsbildung. In diesem Zusammenhang ist eine Verschiebung religiöser Praktiken vom häuslichen Bereich zum sakralen Gemeinschaftsort festzustellen. Dies wirft Fragen zur religiösen Autorität und zu den Geschlechterrollen auf.

Ziel Das Projekt erforscht die Strategien gesellschaftlicher Positionierung und migrationsbedingter Veränderungen von Geschlechterrollen. Die vergleichende Analyse lässt den Zusammenhang von Migration, Religion und gesellschaftlicher Eingliederung auf der einen und gruppeninternen Rollenverschiebungen auf der anderen Seite deutlich werden.

Bedeutung Das Forschungsprojekt ist ein Beitrag zum Verständnis des alltäglichen und des rituell-religiösen Lebens der tamilischen Hindus und vietnamesischen Buddhisten. Es wird sich zeigen, dass die Zugehörigkeit zu fremden Religionen und die gesellschaftliche Integration gut zusammengehen können. Die gewonnenen Informationen versachlichen die gesellschaftliche Diskussion und können dazu beitragen, Exotisierungen wie auch Stigmatisierungen vorzubeugen. Für Behörden und Politik sollen wissenschaftlich fundierte Entscheidungsgrundlagen erarbeitet werden.

Originaltitel: Zugewanderte Religion, öffentlicher Raum und Wandel von Geschlechterrollen tamilischer Hindus und vietnamesischer Buddhisten in der Schweiz

Projektstart: 1. Juni 2007
Projektdauer: 36 Monate
Budget: 282'524 Franken



Présence publique et évolution de la répartition des rôles entre les sexes chez les hindous tamouls et les bouddhistes vietnamiens en Suisse

Le projet étudie les rapports existant entre la formation d'une collectivité autour de personnes immigrées appartenant à une même religion, leur positionnement dans l'espace public et l'évolution de la répartition des rôles entre les sexes. L'analyse de ces interactions s'appuie sur l'exemple des hindous tamouls et des bouddhistes vietnamiens vivant en Suisse.

Contexte Dans les années 1980, des réfugiés du Vietnam et du Sri Lanka, dont 10'000 bouddhistes vietnamiens et plus de 30'000 hindous tamouls, ont trouvé asile en Suisse. Jusqu'à présent, ces deux groupes religieux participaient très rarement à la vie publique. La population majoritaire remarquait à peine leurs pagodes et leurs temples. Aujourd'hui, avec l'arrivée à l'âge adulte de la deuxième génération et l'intensification de l'intégration juridique, sociale et économique, ces deux groupes se font plus présents dans l'espace public. Or, cette évolution n'est possible que s'il y a formation d'une collectivité. Dans ce contexte, on constate une transposition des pratiques religieuses de la sphère strictement privée à un lieu de culte appartenant à la collectivité, ce qui soulève la question de l'autorité religieuse et de la répartition des rôles entre les sexes.

Objectif Le projet étudie les stratégies de positionnement social ainsi que les mutations de la répartition des rôles entre les sexes engendrées par la migration. L'analyse comparative permet de mettre en évidence le rapport entre migration, religion et intégration sociale d'un côté et, de l'autre, les évolutions des rôles au sein d'un groupe.

Impact Ce projet de recherche aide à mieux comprendre le quotidien ainsi que la vie rituelle et religieuse des hindous tamouls et des bouddhistes vietnamiens. Il apparaît que l'appartenance à une minorité religieuse n'est pas un obstacle à l'intégration sociale. Les informations rassemblées concrétisent la discussion sociale et peuvent contribuer à éviter le rejet de la différence ou la stigmatisation. De plus, il est nécessaire de fournir aux autorités et aux responsables politiques des bases scientifiques sur lesquelles ils pourront se fonder pour prendre leurs décisions.

Début du projet: 1^{er} juin 2007
Durée: 36 mois
Budget: 282'524 francs

The public presence and changes in the gender roles of Tamil Hindus and Vietnamese Buddhists in Switzerland

This project explores how the formation of immigrant religious communities, their position in public life and changes in gender roles are linked. The interaction of these three things will be investigated taking Tamil Hindus and Vietnamese Buddhists in Switzerland as an example.

Background Refugees from Vietnam and Sri Lanka have been living in Switzerland ever since the 1980s. Among them are nearly 10,000 Vietnamese Buddhists and at least 30,000 Tamil Hindus. The two religious groupings have rarely attracted public attention during this period. Their pagodas and temples have scarcely been noticed by the majority population. Now that the second generation is coming of age and the two groups are becoming ever more established legally, socially and economically, however, they are also becoming much more of a public presence. This latest step has been made possible by the way in which their communities are formed. A shift of religious practices from the domestic sphere to the communities' holy places also appears to be taking place. This in turn raises questions of religious authority and gender roles.

Objective This project explores social positioning strategies and immigration-specific changes in gender roles. The comparative analysis will expose the links between immigration, religion and social integration on the one hand and shifting roles within the two groups on the other.

Significance This research project will help to promote an understanding of the everyday lives and ritual-religious lives of Tamil Hindus and Vietnamese Buddhists. It will show how membership of an alien faith and social integration can go hand in hand. The information obtained will put the public debate on a more objective footing and help to prevent both the stigmatization and the exotic romanticization of these two groups. The scientific body of evidence obtained will serve as a basis for political and administrative decision-making.

Project start: 1 June 2007
Duration: 36 months
Grant: 282,524 francs

Dr. Daniel Gerson

Institut für Jüdische Studien
Universität Basel
Leimenstrasse 48
4051 Basel
+41 61 205 16 36
daniel.gerson@unibas.ch

Wandel im Judentum in der Schweiz

Die jüngsten religiösen, gesellschaftlichen und politischen Entwicklungen der Juden in der Schweiz sind Gegenstand dieses Projektes. Untersucht werden die Veränderungen etablierter jüdischer Gemeinden und Institutionen, die Neugründungen jüdischer Initiativen, Bewegungen und Religionsgemeinden sowie der Wandel der Beziehungen der Minderheit zur Mehrheitsgesellschaft.

Hintergrund Die jüdische Minderheit in der Schweiz ist sozial und wirtschaftlich integriert. Allgemeine gesellschaftliche und innerjüdische Entwicklungen stellen jedoch traditionelle jüdische Gemeinden vor Herausforderungen. So kann es zur Ausgrenzung von nichtjüdischen Familienmitgliedern in interkonfessionellen Ehen und zu Polarisierungsschüben kommen. Progressive Kreise auf der einen Seite und fundamentalistische auf der andern nehmen an Bedeutung zu. Die Polarisierung und die Emigrationen nach Europa, Israel und in die USA bewirken, dass die traditionelle Einheitsgemeinde ihre zentrale Stellung im jüdischen Leben verliert. Gleichzeitig muss sie in einzelnen Kantonen ihre Rolle als nunmehr öffentlich-rechtlich anerkannte Religionsgemeinschaft, als «vierte Landeskirche» finden. Der Umgang mit interkonfessionellen Ehen und Familien sowie die Konversion zum Judentum werden vom Tabu zum medial diskutierten Problem.

Ziel In diesem Projekt soll das Judentum in der Schweiz als eine heterogene Gemeinschaft dargestellt werden. In dieser spielen neben religiösen Aspekten auch säkulare kulturelle und ethische Traditionen sowie das Gedächtnis des Holocausts eine bedeutende Rolle. Die vielfältigen jüdischen Lebenswelten werden primär durch das Erfassen und Analysieren der zentralen Konflikte dargestellt, unter anderem anhand von Konversion, interkonfessioneller Ehe, Gegensätzen zwischen liberalen und orthodoxen Juden sowie Spannungen zwischen Integration und Selbstbehauptung.

Bedeutung In Kontinentaleuropa existieren kaum genauere Untersuchungen zum Wandel des jüdischen Selbstverständnisses und zur Organisation jüdischer Religions- und Lebenswelten der jüngsten Zeitepoche. Gerade für die Behörden von Bund und Kantonen, die sich verstärkt einer kulturell und religiös vielfältigen Bevölkerung gegenüber sehen, können aus den Ergebnissen der Studie wichtige Erkenntnisse über die Rahmenbedingungen und Entwicklungen gewonnen werden, welche zur erfolgreichen Integration einer Minderheit führen.

Originaltitel: Religionswandel und gesellschaftspolitische Orientierungen der Juden in der Schweiz

Projektbeginn: 1. November 2007
Projektdauer: 32 Monate
Budget: 174'000 Franken

Das Projekt wird durch zwei Stiftungen mitgefördert und in Zusammenarbeit mit dem Institute for Jewish Policy Research in London und dem Archiv für Zeitgeschichte der ETH Zürich durchgeführt.

Les mutations du judaïsme en Suisse

Ce projet s'intéresse aux toutes dernières évolutions religieuses, sociales et politiques des juifs en Suisse. Il analyse les évolutions des communautés et institutions juives établies, les créations d'initiatives, de communautés et de mouvements juifs ainsi que la mutation des relations entre cette minorité et la société majoritaire.

Contexte En Suisse, la minorité juive est intégrée aussi bien sur le plan social qu'économique. Toutefois, les évolutions de la société et du milieu juif confrontent les communautés juives traditionnelles à des défis importants. Ainsi, dans le cas de couples mixtes, il arrive que des personnes non juives soient marginalisées par rapport au reste de la famille, et on observe également une polarisation croissante entre les cercles progressistes et les milieux fondamentalistes, chacun gagnant en importance. En raison de cette polarisation et de l'émigration en Europe, en Israël et aux Etats-Unis, la communauté traditionnelle n'est plus au cœur de la vie juive. Parallèlement, elle doit trouver sa place au sein des cantons en tant que collectivité religieuse désormais juridiquement reconnue, en sa qualité de «quatrième Eglise». Les couples et les familles mixtes ainsi que la conversion au judaïsme cessent d'être un sujet tabou pour devenir un problème médiatisé.

Objectif Ce projet a pour objectif de représenter le judaïsme en Suisse comme une collectivité hétérogène, au sein de laquelle les traditions culturelles et éthiques séculaires ainsi que le souvenir de l'Holocauste jouent un rôle tout aussi important que les aspects religieux. La diversité des milieux de vie juifs est appréhendée et analysée à partir des principaux conflits qui les divisent, tels que la conversion, les mariages mixtes, les oppositions entre juifs libéraux et juifs orthodoxes et les tensions entre intégration et affirmation de soi.

Impact En Europe continentale, il existe peu d'études précises sur la mutation de la représentation de soi juive et sur l'organisation de la vie et de la religion juives au cours des dernières années. L'étude peut fournir aux autorités fédérales et cantonales, confrontées chaque jour davantage à une population culturellement et religieusement très diversifiée, des informations importantes sur les conditions cadres et les évolutions permettant de réussir l'intégration d'une minorité.

Début du projet: 1^{er} novembre 2007
Durée: 32 mois
Budget: 174'000 francs

Le projet est également soutenu par deux fondations et réalisé en collaboration avec l'Institute for Jewish Policy Research de Londres et les Archives d'histoire contemporaine de l'EPF de Zurich.

How Jewish life in Switzerland is changing

This project takes a closer look at the latest social, religious and political developments among Jews in Switzerland. It examines changes in the established Jewish communities and institutions, newly founded Jewish initiatives, movements and religious communities and changes in relations between this minority group and the majority society.

Background Switzerland's Jewish minority is socially and economically integrated. Developments within society in general and among Jews in particular, however, have left traditional Jewish communities facing a number of challenges. There have been cases of the exclusion of non-Jewish family members in interfaith marriages and a trend towards ever greater polarization. Progressives on the one hand and fundamentalist circles on the other are both gaining ground. Polarization and emigration to Europe, Israel and the USA are causing the traditional Jewish community to lose its central role in Jewish life. At the same time, the Jewish community in some cantons is having to stake out its role as the "fourth national church" – an officially recognized religious community. Interfaith marriages and families and conversions to Judaism are no longer the taboo subjects they once were; instead, these problems are being discussed openly in the media.

Objective This project aims to present Switzerland's Jews as a heterogeneous community in which not just religion, but secular cultural and ethical traditions as well as the remembrance of the Holocaust all have an important role to play. The sheer variety of Jewish life will be borne out by a consideration and analysis of some of the central conflicts, including those occasioned by conversion, interfaith marriage, the differences between liberal and orthodox Jews and tensions between the pull of integration on the one hand and the desire to maintain a distinctive identity on the other.

Significance Continental Europe has produced almost no in-depth studies of the changes now taking place in Jews' self-perception and the organization of Jewish life and Jewish religious life in recent decades. The results of this study will provide those federal and cantonal authorities which are having to deal with an ever greater degree of cultural and religious heterogeneity with important information on the preconditions and developments which facilitate the successful integration of a minority group.

Project start: 1 November 2007
Duration: 32 months
Grant: 174,000 francs

The project is also being supported by two foundations and realized in collaboration with the Institute for Jewish Policy Research in London und the Archives of Contemporary History of the Swiss Federal Institute of Technology.

Prof. François Hainard
Institut de sociologie
Université de Neuchâtel
Faubourg de l'Hôpital 27
2000 Neuchâtel
+41 32 718 14 25
francois.hainard@unine.ch

Orthodoxe Religionsgemeinschaften in der Schweiz: Gründe für eine erfolgreiche Integration

Die orthodoxe Religionsgemeinschaft ist zahlenmässig die viertgrösste Religion der Schweiz. Trotzdem ist sie erstaunlich wenig bekannt. Das Projekt soll nun untersuchen, welche Strategien und Praktiken es dieser Religionsgemeinschaft erlaubt haben, sich scheinbar perfekt zu integrieren. Dabei interessieren Fragen der kulturellen, aber auch der wirtschaftlichen und sozialen Integration in die schweizerische Gesellschaft.

Hintergrund Die Sozialwissenschaften interessieren sich oft nur für die Probleme, die bei der Integration von Bevölkerungsgruppen auftreten. Die orthodoxen Religionsgemeinschaften bieten eine Gelegenheit, auch einmal eine Gruppe zu untersuchen, die offenbar keine grösseren Schwierigkeiten bei der Integration kennt, obwohl zwischen den einzelnen Gruppen, wie etwa griechisch- und serbisch-orthodoxen, grosse Unterschiede bestehen. Erstmals wird dabei in der Schweiz die Frage der wirtschaftlichen und sozialen Integration aus dem Blickwinkel der Zugehörigkeit zu einer religiösen Gruppe untersucht.

Ziel Die Untersuchung dieser Religionsgemeinschaft, die scheinbar «ohne Vorgeschichte» ist, kann zu einem besseren Verständnis einer konfessionellen Minderheit ausländischen Ursprungs beitragen, aber auch helfen, ihre bewussten oder unbewussten Integrationsstrategien in der Schweiz zu erfassen. Insbesondere die Analyse der sozialen Netze bei den Integrationsstrategien einer Gemeinschaft verspricht interessante Ergebnisse, die wahrscheinlich auch auf die sensiblere oder komplexere Situation anderer Minderheiten übertragbar sind.

Bedeutung Die Frage der Integration und Assimilation bleibt prioritär in den heutigen Gesellschaften, deren sozialer Zusammenhalt konstant gefährdet ist. Das Projekt dient dem besseren Verständnis des Integrationsprozesses – sowohl der Motoren als auch der Hindernisse – von religiösen und kulturellen Minderheiten in der Schweiz. Darüber hinaus kann es den orthodoxen Religionsgemeinschaften dazu verhelfen, sich selbst besser zu verstehen und ihre Integrationsstrategien allenfalls anzupassen.

Projektstart: 1. Oktober 2007
Projektdauer: 36 Monate
Budget: 213'332 Franken



Orthodoxes en Suisse: les raisons d'une intégration réussie

Bien que la communauté orthodoxe soit la quatrième plus importante de Suisse en nombre de personnes, elle reste peu connue. Cette recherche vise principalement à mieux comprendre les pratiques et les stratégies qui ont permis l'intégration parfaitement réussie, du moins en apparence, de cette communauté religieuse. L'intégration et l'insertion dans la société suisse seront étudiées sous l'angle culturel, économique et social.

Contexte Les sciences sociales ont tendance à s'intéresser uniquement aux populations à risques et à problèmes, et non aux facteurs qui favorisent une bonne intégration. Les communautés orthodoxes offrent l'opportunité d'étudier une population qui semble a priori ne pas connaître de trop grandes difficultés d'insertion, même si des différences importantes peuvent exister entre certains groupes, par exemple entre les communautés grecque et serbe. L'autre originalité du projet réside dans le fait que, pour la première fois en Suisse, la question de l'intégration économique et sociale sera étudiée sous l'angle de l'appartenance à une communauté religieuse.

Objectif L'étude de l'intégration d'une communauté religieuse apparemment «sans histoire» peut fournir des enseignements précieux non seulement pour mieux comprendre une minorité confessionnelle d'origine étrangère, mais encore pour analyser les stratégies mises en place par celle-ci, de façon consciente ou non, pour s'intégrer dans la société suisse. En s'intéressant notamment à l'importance des réseaux sociaux dans les stratégies communautaires d'intégration, ce projet débouchera sans doute sur des résultats originaux qui pourront également être appliqués à d'autres situations minoritaires plus effervescentes ou plus complexes.

Impact Face aux menaces qui pèsent sur la cohésion sociale, la question de l'intégration et de l'insertion des minorités reste une priorité dans nos sociétés. Les résultats de cette recherche permettront de mieux comprendre les processus d'intégration – les éléments moteurs, mais aussi les obstacles – des minorités religieuses et culturelles en Suisse. Ils présenteront également un intérêt pour les communautés orthodoxes elles-mêmes, qui pourront mieux se connaître et, le cas échéant, ajuster leurs stratégies d'insertion.

Titre original: Les dimensions plurielles de l'intégration des communautés orthodoxes en Suisse

Début du projet: 1^{er} octobre 2007
Durée: 36 mois
Budget: 213'332 francs

Orthodox religious communities in Switzerland: reasons for their successful integration

The Orthodox religious community is numerically the fourth largest in Switzerland. Yet astonishingly little is known about it. This project will take a closer look at those strategies and practices which have enabled this religious community to integrate with such apparent success. Among the questions of interest will be not only cultural, but also economic and social integration in Swiss society.

Background Sociologists often take an interest only in the problems afflicting the integration of certain demographic groups. Switzerland's Orthodox community provides an opportunity for sociologists to examine a group which seems not to have had any real difficulty integrating, despite the significant differences that exist between the various subgroups, such as the Greek and Serbian Orthodox communities. This study will be the first to explore the question of economic and social integration from the point of view of those belonging to a religious group.

Objective It is hoped that examining a religious community with foreign origins that seems not to have a history of integration troubles will not only help us to understand this particular minority group better, but could also expose the integration strategies it has consciously or unconsciously adopted here in Switzerland. The analysis of the social networks involved in the integration strategies of a community promises some especially interesting findings; these, moreover, could probably be applied to minorities in a rather more delicate or complex situation than that confronting the Orthodox.

Significance The question of integration and assimilation remains a top priority in today's societies, the social cohesion of which is constantly at risk. This project will help promote a better understanding of the processes by which religious and cultural minorities become integrated in Switzerland, including those factors which drive, and those which impede, that process. It could also help the Orthodox religious communities to understand themselves better and perhaps even show them where their integration strategies need adjusting.

Project start: 1 October 2007
Duration: 36 months
Grant: 213,332 francs

Prof. Dr. Karénina Kollmar-Paulenz
Institut für Religionswissenschaft
Universität Bern
Vereinsweg 23
3012 Bern
+41 31 631 80 62
karenina.kollmar-paulenz@relwi.unibe.ch

Die Rezeption des tibetischen Buddhismus in Schweizer Institutionen

Der tibetische Buddhismus wird in der Schweizer Öffentlichkeit sehr positiv wahrgenommen. Welche Auswirkungen hat dieses vorwiegend positive Bild auf die Kirchen-, die Innen- und Aussenpolitik der Schweiz sowie auf Medizin und Naturwissenschaften?

Hintergrund Der Religionswandel in modernen Gesellschaften hat in der Schweiz zu einer breiten Akzeptanz buddhistischer Lehren geführt. Etwa die Hälfte der buddhistischen Gruppen und Zentren in der Schweiz gehört tibetisch-buddhistischen Schultraditionen an. Die meisten am tibetischen Buddhismus interessierten Schweizerinnen und Schweizer sind jedoch keine Konvertiten. Vielmehr gehören Lehren und Praktiken des tibetischen Buddhismus heute für viele Menschen zur religiösen Zweitidentität. Seine Attraktivität verdankt der tibetische Buddhismus seinem Image als einer undogmatischen, glücks- und gegenwartsorientierten sowie friedfertigen und toleranten Lehre. Damit nimmt er in der öffentlichen Wahrnehmung eine Vorreiterrolle in Bezug auf Umweltbewusstsein, Menschenrechte, Pazifismus und Feminismus für sich in Anspruch. Trotz dieser breiten Akzeptanz mehren sich inzwischen aber auch kritische Stimmen zum tibetischen Buddhismus und seinem prominentesten Vertreter, dem XIV. Dalai Lama.

Ziel Das Projekt untersucht die Auswirkungen von Lehre, Praxis und Selbstdarstellung des tibetischen Buddhismus auf schweizerische kirchliche, politische und wissenschaftliche Institutionen seit 1996, um zu zeigen, welche Bedeutung die Rezeption von religiösen Traditionen für die gesellschaftliche Stellung ihrer Mitglieder hat. Bei der Durchführung kommen qualitative Forschungsmethoden zur Anwendung, unter anderem Netzwerkanalyse, Experteninterviews und Diskursanalyse.

Bedeutung Das Projekt will dazu beitragen, ein differenziertes Verständnis der Individualisierung religiöser Profile sowie der Spiritualisierung und Pluralisierung religiöser Praktiken zu schaffen, deren gesellschaftliche Institutionalisierung in der Schweiz gleichzeitig im Rückgang begriffen ist. Zugleich verspricht das Projekt, Aufschlüsse über die Bedeutung der Rezeption von religiösen Traditionen für die soziale Integration von Migrantinnen und Migranten allgemein zu geben.

Originaltitel: Die Rezeption des tibetischen Buddhismus in kirchlichen, politischen und wissenschaftlichen Institutionen der Schweiz

Projektbeginn: 1. September 2007
Projektdauer: 36 Monate
Budget: 134'728 Franken

Bouddhisme tibétain et institutions nationales

L'opinion publique suisse est très favorable au bouddhisme tibétain. Quelles conséquences cette image positive a-t-elle sur la politique de la Suisse envers les Eglises, sur sa politique intérieure et extérieure ainsi que sur la médecine et les sciences naturelles et expérimentales?

Contexte L'évolution religieuse des sociétés modernes a favorisé une large acceptation des enseignements bouddhistes en Suisse. Environ la moitié des groupes et centres bouddhiques helvétiques se réclament des traditions de l'école bouddhique tibétaine. Toutefois, la plupart des personnes intéressées par le bouddhisme tibétain dans ce pays ne sont pas converties. Aujourd'hui, elles sont nombreuses à considérer qu'elles ont une deuxième identité religieuse, s'exprimant à travers ces enseignements et pratiques bouddhiques. Le bouddhisme tibétain doit son attrait à une image non dogmatique, orientée vers la recherche du bonheur, ancrée dans le présent et prônant la paix et la tolérance. C'est ce qui lui confère son rôle de précurseur auprès de l'opinion publique dans des sujets comme l'écologie, les droits de l'homme, le pacifisme et le féminisme. Mais, en dépit d'une popularité non démentie, des voix s'élèvent aussi pour critiquer le bouddhisme tibétain et son chef spirituel, le 14^e dalai lama.

Objectif Le projet se propose d'étudier les conséquences de l'enseignement, de la pratique et de l'autoreprésentation du bouddhisme tibétain sur les institutions ecclésiastiques, politiques et scientifiques suisses depuis 1996, afin de montrer le lien entre l'accueil réservé aux traditions religieuses et l'intégration de leurs adeptes dans la société. Les auteurs s'appuient sur des méthodes de recherche qualitatives, parmi lesquelles l'analyse de réseaux, les entretiens d'experts et l'analyse du discours.

Impact Le projet entend contribuer à jeter une nouvelle lumière sur l'individualisation des profils religieux ainsi que sur la spiritualisation et la pluralisation des pratiques religieuses, parallèlement de moins en moins institutionnalisées en Suisse. Il vise également à recueillir des informations générales sur l'impact de l'accueil réservé aux traditions religieuses sur l'intégration sociale des migrants.

Début du projet: 1^{er} septembre 2007
Durée: 36 mois
Budget: 134'728 francs

The perception of Tibetan Buddhism in Swiss institutions

Tibetan Buddhism has a very positive image in Switzerland. What are the effects of this largely positive image on Switzerland's domestic and foreign policies and church policy and on medicine and the sciences?

Background Changes in the religious attitudes of modern societies have resulted in the broad acceptance of Buddhist teachings in Switzerland. About half the Buddhist groups and centres in Switzerland belong to the Tibetan Buddhist tradition. Yet most of those in Switzerland who are interested in Tibetan Buddhism are not converts. Rather, the teachings and practices of Tibetan Buddhism tend to be adopted as a kind of secondary religious identity. The attraction of Tibetan Buddhism lies in its image as an undogmatic, peace-loving and tolerant doctrine which focuses on happiness in the here and now. It is therefore viewed as having a leading role in environmental awareness, human rights, pacifism and feminism. Despite this broad acceptance, however, an increasing number of people now take a critical view of Tibetan Buddhism and its most prominent representative, the 14th Dalai Lama.

Objective This project will examine how the teachings, practice and self-image of Tibetan Buddhism have affected Switzerland's ecclesiastical, political and economic institutions since 1996 and in doing so show how the perception of religious traditions affects the social status of their members. The project will apply qualitative research methods which include network analysis, expert interviews and discourse analysis.

Significance The aim of the project is to help promote a more in-depth understanding of the individualization of religious profiles and of the spiritualization and pluralization of religious practices at a time when their institutionalization in Switzerland is in decline. At the same time, the project will provide information on how the perception of religious traditions impacts on the social integration of immigrants in general.

Project start: 1 September 2007
Duration: 36 months
Grant: 134,728 francs

Prof. Dr. Jens Schlieter
Institut für Religionswissenschaft
Universität Bern
Vereinsweg 23
3012 Bern
+41 31 631 59 76
jens.schlieter@relwi.unibe.ch

Tibeter der zweiten und dritten Generation in der Schweiz

Das Projekt untersucht am Beispiel der tibetischen Exilgemeinschaft die Bedeutung der Religion für die Identitätsbildung in der Schweiz lebender Migrantengemeinschaften. Im Mittelpunkt steht die Frage: Inwieweit dienen die Lehren, Praktiken und Feste des tibetischen Buddhismus für die zweite und dritte Generation der Exiltibeterinnen und Exiltibeter in der Schweiz der individuellen und gemeinschaftlichen Lebensorientierung?

Hintergrund Bei vielen jüngeren Tibeterinnen und Tibetern scheint die Einbettung in den tibetischen Buddhismus verloren gegangen zu sein. Zugleich aber kann beobachtet werden, dass bestimmten buddhistischen Lehren, Festen und Praktiken weiterhin – oder erneut – eine wichtige Bedeutung zukommt. Dieses Interesse der jüngeren Generation am Buddhismus scheint im Rahmen individueller Identitätsfindung Ausdruck der Suche nach einer tibetischen Herkunft zu sein. Es dient zweitens auch einer bewusst gewählten Abgrenzung zur Mehrheitsgesellschaft: Über buddhistische Riten, Feste und Vorbilder wird versucht, die heterogene tibetische Gemeinschaft in der Diaspora zu vereinen. Drittens ist zu fragen, ob sich die jüngere Generation vermehrt auf den Buddhismus stützt, weil Lehren und Praktiken des tibetischen Buddhismus und der Dalai Lama in der Schweiz eine stete Präsenz und hohe Akzeptanz genießen.

Ziel Das Projekt will erstens erheben, wie sich die jüngeren Exiltibeterinnen und Exiltibeter zu den Lehren und Praktiken des tibetischen Buddhismus stellen und welche Bedeutung diese in ihrem Leben haben. Zweitens soll der Einfluss des Buddhismus auf den Integrationsprozess untersucht werden. Zum dritten soll erforscht werden, welche internen religiösen und politischen Differenzen in der tibetischen Exilgemeinde ausgemacht werden können. Zuletzt ist zu fragen, ob sich Formen des gegenwärtig zu beobachtenden Religionswandels – Prozesse der Individualisierung, Spiritualisierung und Intellektualisierung von Religion – auch bei jüngeren Exiltibeterinnen und Exiltibetern abzeichnen.

Bedeutung Die Studie über die Bedeutung des Buddhismus für die Identität der tibetischen Migranten in den letzten 25 Jahren schliesst eine Forschungslücke. Das Projekt knüpft an Studien zu Integration von Minderheiten in der Schweiz an und ist somit für die zuständigen Behörden von Interesse. Nicht zuletzt könnten die Ergebnisse auch für die tibetische Exilgemeinde selbst von Bedeutung sein.

Originaltitel: Buddhistische Identität im Wandel: Eine Untersuchung der zweiten und dritten Generation tibetischer Migrantinnen und Migranten in der Schweiz

Projektbeginn: 1. September 2007
Projektdauer: 36 Monate
Budget: 188'162 Franken

Les Tibétains de la deuxième et de la troisième génération en Suisse

Le projet s'appuie sur l'exemple de la communauté tibétaine en exil pour étudier le rôle de la religion dans la formation identitaire de populations migrantes vivant en Suisse. Cette étude se propose en particulier d'étudier dans quelle mesure les enseignements, les pratiques et les rites bouddhiques servent de guide individuel ou collectif aux Tibétains de la deuxième et de la troisième génération dans leur vie en Suisse.

Contexte Les jeunes Tibétains semblent nombreux à s'être éloignés du bouddhisme tibétain. Toutefois, on observe une réémergence de certains enseignements, rites et pratiques bouddhiques chez ces jeunes. Si ce regain d'intérêt traduit une recherche identitaire individuelle marquée par un retour vers des racines tibétaines, il signifie aussi une nette distanciation de la jeune génération par rapport à la société majoritaire. Par le biais de rites, de fêtes et de modèles bouddhiques, l'hétérogène communauté tibétaine tente de se recomposer au sein de la diaspora. Mais il convient de se demander si le retour de la jeune génération au bouddhisme tibétain n'est pas lié aussi à la grande popularité et à la forte présence en Suisse du dalaï lama et des enseignements et pratiques de cette religion.

Objectif Le projet se propose d'étudier l'attitude des jeunes Tibétains en exil face aux enseignements et aux pratiques bouddhiques et la place que ces éléments prennent dans leur vie quotidienne. Il se penche également sur l'influence du bouddhisme sur le processus d'intégration et tente d'identifier ce qui différencie la communauté tibétaine en exil sur les plans religieux et politique. Enfin, l'étude cherche à déterminer si l'évolution religieuse telle qu'on l'observe actuellement (processus d'individualisation, de spiritualisation et d'intellectualisation de la religion) touche également les jeunes Tibétains en exil.

Impact Le rôle du bouddhisme dans la formation identitaire des migrants tibétains au cours de ces vingt-cinq dernières années n'avait fait encore l'objet d'aucune recherche. L'étude comble donc une lacune. Elle complète également des études réalisées sur l'intégration de minorités en Suisse, ce qui ne manquera pas d'intéresser les autorités compétentes, ainsi que la collectivité tibétaine en exil.

Début du projet: 1^{er} septembre 2007

Durée: 36 mois

Budget: 188'162 francs

Second and third generation Tibetans in Switzerland

This project studies the significance of religion to the way in which immigrant communities in Switzerland develop an identity, taking the Tibetan community in exile as an example. At the core of the study will be the question of to what extent the teachings, practices and festivals of Tibetan Buddhism serve as a source of individual and community orientation among second and third generation Tibetan exiles in Switzerland.

Background Many young Tibetans seem to have lost their anchorage in Tibetan Buddhism. At the same time, however, there is evidence that certain Buddhist teachings, festivals and practices have retained – or regained – their importance. This interest in Buddhism on the part of the younger generation can be interpreted as part of each individual's quest for an identity and his or her Tibetan roots. Secondly, it appears to be serving as a deliberately chosen mechanism of disassociation from the majority society. Buddhist rites, festivals and role models, in other words, are being used to unify the heterogeneous communities of the Tibetan diaspora. Thirdly, there is the possibility that more and more of the younger generation of Tibetans are now turning to Buddhism because the Dalai Lama himself and the teachings and practices of Tibetan Buddhism have since become a permanent presence in Switzerland and there enjoy widespread acceptance.

Objective The project intends to ascertain first how young Tibetans in exile relate to the teachings and practices of Tibetan Buddhism and the role these now play in their lives. Secondly, it will examine the influence of Buddhism on the integration process, and thirdly explore those internal religious and political differences that are apparent within Switzerland's Tibetan community. Finally, the study will ask whether there are any signs of the changes in religion now taking place – the increase in the individualization, spiritualization and intellectualization of religion – among young Tibetans in exile as well.

Significance This study of the significance of Buddhism to the identity of Tibetan immigrants living in Switzerland over the past 25 years will fill a research lacuna. Taking up where previous studies on the integration of minorities in Switzerland left off, the findings will be of interest mainly to the authorities responsible for immigrant affairs. Yet they could also be of value by no means least to the Tibetan community itself.

Project start: 1 September 2007

Duration: 36 months

Grant: 188,162 francs



Muslime in der Schweiz
Les musulmans en Suisse
Muslims in Switzerland

Genf, März 2003:
Muslime beten und lesen den Koran in der Grossen Moschee von Petit-Saconnex.

Genève, mars 2003:
prière et lecture du Coran à la grande mosquée du Petit-Saconnex.

Geneva, March 2003:
Muslims praying and reading the Koran in the Great Mosque of Petit-Saconnex.
(Photo: Keystone/Martial Trezzini)

Dr. Samuel M. Behloul
Religionswissenschaftliches Seminar
Universität Luzern
Kasernenplatz 3
Postfach 7455
6000 Luzern 7
+41 41 228 61 29
samuel-martin.behloul@unilu.ch

Reaktionen der bosnischen und albanischen Muslime in der Schweiz auf den Islam-Diskurs

Seit den Terroranschlägen vom 11. September 2001 in den USA, gilt «der» Islam in der öffentlichen Diskussion als grundsätzlich unvereinbar mit den Werten des Westens. Das Projekt erforscht, wie sich dieser Diskurs auf neue Selbstdarstellungs- und Kommunikationsstrategien von bosniakisch und albanisch sprechenden Muslimen auswirkt.

Hintergrund Seit den Terroranschlägen vom 11. September 2001 in den USA werden Migranten aus muslimisch geprägten Gesellschaften in der öffentlichen Wahrnehmung der Schweiz und Westeuropas auf ihre islamische Religionszugehörigkeit reduziert. Im öffentlichen Diskurs gilt «der» Islam seither als eine mit den Werten des Westens unvereinbare Religion. Dadurch wird eine Islamisierung von aussen – eine sogenannte Fremdislamisierung einer Zuwanderergruppe – in Gang gesetzt. Die Reaktionen der Betroffenen darauf sind einerseits eine Selbstislamisierung innerhalb einer ethnisch, kulturell und politisch heterogenen Migrantengruppe. Andererseits intensivieren und diversifizieren sie ihre Kommunikation mit der Mehrheitsbevölkerung. Diese Entwicklung begleiten normative muslimische Diskurse innerhalb dieser Gruppen über das Verhältnis von religiösen und ethnischen Zugehörigkeiten, über Geschlechterrollen und die Strategien einer «islamisch» definierten Eingliederung in die Mehrheitsgesellschaft.

Ziel Das Projekt untersucht, wie religiöse und ethnische Orientierungen in der erwähnten historischen Situation zu einer prägenden Kraft für die Identität von Individuen und Gruppen werden. Die Bedeutung von Fremd- und Selbstzuschreibungen für die Neupositionierung und die Eingliederung muslimischer Zuwanderergruppen in den öffentlichen Raum der Schweiz soll deutlich gemacht werden.

Bedeutung Kaum eine Religionsgemeinschaft löst in der Schweiz so viele Bedrohungsszenarien aus wie die Muslime. Wissenschaftlich fundierte Kenntnisse über die Vielfalt des muslimischen Lebens in der Schweiz fehlen jedoch. Das Projekt trägt dazu bei, die Diskussion zu versachlichen und Konflikte zu entschärfen. Für politische und behördliche Entscheidungsträger sollen Fakten und sachgerechte Grundlagen bereitgestellt werden.

Originaltitel: Nichtchristliche Religionsgemeinschaft im öffentlichen Diskurs. Auswirkungen des Islam-Diskurses auf die Selbstpräsentations- und Kommunikationsstrategien bosnischer und albanischer Muslime in der Schweizer Öffentlichkeit

Projektstart: 1. November 2007
Projektdauer: 24 Monate
Budget: 108'832 Franken

Réactions des musulmans bosniaques et albanais vivant en Suisse face au discours sur l'islam

Depuis les attentats du 11 septembre 2001 aux Etats-Unis, l'islam est considéré dans le discours public comme fondamentalement incompatible avec les valeurs occidentales. Ce projet analyse les répercussions d'un tel discours sur les nouvelles stratégies d'autoreprésentation et de communication des musulmans bosniaques et albanais.

Contexte Depuis les attentats du 11 septembre 2001, les immigrants provenant de sociétés majoritairement musulmanes sont réduits, dans l'opinion publique suisse et d'Europe occidentale, à leur seule appartenance religieuse. Dans le débat public, l'islam est devenu une religion incompatible avec les valeurs occidentales. Il s'ensuit une islamisation de l'extérieur, pour ainsi dire, d'un groupe d'immigrés. En réaction, les personnes concernées choisissent d'une part de s'islamiser au sein d'un groupe de migrants, hétérogène sur le plan ethnique, culturel et politique, et d'autre part d'intensifier et de diversifier leur communication avec la population majoritaire. Au sein de ces groupes, cette évolution s'accompagne de discours musulmans normatifs sur la relation entre appartenance religieuse et appartenance ethnique, sur la répartition des rôles entre les sexes et sur les stratégies d'une insertion «islamique» définie dans la société majoritaire.

Objectif Ce projet montre comment les orientations religieuses et ethniques deviennent un véritable facteur d'identité pour les individus et les groupes dans le contexte historique décrit ici. Il est nécessaire de mettre en évidence l'importance de la représentation des musulmans par eux-mêmes et par les autres dans le repositionnement et l'insertion des groupes d'immigrés musulmans au sein de l'espace public suisse.

Impact En Suisse, aucune collectivité religieuse ne suscite autant de peurs que la communauté musulmane. Pourtant, nous manquons de connaissances scientifiques sur la diversité de la vie musulmane dans notre pays. Ce projet contribue à objectiver le débat et à désamorcer les conflits, tout en mettant à la disposition des responsables politiques et administratifs des connaissances factuelles et objectives.

Début du projet: 1^{er} novembre 2007
Durée: 24 mois
Budget: 108'832 francs

How Bosnian and Albanian Muslims in Switzerland are reacting to the Islam discourse

Ever since the terrorist attacks of September 11, Islam has been viewed as a monolithic entity which is fundamentally incompatible with Western values. This project explores how this discourse is affecting the new self-projection and communication strategies of Bosnian and Albanian-speaking Muslims.

Background Ever since the terrorist attacks of September 11, the public perception of immigrants from predominantly Muslim societies in Switzerland and Western Europe has tended to reduce them to their membership of the Islamic faith. In public discourse, therefore, Islam has come to be viewed as a monolithic religion which cannot be reconciled with Western values. This has set in motion the exo-Islamization – i.e. Islamization triggered by external forces – of an entire immigrant group. Those affected have reacted either with a process of auto-Islamization within what is an ethnically homogeneous, but culturally and politically heterogeneous, immigrant group, or with an attempt to intensify and diversify their points of contact with the majority population. This development has in turn been accompanied by normative discourse within these groups themselves concerning the relationship between religious and ethnic allegiances, gender roles, and “Islamic” strategies for integration into the majority society.

Objective This project examines how religious and ethnic orientation in the historic situation described above can have a formative influence on the development of an individual and group identity. The various ways in which externally imposed, or self-imposed, attributions affect the repositioning and integration of Muslim immigrant groups in Swiss society will be exposed.

Significance Scarcely any other religious community in Switzerland gives rise to as many danger scenarios as does the Muslim community. Yet there has been almost no attempt to study the sheer variety of Muslim life in Switzerland according to scientific principles. This project will help objectify the debate and defuse conflicts. Facts and objective bodies of evidence will be provided to help decision-makers at both the political and the administrative level.

Project start: 1 November 2007
Duration: 24 months
Grant: 108,832 francs

Prof. ass. Mounia Bennani-Chraïbi

Institut d'études politiques et internationales (IEPI)
Université de Lausanne
Anthropole
1015 Lausanne
+41 21 692 31 34
mounia.bennani-chraïbi@unil.ch

PhD Valérie Amiraux

Dept. of Political & Social Sc.
European University Institute
Via dei Roccettini 9
50016 San Domenico di Fiesole
Italia
+39 340 827 22 94
amiraux@eui.eu

Prof. Sefano Allievi

Dipartimento di Sociologia
Università degli studi di Padova
Via San Canziano 8
35122 Padova
Italia
+39 347 258 53 25
stefano.allievi@unipd.it

Prof. ass. Irene Maffi

Institut d'anthropologie et de sociologie (IAS)
Université de Lausanne
Anthropole
1004 Lausanne
+41 21 692 31 82
irene.maffi@unil.ch

Wie organisiert sich der Islam in der Schweizer Gesellschaft?

Auf der Basis einer soziologischen Untersuchung in den Kantonen Genf, Basel und Tessin untersucht das Projekt, wie sich der Islam in der Schweizer Gesellschaft etabliert und organisiert. Die Studie konzentriert sich auf die verschiedenen Vereine und die Beziehungen, die diese untereinander, zu den Behörden und zu den Medien unterhalten. Es werden ebenfalls Vergleiche mit Nachbarstaaten gezogen.

Hintergrund Seit den 1980er Jahren untersucht die Soziologie die unterschiedlichen Formen der Präsenz des Islams in Europa. Seit der Gründung des ersten islamischen Zentrums 1961 in Genf sind in der Schweiz verschiedenste Gebetsorte, karitative und soziale Vereine sowie Frauenvereine entstanden. So wird der Islam in der Schweiz von vielen, unterschiedlichen Akteuren und Gruppen gestaltet. Die Forschung hat sich bis heute in erster Linie für die unterschiedlichen islamischen Strömungen, Glaubensweisen, religiösen Praktiken oder für die Integration der Muslime interessiert. Eine wissenschaftliche Studie zu den Organisationsstrukturen des Islams in der Schweiz fehlt jedoch bislang.

Ziel Das Projekt hat zum Ziel über die vorhandenen quantitativen Daten hinaus, die vielfältigen Elemente zu erfassen, die am Prozess der Strukturierung und Repräsentation des Islam in der Schweiz beteiligt sind. Dazu gehört auch die Untersuchung der historischen und politischen Besonderheiten, welche die Beziehung zwischen dem Schweizerischen Bundesstaat und dem Islam kennzeichnen. Die Studie beinhaltet zwei Vergleiche: einen zwischen den drei Kantonen Genf, Basel-Stadt und Tessin sowie einen zwischen der Schweiz und ihren Nachbarländern. Dabei folgt sie einem soziologischen Vorgehen, das sich sowohl auf qualitative Methode als auch auf Daten stützt, die aus Befragungen von verschiedenen Persönlichkeiten und Mitgliedern islamischer Vereine hervorgegangen sind.

Bedeutung Das Projekt zeigt die vielfältigen Strömungen der islamischen Organisationsstrukturen in der Schweiz auf und trägt so dazu bei, stereotype Wahrnehmungen aufzubrechen. Durch das Nebeneinander von 26 in Religionsfragen potentiell unterschiedlichen kantonalen Systemen und einer sehr heterogenen muslimischen Bevölkerung trägt die Untersuchung des schweizerischen Beispiels neue Aspekte bei zur aktuellen Diskussion über die Präsenz des Islam in Europa und den damit verbundenen Fragen für die öffentliche Verwaltung.

Projektdauer: 36 Monate
Projektbeginn: 1. Juni 2007
Budget: 337'722 Franken

Comment est organisé l'islam en Suisse?

Sur la base d'une enquête sociologique dans les cantons de Genève, de Bâle et du Tessin, ce projet réalise une étude comparative des modalités d'établissement et d'organisation de la religion musulmane dans la société suisse. La recherche se concentre sur les diverses associations et sur les relations qu'elles entretiennent entre elles, avec les autorités et avec les médias. Elle établit également des parallèles avec les pays voisins.

Contexte A partir des années 1980, en se distanciant des questions strictement religieuses, les sciences sociales ont permis de rendre compte de la diversité des modes de présence de l'islam en Europe. Depuis la création du premier centre islamique en 1961 à Genève, toutes sortes de lieux de prière et d'associations caritatives, sociales ou féminines ont émergé en Suisse, de sorte que différents groupes se côtoient dans l'établissement de l'islam dans ce pays. La recherche s'est intéressée jusqu'ici à la diversité des profils identitaires, des pratiques et des manières de croire, ou à la question de l'intégration des musulmans. Cependant, il manque une étude scientifique sur l'organisation de l'islam en Suisse.

Objectif Ce projet vise principalement à rendre compte, au-delà des données chiffrées, des multiples éléments qui entrent en jeu dans les processus de structuration et de représentation de l'islam en Suisse. L'étude de l'organisation de la religion musulmane implique de prendre en compte les spécificités historiques et politiques de la Confédération dans ses relations avec l'islam. Elle comporte une double dimension comparative: entre les trois cantons pris en compte (GE, BS, TI) d'une part, et entre la Suisse et les pays voisins d'autre part. Cette étude s'inscrit dans une démarche sociologique recourant à une méthode qualitative et à une enquête auprès de personnalités et de divers membres associatifs.

Impact En montrant la diversité des dynamiques qui sous-tendent l'organisation de l'islam en Suisse et en cassant les visions stéréotypées, ce projet entend contribuer à sortir l'islam des approches dramatisantes dans lesquelles on l'enferme trop souvent. Du fait de la cohabitation de 26 systèmes cantonaux potentiellement différents dans leur gestion des questions religieuses et d'une population musulmane très hétérogène, l'observation du cas helvétique apportera une nouvelle contribution aux réflexions actuelles sur la présence de l'islam en Europe et sur les questions liées à sa gestion publique.

Titre original: L'émergence d'un acteur dans l'espace public. Une approche comparative de la structuration du champ islamique en Suisse

Début du projet: 1^{er} juin 2007
Durée: 36 mois
Budget: 337'722 francs

How is Islam organized in Swiss society?

Drawing on a sociological survey conducted in the Cantons Geneva, Basel and Ticino, this study will investigate how Islam has become established and how it is organized in Swiss society. The study will concentrate on the various organizations and their relations with each other, the authorities and the media. Comparisons with neighbouring states will also be made.

Background Sociologists have been investigating the presence of Islam in Europe and its various manifestations ever since the 1980s. Since the first Islamic Centre was founded in Geneva in 1961, Switzerland has become home to diverse houses of prayer, charitable and social organizations and women's organizations. Islam in Switzerland is therefore shaped by a number of different individual protagonists and groups. The research conducted to date has focused primarily on the various currents, denominations and religious practices within Islam, as well as on the integration of Muslims. However, there has not yet been any scientific study of how Islam is organized in Switzerland.

Objective Going beyond the collection of quantitative data, this project aims to ascertain the various different elements involved in the process by which Islam in Switzerland is structured and represented. This will include investigating the historical and political peculiarities which characterize relations between the Swiss Confederation and Islam. The study will contain two comparisons: firstly, those between the Cantons Geneva, Basel-Stadt and Ticino and secondly, those between Switzerland and its neighbouring countries. These comparisons will take a sociological approach that rests on both qualitative methods and on the data obtained in surveys among various persons and members of Islamic organizations.

Significance This project will reveal just how heterogeneous Islamic organizational structures in Switzerland are, and in doing so will help refute certain stereotyped perceptions. By taking account of the coexistence of twenty-six potentially different cantonal systems on religious matters and a highly heterogeneous Muslim population, this study will make an important contribution to current discourse on the subject of Islam in Europe and the questions it raises for public administration, taking Switzerland as an example.

Project start: 1 June 2007
Duration: 36 months
Grant: 337,722 francs

Dr Marco Giugni

Département de science politique
Université de Genève
40 Bd. du Pont-d'Arve
1211 Genève 4
+41 22 379 99 14
marco.giugni@politic.unige.ch

Dr Gianni Matteo

Département de science politique
Université de Genève
40 Bd. du Pont-d'Arve
1211 Genève
+41 22 379 83 76
matteo.gianni@politic.unige.ch

Muslime in der Schweiz: zwischen Anerkennung als Minderheit und Anpassung

Das Ziel dieses Projekts ist die Erforschung der kulturellen, sozialen und politischen Orientierung von Muslimen in der Schweiz. Die Untersuchung liefert grundlegende Erkenntnisse über die Möglichkeiten, wie Schweizer Institutionen die soziale und politische Integration der Muslime fördern können.

Hintergrund Eine wachsende Zahl kultureller Minderheiten wollen von den Schweizer Behörden anerkannt werden. Indem der Staat verschiedenen Gruppen symbolische und legale Ressourcen zuteilt, spielt er eine wichtige Rolle in der Förderung der sozialen und politischen Integration. Umgekehrt ist die Integrationsstrategie des Staates von den individuellen und organisatorischen Eigenschaften der fraglichen Minderheiten abhängig. Eine Untersuchung dieser Zusammenhänge ist von grundlegender Bedeutung für das Verständnis jener sozialen und politischen Faktoren, die Integration und sozialen Zusammenhalt fördern oder verhindern. Darüber hinaus bietet die Studie eine Basis für die normative Beurteilung von Erfolg und Legitimität des Integrationsprozesses kultureller Minderheiten. Muslime werden aus religiösen, sozialen und politischen Gründen zunehmend als die am schwierigsten in die Schweiz zu integrierende Minderheit betrachtet.

Ziel Ziel der Studie ist die Untersuchung der kulturellen, sozialen und politischen Orientierungen der Muslime in der Schweiz. Diese werden vermutlich durch vier Hauptfaktoren beeinflusst:

- Wissen, Forderungen und Aktivitäten von religiösen und weltlichen Führern,
- staatliche Politik und Praxis gegenüber den Muslimen,
- sozioökonomische und organisatorische Struktur der muslimischen Minderheit,
- Meinungen und Haltungen der Mehrheitsbevölkerung gegenüber Muslimen.

Bedeutung Das Projekt ermöglicht ein besseres Verständnis der sozialen und politischen Dynamik beim Management kultureller und religiöser Vielfalt. Dies ermöglicht die Entwicklung von Vorgehensweisen zur Verbesserung des sozialen und interkulturellen Zusammenhalts in der Schweiz. Im Besonderen wird das Projekt neue Einsichten und Daten zu den Bedürfnissen und Orientierungen von Muslimen liefern, die für die staatliche Politik und Praxis gegenüber Muslimen nützlich sind.

Projektstart: 1. Oktober 2007

Projektdauer: 36 Monate

Budget: 271'046 Franken

Les musulmans de Suisse: entre reconnaissance en tant que minorité et assimilation

Ce projet a pour but d'étudier les orientations culturelles, sociales et politiques des musulmans de Suisse afin de fournir des informations fondamentales sur leur vie dans ce pays et sur la manière dont les institutions nationales peuvent faciliter leur intégration sociale et politique.

Contexte En Suisse, les autorités publiques sont confrontées à un nombre croissant de demandes de reconnaissance de la part d'un grand nombre de minorités culturelles. L'Etat joue un rôle essentiel dans cette dynamique en agissant sur les plans législatif et symbolique dans le but de favoriser l'intégration sociale et politique de ces différents groupes. Toutefois, le succès de cette politique d'intégration menée par les pouvoirs publics dépend également des caractéristiques individuelles et de l'organisation mêmes de ces minorités. Il est essentiel de prendre en compte ces différentes dimensions, d'une part pour comprendre les facteurs sociologiques et politiques favorisant ou entravant l'intégration des minorités et la cohésion sociale et, d'autre part, pour évaluer le succès et la légitimité du processus d'assimilation de ces minorités culturelles selon des normes précises. La minorité musulmane est considérée par un nombre croissant de personnes comme la plus difficile à intégrer et ce, pour des raisons religieuses, mais aussi sociales et politiques.

Objectif Cette étude se penche sur les orientations culturelles, sociales et politiques des musulmans de Suisse. Ces orientations sont déterminées par quatre facteurs principaux:

- les connaissances, revendications et activités des leaders musulmans dans les domaines religieux et associatif;
- les politiques et actions de l'Etat à l'égard des musulmans;
- la structure socio-économique et organisationnelle de la minorité musulmane;
- les opinions et attitudes de la population autochtone envers les musulmans.

Impact Le projet de recherche entend contribuer à mieux faire comprendre la dynamique sociopolitique sur laquelle repose la gestion du pluralisme culturel et religieux en Suisse, préalable indispensable à l'identification de solutions concrètes visant à améliorer la cohésion sociale et multiculturelle dans ce pays. Les auteurs s'attachent en particulier à fournir de nouveaux éclairages sur les caractéristiques, besoins et orientations des musulmans afin d'aider les pouvoirs publics dans la définition de leurs politiques et de leurs pratiques à l'égard de cette minorité.

Début du projet: 1^{er} octobre 2007
Durée: 36 mois
Budget: 271'046 francs

Muslims in Switzerland – torn between recognition as a minority and accommodation

The aim of this project is to study the cultural, social, and political orientations of Muslims in Switzerland. This should provide crucial insights into Muslims living in Switzerland and into the ways in which Swiss institutions might foster their social and political integration.

Background More and more cultural minorities are now seeking recognition as such from the Swiss authorities. In this dynamic, the state plays an important role in distributing symbolic and legal resources to different groups and therefore promoting social and political integration. However, the success of the strategy of accommodation being implemented by the state is also dependent on the individual and organizational characteristics of the minorities in question. A careful scrutiny of these dimensions is crucial not only to an understanding of the sociological and political factors fostering or preventing integration and social cohesion, but also to a normative assessment of the success and legitimacy of the process of accommodation of cultural minorities. The Muslim minority is increasingly seen as the most difficult minority to accommodate within the Swiss multicultural system, and this for religious, social, and political reasons.

Objective The aim of the research is to study the cultural, social, and political orientation of Muslims in Switzerland. These are assumed to be influenced by four main factors:

- the knowledge, demands, and activities of Muslim religious and secular leaders,
- state policies and practices towards Muslims,
- the socioeconomic and organizational structure of the Muslim minority,
- the opinions and attitudes of the native population towards Muslims.

Significance The research should lead to a better understanding of the social and political dynamics inherent in the management of cultural and religious pluralism in Switzerland. This is a necessary step towards the development of practical measures aimed at improving social and intercultural cohesion in Switzerland. In particular, we should be able to provide new knowledge on the characteristics, needs and orientation of Muslims that may guide state policies and practices towards them.

Original title: Between Demands for Recognition and Politics of Accommodation: The Cultural, Social, and Political Orientations of Muslims in Switzerland

Project start: 1 October 2007
Duration: 36 months
Grant: 271,046 francs

Prof. Dr. Ulrich Rudolph
Orientalisches Seminar
Universität Zürich
Wiesenstrasse 9
8008 Zürich
+41 44 634 07 30
u.rudolph@access.uzh.ch

Prof. Dr. Dorothea Lüddeckens
Religionswissenschaftliches Seminar
Universität Zürich
Kirchgasse 9
8008 Zürich
+41 44 634 47 19
lueddeckens@gmx.de

Prof. Dr. Christoph Uehlinger
Religionswissenschaftliches Seminar
Universität Zürich
Kirchgasse 9
8008 Zürich
+41 44 634 47 32
christoph.uehlinger@access.unizh.ch

Sollen Imame und islamische Religionslehrer in der Schweiz ausgebildet werden?

Sollen Imame und islamische Religionslehrer ihre Ausbildung in der Schweiz absolvieren? In welchem Rahmen wäre das möglich? Das Projekt erhebt in der deutsch- und französischsprachigen Schweiz Bedürfnisse, Positionen und Ansichten der muslimischen Bevölkerung einerseits und von Verantwortlichen aus Religion, Bildung, Politik und Recht andererseits.

Hintergrund In Medien und Öffentlichkeit wurde in den letzten Jahren oft kontrovers debattiert, ob Imame und islamische Religionslehrer und Religionslehrerinnen ihre Ausbildung ganz oder teilweise in der Schweiz absolvieren sollten. Die Diskussion wird von einer Vielzahl von Akteuren mit unterschiedlichen Interessen und Ansprüchen auf allen politischen Ebenen geführt. Eine sachliche Dokumentation der unterschiedlichen Bedürfnisse und Standpunkte fehlt.

Ziel Das Projekt erhebt erstens, welche Bedürfnisse und Vorstellungen hier lebende Muslime bezüglich einer Ausbildung für Imame und islamische Religionslehrer und Religionslehrerinnen in der Schweiz haben. Zweitens werden Vertreter staatlich anerkannter Religionsgemeinschaften, politischer Parteien und Organisationen, Behörden und Bildungsinstitutionen sowie Rechtsexperten nach ihren Vorstellungen und Positionen befragt. Drittens werden bestehende Ausbildungsmodelle im nahen Ausland dokumentiert.

Bedeutung Die Übersicht über verschiedene Konzepte, Ansichten und Standpunkte wird sowohl für politische Entscheidungsprozesse als auch bei der Umsetzung von Entscheidungen von Nutzen sein. Die Studie wird neue Einsichten in das gesellschaftliche und kulturelle Selbstverständnis von Muslimen in der Schweiz bieten. Darüber hinaus wird sie neue Erkenntnisse zur Beurteilung muslimischer Anliegen durch unterschiedlich positionierte Vertreter der Mehrheitsgesellschaft liefern.

Originaltitel: Imam-Ausbildung und islamische Religionspädagogik in der Schweiz?

Projektbeginn: 1. Juni 2007
Projektdauer: 24 Monate
Budget: 337'808 Franken

Faut-il former les imams et les professeurs de religion islamique en Suisse?

Les imams et les professeurs de religion islamique doivent-ils être formés en Suisse? Si oui, dans quel cadre une telle formation peut-elle s'inscrire? Le projet recense les besoins, positions et opinions de la population musulmane et ceux des responsables dans les domaines de la religion, de la formation, de la politique et du droit en Suisse romande et en Suisse alémanique.

Contexte Au cours de ces dernières années, les médias et l'opinion publique se sont souvent fait l'écho du débat controversé sur la formation des imams et des professeurs de religion islamique en Suisse. La discussion a été alimentée à tous les niveaux politiques par un grand nombre d'intervenants aux intérêts et aux revendications les plus diverses, mais aucune compilation documentaire sur les besoins et les points de vue des uns et des autres n'a pu être effectuée.

Objectif Le projet recense tout d'abord les besoins et les points de vue des musulmans résidant dans ce pays sur la question de la formation des imams et des professeurs de religion islamique en Suisse, puis il s'attache à recueillir les positions de divers représentants des collectivités religieuses reconnues par l'Etat, de partis et organisations politiques, des autorités et des institutions de formation ainsi que d'experts juridiques. Il s'intéresse enfin à des modèles de formation existant dans les pays voisins.

Impact La synthèse des différents points de vue et conceptions étudiés sera utile aussi bien dans les processus de décisions politiques que pour la mise en œuvre de telles décisions. L'étude se propose de jeter une nouvelle lumière sur l'identité socioculturelle des musulmans de Suisse et livre de nouvelles informations sur la manière dont divers représentants de la société majoritaire évaluent les besoins des musulmans.

Début du projet: 1^{er} juin 2007

Durée: 24 mois

Budget: 337'808 francs

Should Imams and Islamic religious education teachers be trained in Switzerland?

Should Imams and Islamic religious education (RE) teachers receive their training in Switzerland? And how would this be possible? This project will ascertain the needs, views and attitudes of the Muslim population of the German and French-speaking parts of Switzerland on the one hand, and those of the religious leaders, education authorities, political leaders and the judiciary on the other.

Background The question of whether Imams and Islamic RE teachers should receive all or part of their training in Switzerland has given rise to a lot of controversial debate in recent years, both in the media and among the public at large. The debate is being conducted at all levels and involves a variety of protagonists with divergent interests and needs. No objective documentation of these different needs and attitudes has been compiled as yet.

Objective This project will first ascertain the needs and expectations of Switzerland's Muslim residents with regard to the training of Imams and Islamic RE teachers. Secondly, it will use interviews with representatives of legally recognized religious communities, political parties and organizations, the authorities and educational institutions as well as legal experts to find out their opinions and expectations. Thirdly, the project will document existing training models in nearby European countries.

Significance The overview of various concepts, views and attitudes obtained in this way will be useful both to the political decision-making process and to the implementation of the decisions that are made. The study will provide new insights into how Muslims in Switzerland perceive themselves socially and culturally. Additionally, it will provide new findings on how people of a variety of persuasions in the majority population judge Muslim issues.

Project start: 1 June 2007

Duration: 24 months

Grant: 337,808 francs

Prof. Dr. Martin Sökefeld
Institut für Sozialanthropologie
Universität Bern
Länggassstrasse 49a
3000 Bern 9
+41 31 631 89 63
martin.soekefeld@anthro.unibe.ch

Muslimische Diasporagemeinschaften in der Schweiz

Das Projekt untersucht vergleichend die Institutionalisierung und Integration von zwei muslimischen Diasporagemeinschaften, der Ahmadi und der Aleviten, in der Schweiz. Besonderes Augenmerk gilt dabei dem Umfeld in der Schweiz und den Beziehungen zwischen diesen Gemeinschaften und ihrem Herkunftsland sowie andern Diasporagemeinschaften im Ausland.

Hintergrund Während im öffentlichen Diskurs in der Regel von «dem Islam» in der Schweiz die Rede ist, zerfällt die muslimische Landschaft der Schweiz tatsächlich in eine Vielfalt von unterschiedlichen Traditionen und Gemeinschaften. Dazu gehören auch die aus Südasien stammenden Ahmadis und die aus der Türkei eingewanderten Aleviten. Beide Gruppen werden von anderen Muslimen nicht immer als solche anerkannt und gelten daher als heterodox.

Die Forschung geht davon aus, dass die Institutionalisierung und Integration von eingewanderten Religionsgemeinschaften weniger durch mitgebrachte Traditionen bestimmt wird, als durch die so genannten Inkorporationsregimes der Aufnahmegesellschaft. Diese entstehen unter anderem aus dem politischen, sozialen und religiösen Umfeld sowie aus der Migrations- und Integrationspolitik. Eine zweite Bedingung der Institutionalisierung sind die transnationalen religiösen Netzwerke. Die Diasporagemeinschaften sind durch diese sowohl mit dem Herkunftsland als auch mit anderen Diasporas verbunden.

Ziel Ziel der Forschung ist einerseits die Darstellung der Entwicklung der beiden Gemeinschaften in der Schweiz und andererseits ein Vergleich der beiden Gruppen beispielsweise in verschiedenen Kantonen. Dieser ermöglicht eine systematische Analyse von Schweizer Inkorporationsregimes für Religionen von Einwanderern. Darüber hinaus soll die Rolle des transnationalen Umfelds für die Institutionalisierung der Gemeinschaften in der Schweiz untersucht werden.

Bedeutung Während die öffentliche Debatte vor allem vom diffusen Bild eines orthodoxen Islam bestimmt wird, spielen heterodoxe Gemeinschaften in der öffentlichen Wahrnehmung kaum eine Rolle, obwohl sie einen beträchtlichen Anteil der Muslime in der Schweiz ausmachen. Die aktuelle Debatte um die Integration von Migranten soll durch die stärkere Thematisierung der Integrationsbedingungen und Inkorporationsregimes ergänzt werden. Dazu leistet das Projekt einen zentralen Beitrag.

**Originaltitel: Muslimische Gemeinschaften und
Inkorporationsregimes: Ein Vergleich der Ahmadi-
und Alevi-Diaspora in der Schweiz**

Projektbeginn: 1. Oktober 2007
Projektdauer: 36 Monate
Budget: 277'796 Franken

Les collectivités musulmanes issues de la diaspora en Suisse

Ce projet compare l'institutionnalisation et l'intégration en Suisse de deux collectivités musulmanes issues de la diaspora, les Ahmadi et les Alévites. Il accorde une attention particulière à l'environnement suisse et aux relations entre ces collectivités, leur pays d'origine et d'autres collectivités issues de la diaspora établies dans d'autres pays.

Contexte Si l'on parle généralement d'un islam dans le débat public national, le paysage musulman en Suisse compte en réalité un grand nombre de traditions et de collectivités différentes, parmi lesquelles les Ahmadi, issus du sud de l'Asie, et les Alévites, émigrés de Turquie. Ces deux communautés, qui ne sont pas reconnues par tous les musulmans, sont considérées comme hétérodoxes.

Ce projet part de l'hypothèse selon laquelle l'institutionnalisation et l'intégration de collectivités religieuses immigrées sont moins déterminées par les traditions de ces dernières que par les «régimes d'incorporation» de la société d'accueil, qui sont notamment modelés par l'environnement politique, social et religieux ainsi que par la politique de migration et d'intégration de cette société. L'institutionnalisation est également déterminée par le rôle des réseaux religieux internationaux, qui relient les collectivités religieuses issues de la diaspora entre elles et à leur pays d'origine.

Objectif Les recherches s'appliqueront d'une part à retracer l'évolution de ces deux collectivités en Suisse et, d'autre part, à les comparer à partir d'exemples cantonaux. L'objectif est d'analyser les régimes suisses d'incorporation des religions de populations immigrées selon une approche systématique et de définir le rôle de l'environnement international dans l'institutionnalisation de ces collectivités en Suisse.

Impact Le débat public est principalement axé sur l'image diffuse d'un islam orthodoxe et ignore presque totalement l'existence des collectivités hétérodoxes, alors que celles-ci englobent une grande partie des musulmans de Suisse. Le projet entend donc apporter une contribution centrale au débat actuel sur l'intégration des populations migrantes en se penchant sur les conditions et les modes de leur intégration en Suisse.

Début du projet: 1^{er} octobre 2007
Durée: 36 mois
Budget: 277'796 francs

Muslim diaspora communities in Switzerland

This project will compare the institutionalization and integration in Switzerland of two Muslim diaspora communities, the Ahmadi and the Alevites. Special attention will be paid to their environment in Switzerland and to relations between these communities and their countries of origin as well as other diaspora communities abroad.

Background While public discourse in Switzerland tends to speak of Islam as a monolithic entity, the reality is that Switzerland's Muslims belong to a wide variety of different traditions and communities. These include the Ahmadi, who have their roots in South Asia, and the Alevites, who emigrated to Switzerland from Turkey. As these two groups are not always recognized as Muslim by other Muslim groups, they count as heterodox.

Researchers believe that the institutionalization and integration of immigrant religious communities are shaped less by their imported traditions than by the „incorporation regimes“ of the host society. These regimes grow out of the political, social and religious environment as well as out of the host state's policies on immigration and integration. The second condition for institutionalization are those transnational religious networks which connect the various diaspora communities both to their home countries and to other diaspora groups.

Objective The project aims to describe how the two communities have developed in Switzerland and to compare them from various different points of view, such as their presence in different cantons. This will lay the groundwork for a systematic analysis of Switzerland's incorporation regimes for its immigrants' religions. The project will also examine the role played by the transnational environment in the institutionalization of these communities in Switzerland.

Significance While most public discourse is dominated by a vague concept of orthodox Islam, heterodox communities scarcely feature at all in the public eye, even though they account for a significant proportion of all the Muslims in Switzerland. By paying greater attention to the aforementioned incorporation regimes and conditions of integration, this project will make a useful and important contribution to today's integration debate.

Project start: 1 January 2008
Duration: 24 months
Grant: 204,829 francs



Religionen in öffentlichen Institutionen
Les religions dans les institutions publiques
Religions in public institutions

Frauenfeld, Juli 2006:
Ein Strafgefangener in der Zelle im Thurgauer Kantonalgefängnis.

Frauenfeld, juillet 2006:
un détenu dans sa cellule de l'établissement pénitentiaire du canton de Thurgovie.

Frauenfeld, July 2006:
A prisoner in his cell at Thurgau Cantonal Prison.
(Photo: ex-press/Heike Gasser)

PhD Irene Becci

Ecole d'études sociales et pédagogiques Lausanne
Haute école de travail social et de la santé HES-SO
Chemain des Abeilles 14
1010 Lausanne
+41 21 651 62 80
becci@eth.mpg.de

Prof. Claude Bovay

Ecole d'études sociales et pédagogiques
Haute école de travail social et de la santé HES-SO
Chemin des Abeilles 14
1010 Lausanne
+41 21 651 62 80
cbovay@eesp.ch

Prof. André Kuhn

Ecole des sciences criminelles (ESC)
Institut de criminologie et de droit pénal
Université de Lausanne
Quartier UNIL-Dorigny, Bâtiment Internef
1015 Lausanne
+41 21 692 28 62
andre.kuhn@unil.ch

Religiöse Vielfalt in Schweizer Gefängnissen

Die Schweizer Gefängnisse gehören mitunter zu jenen staatlichen Institutionen in welchen die wachsende religiöse Vielfalt ein besonders sensibles Thema darstellt. Das Projekt setzt sich mit den migrationsbedingten moralischen, sozialen und politischen Veränderungen innerhalb dieser Einrichtungen auseinander.

Hintergrund Die Zunahme der religiösen Vielfalt hat grosse Auswirkungen auf staatliche Institutionen und die in Zusammenhang mit der Migration stehenden Entwicklungen auf sozialer und politischer Ebene. Religiöse Zugehörigkeiten und religiöse Praktiken haben sich vervielfacht und eine neue Bedeutung erlangt: Individuen und Gruppen bringen hier ihre Identitäten zum Ausdruck, aber auch kulturelle und politische Unterschiede zur Mehrheitsgesellschaft, die oft als Ursache für Konflikte gelten. Die Gefängnisse sind von diesen Entwicklungen unmittelbar betroffen: In den meisten europäischen Ländern wie auch in der Schweiz nimmt dort seit rund zwei Jahrzehnten die Zahl der Insassen fremder Nationalitäten und nicht-christlichen Glaubens zu. Dieses Projekt untersucht die zentralen sozialen, kulturellen und politischen Herausforderungen, die durch die zunehmende religiöse Vielfalt in Gefängnissen entstehen.

Ziel Das Projekt setzt sich kritisch mit dem unterstellten Zusammenhang zwischen religiöser Praxis und sozialer Gefährlichkeit im Bereich des Strafvollzugs auseinander. Das Problem soll aus drei Perspektiven analysiert werden: aus Sicht der Gefängnisse als Institution, aus Sicht der Insassen und ihrer Angehörigen sowie unter dem Aspekten der öffentlichen Diskussion. Die Untersuchung erfolgt sowohl aus einer soziologischen als auch unter einer historischen Perspektive.

Bedeutung Die Studie dokumentiert die sozio-religiösen Veränderungen, die zurzeit in den Schweizer Gefängnissen und vor allem in deren Umfeld stattfinden. Sie stellt diese Entwicklungen zudem in einen europäischen Zusammenhang, da in Europa der religiösen Vielfalt in den Gefängnissen sehr unterschiedlich Rechnung getragen wird. Zusätzlich werden auch die kantonalen Unterschiede in der Schweiz berücksichtigt. Die Untersuchung soll schliesslich dazu beitragen, die neuen Ansprüche besser zu verstehen, die Gefangene, Gefängnisverwaltungen und die verschiedenen religiösen Gemeinschaften an staatliche Institutionen und Politiker haben.

Projektdauer: 36 Monate
Projektbeginn: 1. Juli 2007
Budget: 278'994 Franken

Diversité religieuse dans les prisons suisses

La prison fait partie des institutions étatiques dans lesquelles l'augmentation de la diversité religieuse est particulièrement sensible. Ce projet s'intéresse à l'impact moral, social et politique des changements liés à la diversité religieuse dans les prisons suisses.

Contexte L'augmentation de la diversité religieuse intervient fortement dans les évolutions sociales et politiques liées aux migrations et entraîne d'importantes conséquences pour les institutions étatiques. Dans ce contexte, les apparences et les pratiques religieuses, toujours plus diverses, ont acquis une signification nouvelle: elles permettent d'exprimer une identité personnelle ou de groupe, mais aussi des différences, souvent perçues comme potentiellement conflictuelles, par rapport à la société dominante. La prison est très directement touchée par ces évolutions: en Suisse comme dans la plupart des pays européens, le nombre de détenus de nationalité étrangère et de religion non chrétienne ne cesse d'augmenter depuis environ deux décennies. La religion en prison se trouve ainsi au centre d'enjeux sociaux, culturels et politiques qui méritent d'être mieux compris.

Objectif Ce projet étudie dans une perspective critique le lien supposé entre pratiques religieuses et dangerosité sociale dans le domaine pénitentiaire suisse. Plusieurs points de vue sur cette situation méritent d'être analysés: ceux des institutions elles-mêmes, ceux des personnes qui y vivent et de leurs proches et ceux qui s'expriment plus généralement dans les discussions publiques. Le thème de recherche sera abordé sous un angle historique et sociologique.

Impact Cette recherche se propose de documenter les changements socio-religieux en cours actuellement dans les prisons suisses et, surtout, dans leur environnement. Ces évolutions seront placées dans leur contexte européen, sachant que la diversité religieuse est prise en compte de façon très différente dans les pays voisins. La multiplicité des réalités cantonales sera également prise en compte. Ces recherches devront permettre de mieux comprendre les nouvelles exigences des détenus, des administrations pénitentiaires et des différentes communautés religieuses envers les institutions et les décideurs politiques.

Titre original: Enjeux sociologiques de la pluralisation religieuse dans les prisons suisses

Début du projet: 1^{er} juillet 2007
Durée: 36 mois
Budget: 278'994 francs

Religious pluralism in Switzerland's prisons

Switzerland's prisons are among those state institutions in which growing religious pluralism is an especially sensitive issue. This project will grapple with the migration-related moral, social and political changes currently taking place inside these institutions.

Background The increase in religious pluralism is having a major impact on state institutions and migration-related developments at both the social and the political level. Religious allegiances and practices have multiplied and acquired a new significance in recent years: More and more individuals and groups now express their identity in terms of their religion and in doing so expose cultural and political differences with the majority population which are frequently deemed a source of conflict. Prisons are directly affected by these developments. In most European countries, including Switzerland, the number of non-native and non-Christian inmates has been increasing steadily for about two decades. This project will examine the key social, cultural and political challenges to which this increase in religious pluralism in prisons has given rise.

Objective The project will take a critical look at the alleged link between prison inmates' practice of religion and the extent to which they represent a danger to society. The problem will be analysed from three different perspectives: that of the prisons as institutions, that of the inmates and their families and dependents, and that of public discourse. The study will take both a sociological and historical approach.

Significance The study will document the socio-religious changes currently taking place in Switzerland's prisons and in their environment. It will also place these developments in a European context, as religious pluralism in European prisons is handled very differently from country to country. The cantonal differences within Switzerland itself will also be taken into account. The survey also aims to promote an understanding of the new demands being made of state institutions and policymakers not only by prisoners and prison administrators, but also by the various religious communities.

Project start: 1 July 2007
Duration: 36 months
Grant: 278,994 francs

Dr. Michael Marti
Ecoplan
Thunstrasse 22
3005 Bern
+41 31 356 61 72
marti@ecoplan.ch

Nutzen und Kosten der Kirchen in der Schweiz

Die Religionsgemeinschaften schaffen mit ihren Dienstleistungen Nutzen für Private, aber auch für die gesamte Gesellschaft. Das Projekt Finanzanalyse Kirchen (FAKIR) untersucht, wie gross Nutzen und Kosten der Dienstleistungen ausgewählter Religionsgemeinschaften sind und wie sie finanziert werden.

Hintergrund Seit den Neunziger Jahren sind die Landeskirchen von einem grossen Mitgliederschwund betroffen, während die übrigen Religionsgemeinschaften tendenziell einen Mitgliederzuwachs aufwiesen. Auf Seite der Politik und der Gesellschaft wächst der Druck, Transparenz über die gesellschaftlichen Nutzen und Kosten der Religionsgemeinschaften zu schaffen. Sichtbar wird dies beispielsweise in der Diskussion um die Kirchensteuer. Es besteht aber auch die Befürchtung, dass Einbussen auf der Finanzierungsseite zum Abbau wichtiger sozialer Leistungen der Landeskirchen führen. Für die Kirchen ihrerseits stehen der Verlust von Mitgliedern und finanzielle Probleme im Vordergrund. Sie müssen aber auch die Beibehaltung ihrer besonderen Stellung in der Gesellschaft rechtfertigen. Für die übrigen Religionsgemeinschaften stellt sich zudem die Frage, wie sich ihre Stellung in der Schweizer Gesellschaft verändert.

Ziel Das Ziel des Projektes FAKIR ist, einen volkswirtschaftlichen Beitrag zur Diskussion der gesellschaftlichen Kosten und Nutzen von Dienstleistungen der Religionsgemeinschaften zu leisten. Das Projekt soll die folgenden Forschungsfragen beantworten:

- Welchen gesellschaftlichen Nutzen erbringen ausgewählte Religionsgemeinschaften in der Schweiz?
- Wie gross ist der durch die Leistungen ausgewählter Religionsgemeinschaften generierte private Nutzen?
- Welche Kosten verursachen die erbrachten Leistungen?
- Wie werden diese finanziert?

Bedeutung Mit dem Projekt FAKIR werden zum ersten Mal in der Schweiz gesellschaftliche Nutzen und Kosten ausgewählter Religionsgemeinschaften empirisch umfassend dargestellt. Damit schafft FAKIR Transparenz und leistet einen Beitrag zur Klärung ihrer Bedeutung. Die Untersuchung und Bewertung des privaten Nutzens von religiösen Dienstleistungen soll aber auch Aufschluss über die Bedürfnisse der Bevölkerung geben. Diese Resultate sind nicht zuletzt für die Religionsgemeinschaften selbst von Interesse, weil sie für die Ausgestaltung des eigenen Angebots wegweisend sein könnten.

**Originaltitel: FAKIR – Finanzanalyse Kirchen:
Gesellschaftliche Nutzen und Kosten ausgewählter
Religionsgemeinschaften in der Schweiz**

Projektbeginn: 1. Oktober 2007
Projektdauer: 30 Monate
Budget: 250'000 Franken

Coût et utilité des Eglises en Suisse

A travers leurs prestations, les collectivités religieuses présentent un intérêt pour les particuliers, mais également pour la société tout entière. Ce projet d'analyse financière des Eglises étudie le coût et l'utilité des prestations de certaines collectivités religieuses et la manière dont ces prestations sont financées.

Contexte Depuis les années nonante, on assiste à une désaffection grimpante des Eglises nationales au profit des autres collectivités religieuses. Une pression croissante oblige les sphères politique et sociale à assurer une plus grande transparence sur le coût et l'utilité des collectivités religieuses, comme en témoignent les débats autour de l'impôt d'Eglise. De plus, on craint que la réduction du financement des Eglises nationales ne conduise à la disparition d'importantes prestations sociales fournies par ces dernières. Si le désintérêt de leurs ouailles et leurs problèmes financiers figurent au premier plan des difficultés des Eglises, celles-ci doivent également justifier le maintien de leur statut privilégié au sein de la société. Enfin, il se pose également la question du changement de statut des autres collectivités religieuses dans la société suisse.

Objectif L'objectif de FAKIR (acronyme allemand du projet) est d'envisager le débat sur le coût et l'utilité des prestations fournies par les collectivités religieuses sous un angle macro-économique. Les thèmes de recherche suivants y sont donc abordés:

- l'apport de certaines collectivités religieuses à la société suisse;
- l'importance de l'utilité de leurs prestations pour les particuliers;
- le coût des prestations fournies;
- le financement de ces prestations.

Impact FAKIR est le premier projet suisse à analyser l'utilité et le coût pour la société de certaines collectivités religieuses selon une approche empirique globale. En créant une plus grande transparence, il contribue aussi à clarifier le rôle de ces collectivités. Mais en analysant et évaluant l'utilité des prestations religieuses pour les particuliers, ce projet cherche surtout à faire connaître les besoins de la population. Ses résultats ne manqueront pas d'intéresser les collectivités religieuses qui y trouveront des idées pour façonner leur propre panel de prestations.

Début du projet: 1^{er} octobre 2007

Durée: 30 mois

Budget: 250'000 francs

The costs and benefits of churches in Switzerland

The services provided by religious communities benefit not only private individuals, but society as a whole as well. The Church Finances Analysis Project (Finanzanalyse Kirchen or FAKIR) is studying the costs and benefits of the services provided by selected religious communities as well as the ways in which these services are funded.

Background Whereas Switzerland's national churches have seen a steep decline in membership figures since the 1990s, the trend in the other religious communities has been in the opposite direction. Calls for more transparency with regard to the social benefits and the costs of the religious communities are therefore becoming ever louder – as is evident in the debate about church tax. However, there are also fears that cuts in financing may lead to a scaling down of important social services provided by the national churches. While the main issues for the churches themselves are their declining membership figures and financial woes, they are also having to justify the preservation of their special status in society. The other religious communities, meanwhile, are having to address the issue of how their own status in Swiss society is changing.

Objective The aim of the FAKIR project is to add an economic perspective to the debate about the social costs and benefits of the services provided by religious communities. The project will address the following research topics:

- What social benefits do the selected religious communities examined provide?
- How great are the benefits for private individuals generated by the services provided by these selected religious communities?
- What is the cost of these services?
- How are these services financed?

Significance The FAKIR project is the first comprehensive, empirical analysis of the social costs and benefits of selected religious communities ever to be undertaken in Switzerland. FAKIR will thus create transparency and help to clarify their true significance to society. As this analysis and evaluation of the private benefits of religious services is likely to yield information about people's needs as well, the results of the study will also be of interest to the religious communities themselves, since they could help them to fine-tune the range of services they provide.

Project start: 1 October 2007

Duration: 30 months

Grant: 250,000 francs

Prof. Dr. Mike Martin

Zentrum für Gerontologie
Universität Zürich
Schaffhauserstrasse 15
8006 Zürich
+41 44 635 34 30
m.martin@psychologie.uzh.ch

Prof. Dr. Ralph Kunz

Theologisches Seminar
Universität Zürich
Florhofgasse 8
8001 Zürich
+41 44 634 47 43
kunzr@access.unizh.ch

Prof. Dr. Brigitte Boothe

Abteilung für klinische Psychologie, Psychotherapie
und Psychoanalyse
Psychologisches Institut
Universität Zürich
Binzmühlestrasse 14/16
8050 Zürich
+41 44 635 73 20
b.boothe@psychologie.uzh.ch

Prof. Dr. Wilhelm Vetter

Departement für Innere Medizin
Medizinische Poliklinik
Universitätsspital Zürich
Rämistrasse 100
8091 Zürich
+41 44 255 24 09
wilhelm.vetter@usz.ch

PD Dr. Albert Wettstein

Stadtärztlicher Dienst
Walchestrasse 33
Postfach
8035 Zürich
+41 44 412 43 55
wettstein.albert@zuerich.ch

Prof. Dr. Johannes Steurer

Horten-Zentrum für praxisorientierte Forschung und
Praxistransfer
Universitätsspital Zürich
Postfach Nord
8091 Zürich
+41 44 255 31 98
johann.steurer@usz.ch

Religion und Gesundheitsverhalten im Alter

Der Glaube betagter Menschen spielt eine wichtige Rolle sowohl für die Inanspruchnahme medizinischer Dienstleistungen als auch für das Verhalten in Bezug auf die Betreuung. Ziel des Projektes ist es, die Zusammenhänge zwischen Religiosität und Gesundheitsverhalten zu untersuchen und praktisch nutzbar zu machen.

Hintergrund Religiosität beeinflusst einerseits das Gesundheitsverhalten alter Menschen, beispielsweise die Einnahme von Medikamenten oder die Bereitschaft, gesundheitliche Versorgung in Anspruch zu nehmen. Andererseits wird in der Schweiz etwa die Hälfte der professionellen Gesundheitsversorgung für alte Menschen von Personen mit unterschiedlichem religiösen Hintergrund erbracht. Diese können erheblichen Einfluss auf das Pflegeverhalten und den Umgang mit Belastungen haben. Die Pflege von alten Personen mit Erkrankungen wie einer Demenz kann zu Enttäuschungen führen, die wiederum das Risiko für Stress, psychische Probleme und Burnout erhöhen. Daher ist die Suche nach belastenden und schützenden Faktoren von essenzieller Bedeutung für den Umgang mit erkrankten alten Menschen. Solche Faktoren können Verhaltensweisen und Einstellungen sein, die religiös begründet sind.

Ziel Das Ziel des Projektes ist die Auswertung nationaler repräsentativer Daten zur Beziehung zwischen Religiosität, Gesundheit und Alter und der Vergleich mit entsprechenden internationalen Erhebungen. Untersucht wird unter anderem der Einfluss religiöser Überzeugungen auf unterschiedliche Konzepte von einem angebrachten Gesundheitsverhalten im Alter. Analysiert werden ferner die Einflüsse von Religiosität und religiös beeinflussten moralischen Einstellungen auf die Bereitschaft zur Inanspruchnahme und Bereitstellung gesundheitlicher Versorgung sowie der Umgang mit Belastungen in Verbindung mit der Pflege betagter Menschen.

Bedeutung Die Ergebnisse des Projektes liefern Grundlagen zur Bedeutung von Religiosität und verwandten Persönlichkeitseigenschaften in der Gesundheitsversorgung alter Menschen in der Schweiz. Dazu gehören auch Daten zur Konzeption und Erfassung religiöser Einflüsse auf das Gesundheitsverhalten sowie Daten zur Entwicklung von Ausbildungselementen, die das Personal für religiöse und spirituelle Aspekte der Gesundheitsversorgung im Alter sensibilisieren.

Originaltitel: Religion, Gesundheit und Alter: Einflüsse auf die Inanspruchnahme und Bereitschaft zur Übernahme von gesundheitlicher Versorgung

Projektbeginn: 1. August 2007
Projektdauer: 36 Monate
Budget: 352'045 Franken

Religion et comportement en matière de santé chez les personnes âgées

Chez les personnes âgées, la foi joue un rôle important, tant sur le plan du recours aux services médicaux que sur celui du comportement par rapport aux soins. Ce projet a pour objectif d'analyser les rapports entre religiosité et comportement en matière de santé et de les rendre exploitables dans la pratique.

Contexte D'une part, la religiosité influe sur le comportement des personnes âgées en matière de santé, par exemple pour la prise de médicaments ou la disposition à recourir à une assistance médicale. D'autre part, près de la moitié du personnel soignant s'occupant des personnes âgées en Suisse est issue de cultures religieuses différentes. Or, celles-ci peuvent avoir une influence considérable sur le comportement en prodigant des soins et sur la gestion des contraintes. En effet, soigner des personnes âgées souffrant par exemple de démence peut entraîner de grandes déceptions, qui augmentent à leur tour le risque de stress, de problèmes psychiques et d'épuisement professionnel. Il est donc essentiel d'identifier les facteurs de contrainte et les facteurs de protection. Ces facteurs, qu'il s'agisse d'un comportement ou d'un état d'esprit, peuvent être d'origine religieuse.

Objectif L'objectif du projet est d'exploiter des données nationales représentatives concernant le rapport entre religiosité, santé et âge, et de les comparer avec les informations correspondantes issues d'enquêtes internationales. Le projet étudie par exemple l'influence des convictions religieuses sur les différentes conceptions du comportement approprié en matière de santé chez les personnes âgées. Il analyse également les effets de la religiosité et des convictions morales d'origine religieuse sur la disposition à demander ou à accepter une assistance médicale, et, enfin, il s'intéresse à la gestion des contraintes dans le cadre des soins aux personnes âgées.

Impact Le projet permet d'obtenir des données de base sur l'importance de la religiosité et des caractéristiques personnelles qui y sont liées pour l'encadrement médical des personnes âgées en Suisse. Il fournit également des données relatives à la conception et à la compréhension des influences religieuses sur le comportement en matière de santé, ainsi que des informations sur le développement de modules de formation sensibilisant le personnel aux aspects religieux et spirituels de l'assistance médicale apportée aux personnes âgées.

Début du projet: 1^{er} août 2007
Durée: 36 mois
Budget: 352'045 francs

Religion and health behaviour in the elderly

The religious beliefs of elderly people significantly affect their acceptance of medical services and attitudes to care. This project aims to study how religious belief and health behaviour are interrelated and to make this knowledge available to care-givers.

Background Religious belief affects the health behaviour of elderly people, such as their willingness to take medication and to avail themselves of healthcare. At the same time, about half of Switzerland's professional geriatric healthcare services are provided by people with a different religious background. This can have a significant influence on care-giving behaviour and the care-giver's response to stress. Caring for elderly people with illnesses such as dementia can be very frustrating, which in turn increases the risk of stress, psychological problems and burnout. Identifying the exacerbating and mitigating factors is therefore of crucial importance when dealing with those who are both old and sick. These factors may include behaviour patterns and attitudes that are rooted in religious belief.

Objective The aim of this project is to evaluate representative data collected throughout Switzerland on the relationship between religiosity, health and age, and to compare the results with similar international surveys. The study will examine how religious convictions influence different ideas of what constitutes appropriate health behaviour in old age. Additionally, the study will analyse how religiosity and religiously motivated moral attitudes influence the willingness to provide and receive healthcare and how stress affects care-givers entrusted with caring for the elderly.

Significance The results of this project will provide basic information on the significance of religiosity and related personality traits to geriatric healthcare in Switzerland. This will include pointers to the various ways in which religion influences health behaviour and information of value to the development of training modules aimed at making care-givers aware of the religious and spiritual aspects of the care they provide.

Project start: 1 August 2007
Duration: 36 months
Grant: 352,045 francs

Dr. Peter Schallberger

Institut für Soziale Arbeit IFSA
Hochschule für Angewandte Wissenschaften
Fachhochschule St. Gallen
Industriestrasse 35
9401 Rorschach
+41 71 844 48 44
peter.schallberger@fhsg.ch

Soziale Arbeit aus dem Geist des Göttlichen?

Religiöse Motive wie der Caritasgedanke spielten bei der Entstehung von Einrichtungen der Sozialen Arbeit eine wichtige Rolle. Nach einer langen Phase des Verschwindens konfessionell geprägter Leitbilder scheint gegenwärtig ein religiöser Geist in diese Einrichtungen zurückzukehren. Das Projekt untersucht die Chancen und Gefahren, die mit dieser Entwicklung verbunden sind.

Hintergrund Praktikerinnen und Praktiker der Sozialen Arbeit sehen sich gegenwärtig verstärkt dem Druck ausgesetzt, ihr Handeln in ökonomischen Begriffen zu legitimieren und es nach betriebswirtschaftlichen Effizienzkriterien auszugestalten. Diese können innerfachlich begründeten Gütestandards unter Umständen widersprechen. Des weiteren nimmt der Anteil der Klientinnen und Klienten, deren kulturellen, weltanschaulichen und religiösen Hintergründe den Sozialarbeitenden wenig vertraut sind, laufend zu. Das Projekt untersucht, ob religiöse Orientierungen bei Sozialarbeitenden sich eher begünstigend oder eher hemmend auf die erfolgreiche Bewältigung dieser Herausforderungen auswirken. Die Untersuchung konzentriert sich auf Berufstätige in Heimeinrichtungen für verhaltensauffällige Jugendliche sowie in Organisationen der Erziehungsberatung.

Ziel Das Projekt erforscht professionelle Selbstverständnisse, handlungsrelevante Gesellschaftsbilder und religiös inspirierte Handlungsmethoden bei professionellen Akteuren der Sozialen Arbeit. Zudem untersucht es, in welcher Weise institutionelle Kontexte, die ihrerseits Bezüge zu religiösen Traditionen aufweisen können, die Ausgestaltung sozialarbeiterischen und sozialpädagogischen Handelns beeinflussen. Die Verknüpfung einer soziologischen mit einer historischen Perspektive soll zeigen, ob und inwiefern in den Leitbildern der untersuchten Einrichtungen sowie in eingeschliffenen Handlungsroutrinen ein ursprünglich religiös ausformulierter Erziehungs- oder Rettungsgedanke aktuell noch nachwirkt.

Bedeutung Angesichts wiederkehrender Klagen über gesellschaftliche Probleme wie Jugendgewalt oder Sozialmissbrauch ist die Frage nach der Professionalität sozialarbeiterischen und sozialpädagogischen Handelns nicht nur von akademischer Bedeutung. Können von einer Neubelebung und allenfalls auch Neuerfindung religiöser Traditionen Impulse für eine oft geforderte weitere Professionalisierung der Sozialen Arbeit ausgehen?

Originaltitel: Hilfe für die Schwachen aus dem Geist des Göttlichen? Die Bedeutung von Religion bei der Professionalisierung der Sozialen Arbeit

Projektbeginn: 1. November 2007
Projektdauer: 30 Monate
Budget: 250'035 Franken

Travail social: des racines religieuses

Les motivations religieuses, comme l'esprit de charité, ont joué un rôle important dans l'apparition des institutions de travail social. Après une longue période caractérisée par l'absence de tout modèle d'ordre religieux, le sacré semble refaire surface au sein de ces organisations. Ce projet du PNR 58 étudie les opportunités et les dangers que présente une telle évolution.

Contexte A l'heure actuelle, les praticiens du travail social se voient de plus en plus pressés de légitimer leur action en s'appuyant sur des concepts économiques et de façonner leur travail selon des critères d'efficacité et de rentabilité économique pouvant s'opposer, dans certaines circonstances, aux principes mêmes de la bienfaisance. Par ailleurs, ils doivent faire face à un nombre croissant de personnes dont ils connaissent mal les convictions, les systèmes de valeurs et les modèles culturels et religieux. Le projet étudie la question de savoir si les orientations religieuses des travailleurs sociaux ont des répercussions plutôt favorables ou défavorables sur la maîtrise de toutes ces difficultés. L'analyse se concentre sur les professionnels des foyers de jeunes en difficulté et des organisations spécialisées dans le conseil en matière d'éducation.

Objectif Ce projet s'intéresse à l'image que les professionnels du travail social ont de leur profession, aux représentations de la société qui influencent leur travail, ainsi qu'à leurs méthodes d'action d'inspiration religieuse. Il étudie par ailleurs la façon dont les contextes institutionnels, qui eux-mêmes peuvent s'inspirer de traditions religieuses, influencent l'action et la pédagogie sociales. Une double perspective sociologique et historique devrait montrer si – et dans quelle mesure – un principe d'inspiration religieuse basé sur l'éducation et le secours sous-tend encore les modèles des institutions étudiées et leur travail quotidien.

Impact Face à la récurrence de plaintes concernant des problèmes sociaux comme la violence des jeunes ou les abus sociaux, la question de la professionnalisation de la pédagogie et du travail social revêt désormais bien plus qu'une importance purement académique. Peut-on escompter qu'une renaissance ou, tout au moins, une réinvention des traditions religieuses fournisse les impulsions nécessaires à une professionnalisation accrue du travail social, telle que si souvent souhaitée?

Début du projet: 1^{er} novembre 2007
Durée: 30 mois
Budget: 250'035 francs

Social work driven by the divine spirit?

Religious motives such as the injunction to do charitable works were an important factor in the creation of institutions for the provision of social services. After a long period during which denominationally defined role models and maxims were in decline, these institutions now seem to be experiencing a resurgence of the religious spirit. This project examines the opportunities and risks associated with this development.

Background Practitioners of social work these days are under increasing pressure to prove the economic legitimacy of what they do and to allow themselves to be guided by considerations of economic efficiency. In some circumstances, however, these considerations may run counter to the quality standards prescribed by the profession itself. Furthermore, the number of clients whose cultural, philosophical and religious backgrounds are largely unfamiliar to the social workers assigned to them is on the increase. This project examines the question of whether the social workers' own religious orientation tends to help or hinder their successful management of these challenges. The study will concentrate on social workers working in homes for young adults with behavioural problems and in organizations that provide counselling on parenting issues.

Objective The project studies the social workers' professional self-perception, their views of society and the religiously inspired methods they apply. It also examines how the institutional environment – which may itself have grown out of a religious tradition – influences the social and socio-pedagogical services provided. The linking of a sociological and historical perspective will show whether, and to what extent, the guiding principles and routines of the institutions examined in the study still bear the stamp of a philosophy of education – or salvation – originally rooted in religion.

Significance In the face of recurring complaints about social problems such as juvenile violence and social abuse, the professionalism of the social and social pedagogical services provided is a question of more than merely academic interest. Can the revival – or, if necessary, the reinvention – of religious traditions perhaps serve as a catalyst for the greater professionalism in social work that is so often called for?

Project start: 1 November 2007
Duration: 30 months
Grant: 250,035 francs

Dr. Angela Stienen

Institut Vorschulstufe und Primarstufe
Pädagogische Hochschule Bern
Brückenstrasse 73
3005 Bern
+41 31 309 23 54
angela.stienen@phbern.ch

Dr. Caroline Bühler

Institut Vorschulstufe und Primarstufe
Pädagogische Hochschule Bern
Brückenstrasse 73
3005 Bern
+41 31 309 23 39
caroline.buehler@phbern.ch

Lehrerbildung – zwischen Beruf und Berufung?

Das Forschungsprojekt fragt, ob die Professionalisierung der Lehrerbildung einem neuen Säkularisierungsschub in diesem Berufsfeld gleichkommt. Diese Frage stellt sich vor dem Hintergrund der aktuellen Diskussion um die religiösen Wurzeln der Pädagogik. Untersucht werden insbesondere Zielkonflikte, in denen sich Studierende mit dezidiert religiöser Orientierung befinden.

Hintergrund Die Frage nach dem Stellenwert religiöser Überzeugungen im liberalen Staat beschäftigt auch die Ausbildungsstätten zukünftiger Lehrerinnen und Lehrer. Angesichts der religiösen Pluralisierung der Gesellschaft wird von einer Lehrperson einerseits verlangt, dass sie zum Dilemma Glaubens- und Gewissensfreiheit versus Neutralitätsgebot klar Stellung bezieht. Andererseits wird auf das scheinbar grundsätzliche Problem einer nicht-säkularisierten Pädagogik hingewiesen.

Seit die Lehrerbildung in der Schweiz tertiarisiert wurde und an Pädagogischen Hochschulen stattfindet, wird von den angehenden Lehrerinnen und Lehrern eine verstärkte wissenschaftliche Auseinandersetzung verlangt. Hier setzt das geplante Forschungsvorhaben an. Gefragt wird, ob und inwiefern die Reform der Lehrerbildung einem neuen Säkularisierungsschub in diesem Berufsfeld gleichkommt, der auch das professionelle Selbstverständnis von Lehrpersonen verändert.

Ziel Untersucht wird, wie sich dezidiert religiös orientierte Studierende mit den Widersprüchen zwischen wissenschaftlich-rationaler Professionalität und religiöser Tradition auseinandersetzen, inwiefern sie gezwungen sind, ihren Glauben im Rahmen der neu entstandenen Bedingungen ihrer Ausbildung zu reflektieren, wie sie auf Zielkonflikte reagieren und wie die Ausbildungsinstitution solche Konflikte bewältigt.

Mittels einer schriftlichen standardisierten Befragung aller Studierenden der Pädagogischen Hochschule Bern soll ein sozio-religiöses Profil der Studierenden erstellt werden, ergänzt durch qualitative Interviews und Gruppengespräche mit Studierenden und Dozierenden.

Bedeutung Das geplante Projekt verspricht eine Weiterentwicklung gegenwärtig diskutierter Ansätze für den Umgang mit gesellschaftlicher Vielfalt: Es lotet das hinsichtlich religiöser Differenz noch wenig erforschte Feld der Lehrerinnen- und Lehrerbildung an den Pädagogischen Hochschulen aus und zeigt Probleme auf, die sich dem veränderten Berufsbild eröffnen.

Originaltitel: Zwischen Professionalisierung und religiöser Selbstbehauptung? Deutungskonflikte in der Lehrerinnen- und Lehrerbildung

Projektbeginn: 1. September 2007
Projektdauer: 18 Monate
Budget: 166'043 Franken

Le métier d'enseignant: une vocation?

Ce projet cherche à savoir si la professionnalisation de la formation enseignante issue des récentes réformes traduit une nouvelle progression de la laïcisation de cette profession. La question s'inscrit dans le contexte du débat actuel sur les racines religieuses de la pédagogie, racines dont cette discipline a conscience mais dont elle ne s'est jusqu'à présent jamais totalement affranchie. Les recherches se pencheront notamment sur les conflits d'objectifs que traversent les étudiants ayant choisi une orientation religieuse.

Contexte La valeur des convictions religieuses dans un Etat libéral est un sujet qui préoccupe également les instituts de formation des futurs enseignants. La pluralisation religieuse de la société oblige d'une part les enseignants à prendre clairement position sur le dilemme entre liberté de croyance et de conscience et obligation de neutralité. Elle pose d'autre part le problème manifestement fondamental d'une pédagogie non laïcisée dans une société laïque.

Depuis que la formation des enseignants en Suisse s'est tertiariée et qu'elle se déroule dans les hautes écoles pédagogiques, les futurs enseignants sont contraints de renforcer leur réflexion scientifique. Le projet de recherche se propose d'aborder cette question en analysant si, et dans quelle mesure, la réforme de la formation des enseignants traduit une nouvelle progression de la laïcisation de ce domaine et, en conséquence, une modification de l'identité professionnelle du corps enseignant.

Objectif Dans ce contexte, le projet analyse la manière dont les étudiants résolument tournés vers une religion gèrent les contradictions entre un professionnalisme marqué par des principes scientifiques et rationnels d'une part, et leurs traditions religieuses d'autre part. Il se propose d'étudier dans quelle mesure les étudiants sont contraints d'envisager leur foi différemment dans un nouveau contexte de formation professionnelle, comment ils réagissent en cas de conflits d'objectifs et comment l'institution formatrice règle ce type de conflits.

Tous les étudiants de la Haute école pédagogique de Berne seront sollicités pour répondre par écrit à un sondage standardisé afin de mesurer le niveau de religiosité et d'établir le profil socio-religieux des étudiants. Ce sondage sera complété par des entretiens qualitatifs et des discussions en groupe réunissant étudiants et enseignants.

Impact Ce projet entend apporter une contribution au débat actuel sur la gestion de la diversité sociale en se penchant sur un champ d'investigation auquel peu de chercheurs se sont encore intéressés – à savoir les différences religieuses dans le domaine de la formation des enseignants au sein des hautes écoles pédagogiques – et en identifiant les problèmes posés par l'évolution de l'image de cette profession.

Début du projet: 1^{er} septembre 2007
Durée: 18 mois
Budget: 166'043 francs

Teacher training – a job or a vocation?

This research project asks whether the latest reforms that placed teacher training on a more professional footing are tantamount to a new wave of secularization in the teaching profession. This question has arisen against the backdrop of recent discussion of the religious roots of education. Although there is certainly some awareness, and has been some scrutiny, of these roots within the profession itself, it has never fully broken free of them. This project will focus in particular on the problem of conflicting aims being faced by students of a decidedly religious orientation.

Background The role and relevance of religious convictions in the liberal state is a question which concerns institutions of teacher training as well. In view of the religious pluralization of society now taking place, teachers are expected to take a clear stand on the dilemma between freedom of religion and conscience and the neutrality required of the state, while others perceive the real problem to be the fact that education is a non-secularized discipline in an otherwise secularized society. Now that teacher training in Switzerland belongs firmly in the domain of higher education and is the responsibility of teacher training colleges, aspiring teachers are required to take a more scientific approach to what they do. This approach is the focus of this research project, which asks whether, and to what extent, the latest reforms of teacher training are tantamount to a new wave of secularization in the teaching profession – a wave that will eventually change teachers' own self-perceptions, too.

Objective The project will explore how students with a decidedly religious orientation are coming to terms with the contradictions between rational, scientific professionalism on the one hand and religious tradition on the other, the extent to which these students are being forced to reflect on their faith in the light of the new conditions now governing their training, how they are reacting to the problem of conflicting aims, and how educational institutions themselves are handling these conflicts.

A standardized written survey conducted among students at the Pädagogische Hochschule Berne will be used to obtain a socio-religious profile of the students in question and to assess just how religious they are. This questionnaire will be supplemented by qualitative interviews and group discussions with both students and teachers.

Significance The planned project promises to advance discussion of the various approaches currently under consideration for dealing with heterogeneous societies. It will look into the largely unexplored issue of religious diversity in the teacher training provided at teacher training colleges and will identify the problems to which this change in the definition of the teaching profession has given rise.

Project start: 1 September 2007
Duration: 18 months
Grant: 166,043 francs



Jugendliche, Schule und Religion
Les jeunes, l'école et la religion
Young people, school and religion

Flüeli-Ranft, Kanton Obwalden, Dezember 2003:
Rund 2800 Pfadfinder- und Blauring-Mitglieder aus der ganzen Schweiz feiern einen gemeinsamen Gottesdienst in der Ranft-Schlucht.

Flüeli-Ranft, dans le canton d'Obwalden, décembre 2003:
quelque 2800 scouts de toute la Suisse sont réunis pour une cérémonie religieuse commune.

Flüeli-Ranft, canton Obwalden, December 2003:
Some 2800 scouts and Blauring youth from all over Switzerland celebrating a church service in the Ranft Gorge. (Photo: Keystone/Bruno Arnold)

Prof. Janine Dahinden

Maison d'analyse des processus sociaux (MAPS)
Forum suisse pour l'étude des migrations
de la population (SFM)
Université de Neuchâtel
Faubourg de l'Hôpital 27
2000 Neuchâtel
+41 32 718 39 34
janine.dahinden@unine.ch

Prof. Dr. Doris Wastl-Walter

Geographisches Institut
Universität Bern
Hallerstrasse 12
3012 Bern
+41 31 631 80 16
dwastl@giub.unibe.ch

Prof. Dr. Karénina Kollmar-Paulenz

Institut für Religionswissenschaft
Universität Bern
Vereinsweg 23
3012 Bern
+41 31 631 80 62
karenina.kollmar-paulenz@relwi.unibe.ch

Religion und Ethnizität – eine Untersuchung mit jungen Erwachsenen

Die Studie interessiert sich für Spielarten und Verbindungen von Religion und Ethnizität bei Jugendlichen. Sie klärt die Fragen, wie Religion und Ethnizität gelebt werden und welche Rolle diese Kategorien bei Prozessen der Grenzziehung, aber auch bei der Identitätsbildung spielen.

Hintergrund In der aktuellen globalisierten Welt bleiben Religion wie auch Ethnizität wichtige Kategorien der Konstruktion von Identität und Differenz. Sie sind häufig an andere soziale Kategorien wie Geschlecht und soziale Klasse gekoppelt und dienen der politischen sowie der identitären Mobilisierung. Jugendliche befinden sich in einer Lebensphase, in welcher die Zugehörigkeit zu sozialen Gruppen von grosser Bedeutung ist. Dies zeigt sich nicht zuletzt in einer Vielzahl von Klassifikationen unter Jugendlichen, mit welchen sie Gruppengrenzen signalisieren. Diese Mechanismen der sozialen Ab- und Ausgrenzung können entlang von ethno-nationalen oder religiösen Grenzen verlaufen.

Ziel Die Studie untersucht, wie Jugendliche Religion und Ethnizität verstehen und bilden sowie deren Verwendung in Prozessen der Grenzziehungen und in Interaktionen. Die Untersuchung lässt sich somit in die Tradition von «cross-cutting-ties-studies» einreihen. Nicht eine religiöse oder eine ethno-nationale Gemeinschaft ist Ausgangspunkt der Forschung, sondern die Wechselwirkungen zwischen Gruppen. Aus diesem Grunde wurde bei der Definition des Forschungsdesigns ein räumliches Kriterium angewendet: die Städte Neuenburg und Luzern. Als Eintrittspforten dienen Berufsschulen und Gymnasien.

Bedeutung Die Studie stellt gesellschaftspolitisch wichtige Erkenntnisse zur Relevanz von Religion und Ethnizität in Aussicht. Diese sind insbesondere in pluralisierten Gesellschaften von Interesse, wo sich die Frage nach dem Zusammenhalt immer wieder von Neuem stellt. Gerade die Schulen sind stark mit der gesellschaftlichen Vielfalt konfrontiert. Gleichzeitig haben sie eine zentrale Aufgabe bei der Heranbildung von politischen Bürgerinnen und Bürgern. Die Forschungsergebnisse können von den Schulen genutzt werden, ihren Umgang mit Pluralität zu überdenken.

Originaltitel: Religion und Ethnizität: Welche Praktiken, Identitäten und Grenzziehungen? Eine Untersuchung mit jungen Erwachsenen

Projektbeginn: 1. Juni 2007
Projektdauer: 30 Monate
Budget: 256'734 Franken

Religion et ethnicité: étude des jeunes adultes

Ce projet s'intéresse aux liens entre religion et ethnicité chez les jeunes adultes. Il montre comment la religion et l'ethnicité sont vécues et quel est leur rôle dans les processus de différenciation, mais aussi de construction identitaire.

Contexte Dans le contexte actuel de la mondialisation, la religion et l'ethnicité restent des aspects importants de la construction identitaire et de la différenciation. Elles sont souvent liées à d'autres critères sociaux tels que le genre et la classe sociale et servent à la mobilisation politique et identitaire. Les jeunes adultes se trouvent dans une phase de leur vie où l'appartenance à un groupe social est très importante. Cela se manifeste notamment par les nombreuses classifications utilisées par ces jeunes pour délimiter différents groupes. Ces mécanismes de délimitation, voire d'exclusion sociale peuvent suivre des critères ethno-nationaux ou religieux.

Objectif Ce projet analyse la manière dont les jeunes adultes comprennent et construisent leur religion et leur ethnicité et la façon dont ils les utilisent dans leurs interactions avec leur environnement et dans les processus de différenciation par rapport aux autres. Il prend comme point de départ non pas une collectivité religieuse ou ethno-nationale, mais les interactions entre des groupes (*cross-cutting-ties study*). C'est la raison pour laquelle le concept d'étude a été défini selon un critère spatial, à savoir les villes de Neuchâtel et de Lucerne, et plus particulièrement les écoles professionnelles et les gymnases de ces localités.

Impact Ce projet vise à acquérir des connaissances socio-politiques essentielles sur le thème de la religion et de l'ethnicité, connaissances particulièrement utiles pour les sociétés multiculturelles où la question de la cohésion sociale se pose à chaque instant. Or, les écoles sont fortement confrontées à la diversité sociale, tout en ayant pour mission de former des citoyens. Les résultats de cette étude pourront donc les aider à repenser leur gestion du multiculturalisme.

Début du projet: 1^{er} juin 2007

Durée: 30 mois

Budget: 256'734 francs

Religion and ethnicity – a survey among young adults

This study focuses on how young people experience religion and ethnicity, the various forms these phenomena take and the connections between the two. It explores how young people live their religion and ethnicity and how these categories affect demarcation processes and the formation of identity.

Background In today's globalized world, religion and ethnicity remain important categories for defining identity and difference. They are frequently tied to other social categories such as gender and social class and can be used for both political and personal mobilization. Young people are in a phase of life in which the sense of belonging to a social group is very important indeed. This is evident not least in the large number of classifications they themselves use to differentiate various groups. These mechanisms of social demarcation and exclusion sometimes make use of ethno-national and/or religious categories.

Objective This study explores how young adults understand and develop religion and ethnicity and how they use it to demarcate groups and in their own interaction. The study therefore belongs to the tradition of studies on "cross-cutting ties". The research is not confined to any one religious or ethno-national community, but rather focuses on how such communities interact. For this reason, it was decided that the delimiting criterion for the purpose of survey design should be a geographical one. The study is therefore to be confined to the cities of Neuchâtel and Lucerne, with vocational schools and grammar schools serving as gateways.

Significance The study promises to provide important findings on the relevance of religion and ethnicity. These are of particular interest in pluralistic societies in which the question of cohesion is a recurring concern. For schools, in particular, pluralism is a very real challenge, especially as they have a key role to play in the political education of the country's future citizens. It is hoped, therefore, that the research findings from this study will encourage schools to rethink the ways in which they deal with pluralism.

Project start: 1 June 2007

Duration: 30 months

Grant: 256,734 francs

Prof. Dr. Christian Giordano

Seminar für Sozialanthropologie
Universität Freiburg
Route des Bonnesfontaines 11
1700 Freiburg
+41 26 300 78 41
christian.giordano@unifr.ch

Dr. Brigit Allenbach

Seminar für Sozialanthropologie
Universität Freiburg
Route des Bonnesfontaines 11
1700 Freiburg
+41 26 300 78 42
brigit.allenbach@unifr.ch

Dr. Pascale Herzig

Seminar für Sozialanthropologie
Universität Freiburg
Route des Bonnesfontaines 11
1700 Freiburg
+41 26 300 78 42
pascale.herzig@unifr.ch

Migration und Religion: Perspektiven von Kindern und Jugendlichen in der Schweiz

Der Zusammenhang von Migration und Religion mit dem speziellen Blickwinkel auf Kinder und Jugendliche wurde in bisherigen Forschungen wenig berücksichtigt. Das Projekt untersucht, wie sich religiöse Vielfalt im Schul- und Familienalltag von Kindern und Jugendlichen aus Südasien und Südosteuropa äussert.

Hintergrund Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund sowie deren Eltern müssen sich mit ihrer Migrationserfahrung und mit der Situation in der Aufnahmegesellschaft auseinandersetzen. Religion ist dabei von zentraler Bedeutung, nicht zuletzt da sie mit Fragen der Erziehung verbunden ist. Religion beeinflusst zudem die Geschlechter- und Generationenbeziehungen. Kinder und Jugendliche bilden ihre religiösen Identitäten nicht nur in der Familie, sondern auch in der Schule, wo sie beispielsweise von Gleichaltrigen Einblick in andere Lebenskonzeptionen erhalten. Schule und Familie als Orte der Aushandlung von religiöser und kultureller Vielfalt werden anhand von qualitativen Methoden untersucht. Mit dem Fokus auf Migrantinnen und Migranten aus Südasien und Südosteuropa können die wichtigsten religiösen Minderheiten in der Schweiz erfasst werden. Das Projekt vergleicht einerseits die Fallbeispiele Südasien und Südosteuropa und andererseits die Unterschiede innerhalb der verschiedenen religiösen Gemeinschaften miteinander.

Ziel Ziel des Projekts ist, Zusammenhänge von Religion und Migration bei Kindern und Jugendlichen zu verstehen. Folgende Fragen leiten die Forschung: Wie konstruieren Kinder und Jugendliche aus Südasien und Südosteuropa in der Schweiz religiöse Identität und wie gehen sie mit religiöser Vielfalt um? Welche Rolle spielt religiöse Vielfalt in ihrem Schul- und Familienalltag? Welche Vorstellungen haben Kinder von religiösen Unterschieden und woher beziehen sie ihre Kenntnisse?

Bedeutung Da die öffentliche Wahrnehmung von religiösen Minderheiten und deren Darstellung in den Medien von Stereotypen geprägt werden, ist neues und differenziertes Wissen über diese Gruppen unabdingbar. Das Projekt stellt Wissen über die Situation von Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund bereit. Die Forschungsergebnisse sollen für die Konzeptualisierung und Umsetzung von Bildungsprojekten im Schulumfeld genutzt werden.

Originaltitel: Migration und Religion in der Schweiz: Perspektiven und soziale Praxis von Kindern und Jugendlichen aus Südasien und Südosteuropa

Projektbeginn: 1. September 2007
Projektdauer: 24 Monate
Budget: 296'243 Franken

Migration et religion: quelles perspectives pour les enfants et les adolescents en Suisse?

Les études réalisées jusqu'à présent se sont peu intéressées au rapport entre migration et religion chez les enfants et les adolescents. Ce projet analyse l'expression de la diversité religieuse dans le quotidien familial et scolaire des enfants et des adolescents d'Asie du Sud et d'Europe du Sud-Est.

Contexte Les enfants et les adolescents immigrés ainsi que leurs parents doivent gérer leur expérience de la migration et leur situation dans la société d'accueil. La religion joue alors un rôle crucial, notamment parce qu'elle est liée aux questions d'éducation. En outre, la religion influe sur les relations entre les sexes et entre les générations. Les enfants et les adolescents construisent leur identité religieuse par rapport à leur famille, mais aussi par rapport à l'école, où leurs camarades du même âge leur font entrevoir d'autres conceptions de la vie.

Cette étude utilise des méthodes qualitatives pour analyser l'école et la famille comme lieux d'expression de la diversité religieuse et culturelle. En choisissant comme objet d'étude les immigrés venus d'Asie du Sud et d'Europe du Sud-Est, elle couvre les principales minorités religieuses présentes en Suisse. Le projet compare d'un côté les exemples d'Asie du Sud et d'Europe du Sud-Est et, de l'autre, les différences observées au sein des diverses collectivités religieuses.

Objectif Le projet a pour objectif de comprendre les rapports entre religion et migration chez les enfants et les adolescents. Il tente pour cela de répondre aux questions suivantes: comment les enfants et les adolescents vivant en Suisse et originaires d'Asie du Sud ou d'Europe du Sud-Est construisent-ils leur identité religieuse et comment appréhendent-ils la diversité religieuse? Quel rôle joue celle-ci dans leur quotidien scolaire et familial? Quelle représentation les enfants se font-ils des différences religieuses et d'où tiennent-ils leurs connaissances dans ce domaine?

Impact La représentation des minorités religieuses dans les médias et leur perception par l'opinion publique sont tellement stéréotypées qu'il est indispensable d'acquérir de nouvelles connaissances plus nuancées sur ces groupes. Ce projet fournit des informations sur la situation des enfants et des adolescents issus de l'immigration. Ses résultats devraient permettre de concevoir et de mettre en œuvre des projets éducatifs dans le milieu scolaire.

Début du projet: 1^{er} septembre 2007
Durée: 24 mois
Budget: 296'243 francs

Migration and religion and how these are perceived by children and young people in Switzerland

The links between migration and religion as viewed by children and young people have not received much attention in the research conducted to date. This project investigates how religious heterogeneity manifests itself at school and in the family lives of children and young people from South Asia and Southeast Europe.

Background Children and young people from a migrant background and their parents have to engage both with their own experience of migration and with the prevailing situation in the society of which they are now part. Religion is a key factor here, not least because it impacts on questions of parenting and influences relations between the sexes and between people of different generations. Children and young people develop their religious identities not just in the family, but at school as well, where their peers, for example, give them an insight into other life concepts.

This study uses qualitative methods to examine the school and family as centres of religious and cultural heterogeneity. The focus on immigrants from South Asia and Southeast Europe embraces all the most important religious minorities in Switzerland. This project compares the cases of South Asia and Southeast Europe on the one hand and differences within the religious communities themselves on the other.

Objective The aim of this project is to acquire a better understanding of religion and migration among children and young people. The research will be guided by the following questions: How do children and young people from South Asia and Southeast Europe in Switzerland form a religious identity and how do they handle religious heterogeneity? What role does religious heterogeneity play in family life and at school? How do children and young people view religious differences and what are their sources of information?

Significance As the public perception of religious minorities and their portrayal in the media is heavily influenced by stereotypes, there is an urgent need for new and more balanced information about these groups. This project will provide information about the situation of children and young people from a migrant background. It is hoped that the research results can be used for the conceptualization and implementation of educational projects in the classroom context.

Project start: 1 September 2007
Duration: 24 months
Grant: 296,243 francs

Dr. Ansgar Jödicke

Lehrstuhl für Religionswissenschaft
Universität Freiburg
Avenue de l'Europe 20
1700 Freiburg
+41 26 300 74 55
ansgar.joedicke@unifr.ch

Religionsunterricht zwischen Staat und Religionsgemeinschaften

Religionsunterricht an der öffentlichen Schule steht zwischen den unterschiedlichen Interessen von Religionsgemeinschaften und Staat. Das Projekt untersucht verschiedene Modelle innerhalb und ausserhalb der öffentlichen Schule. Wie werden die Religionsgemeinschaften beteiligt und welche Regelungsmöglichkeiten hat der Staat?

Hintergrund In einer Reihe von Schweizer Kantonen hat die Neugestaltung des Religionsunterrichts an der öffentlichen Schule in den letzten Jahren heftige Kontroversen über die Rolle der Religion und die Aufgabe des religiös neutralen Staates an der öffentlichen Schule entfacht. Es stellt sich die Frage, wie die Interessen der christlichen Religionsgemeinschaften, der religiösen Minderheiten und der staatlichen Instanzen miteinander in Einklang gebracht werden können und welche Regelungskompetenz dem Staat dabei zufällt.

Das Projekt untersucht und vergleicht verschiedene Vorstellungen und Positionen, ob und wie Religion im schulischen Unterricht behandelt werden soll. Dabei werden auch der ausserschulische Religionsunterricht und der Unterricht zu Religion in anderen Schulfächern als dem Religionsunterricht berücksichtigt.

Ziel Durch die Analyse bestehender Konzeptionen des Religionsunterrichts in einigen ausgewählten Kantonen der Schweiz entsteht ein differenziertes Bild der verschiedenen Interessen und der damit verbunden Unterrichtsmodelle. Gezeigt werden die Gestaltungsmöglichkeiten der kantonalen Erziehungsbehörden und die Wichtigkeit, dass sich die Religionsgemeinschaften an der öffentlichen Schule beteiligen.

Bedeutung Angesichts der verstärkten Diskussion über die Rolle der Religion in der Öffentlichkeit demokratischer Staaten kommt der Situation an der Schule eine zentrale Bedeutung bei. Das Projekt liefert Einsichten zu den politisch relevanten Fragen der Partizipation von Religionsgemeinschaften an der Zivilgesellschaft und der staatlichen Regelungskompetenz. Die Ergebnisse bieten eine empirische Basis für eine konsistente Religionspolitik der Erziehungsbehörden in der öffentlichen Schule.

Originaltitel: Religiöse Bildung zwischen Religionsgemeinschaften und öffentlicher Schule

Projektbeginn: 1. Juni 2007
Projektdauer: 36 Monate
Budget: 269'665 Franken

Les cours de religion entre l'Etat et les collectivités religieuses

Les cours de religion au sein de l'école publique doivent prendre en compte les intérêts différents des collectivités religieuses et de l'Etat. Le projet examine divers modèles au sein et en dehors de l'école publique. Comment les collectivités religieuses y participent-elles et quelles sont les possibilités réglementaires dont dispose l'Etat?

Contexte Au cours de ces dernières années, le remodelage des cours de religion au sein de l'école publique a déclenché dans plusieurs cantons suisses de vives controverses sur le rôle de la religion et la mission de l'Etat laïque dans les écoles publiques. Ainsi se pose la question suivante: comment concilier les intérêts des collectivités religieuses chrétiennes, des minorités religieuses et des instances étatiques, et quelles attributions réglementaires incombent à l'Etat?

Le projet étudie et compare divers points de vue et positions pour déterminer si et de quelle manière la religion doit être traitée dans le cadre de cours scolaires. Les auteurs se penchent également sur les cours de religion extrascolaires ainsi que sur les cours ayant trait à la religion dispensés dans le cadre d'autres matières scolaires que les cours de religion proprement dits.

Objectif L'analyse des conceptions des cours de religion telles qu'elles existent dans plusieurs cantons suisses offre une image nuancée des différents intérêts en présence et des modèles de cours les illustrant. Les auteurs s'attachent à identifier les possibilités de remodelage dont disposent les autorités cantonales en matière d'éducation et soulignent l'importance de la participation des collectivités religieuses dans l'école publique.

Impact Dans le débat qui s'intensifie sur le rôle de la religion dans la sphère publique des Etats démocratiques, la place de la religion à l'école revêt une importance capitale. Le projet fournit des éléments de réponse à des questions d'ordre politique telles que la participation des collectivités religieuses à la société civile et la compétence réglementaire de l'Etat. Les résultats offrent aux autorités compétentes en matière d'éducation une base empirique à une politique religieuse cohérente au sein de l'école publique.

Début du projet: 1^{er} juin 2007
Durée: 36 mois
Budget: 269'665 francs

Religious education between the state and religious communities

Religious education at state schools is caught between the divergent interests of the state and those of the religious communities. This project will investigate various models both inside and outside state schools. How are religious communities involved in religious education and to which regulatory options does the state have recourse?

Background The recent overhaul of religious education at state schools in several Swiss cantons has sparked a heated debate on the role of religion and the educational duties of the religiously neutral state. This has raised the question of how the interests of Switzerland's Christian communities, religious minorities and state authorities can be reconciled and what regulatory powers are to be accorded to the state.

The project will examine and compare various different ideas and opinions with regard to the question of whether, and how, religion should be treated in the classroom. Religious instruction outside school and the teaching of religion in the context of other subjects will also be considered.

Objective An analysis of existing concepts of religious education in selected Swiss cantons will provide a detailed picture of the various interests that are at stake and the educational models to which these have given rise. The study will reveal both the options available to the cantonal authorities responsible for education and how important it is for religious communities to be involved in state education.

Significance With the debate surrounding the role of religion in the public life of democratic states intensifying all the time, the situation at state schools is now of crucial importance. This project will yield an insight into the politically relevant question of how religious communities participate in civic life and the regulatory role of the state. The results will provide an empirical basis for more consistent policies on the part of the authorities responsible for education at state schools.

Project start: 1 June 2007
Duration: 36 months
Grant: 269,665 francs

Prof. Dr. Christoph Morgenthaler

Universität Bern
Institut für praktische Theologie
Unitobler
Länggassstr. 51
3000 Bern 9
+41 31 631 49 10
christoph.morgenthaler@theol.unibe.ch

Prof. Dr. Christoph Käppler

Pädagogische Hochschule Ludwigsburg
Fakultät für Sonderpädagogik in Reutlingen
Förderschwerpunkt soziale und emotionale
Entwicklung
Pestalozzi-Str. 53
72762 Reutlingen
Deutschland
kaeppler@ph-ludwigsburg.de

Die Bedeutung von Werten und Religiosität für Jugendliche

Welche Bedeutung haben Wertorientierungen und Religion für die Identitätsentwicklung und die psychische Gesundheit von Jugendlichen unterschiedlicher religiöser Herkunft? In einem interdisziplinären Projekt werden insgesamt 1000 Jugendliche in ländlichen und städtischen Gebieten wiederholt hierzu befragt.

Hintergrund Religiöse Orientierungssysteme und Werte haben eine wichtige Bedeutung für die Identitätsbildung und die psychische Gesundheit von Jugendlichen. Es ist daher davon auszugehen, dass die Veränderungen in der religiösen Landschaft der Schweiz für die Entwicklung Jugendlicher bedeutsam sind. Studien über diese Zusammenhänge fehlen aber weitgehend. Das Projekt untersucht deshalb die folgenden Fragen: Welche Erfahrungen mit Religion und Wertsystemen machen Jugendliche mit unterschiedlichem religiösem Hintergrund heute? Inwiefern verlieren traditionelle Orientierungssysteme ihre Bedeutung? Und wie beeinflussen die aktuellen zeitgeschichtlichen Veränderungen die Identitätsbildung und psychische Gesundheit von Jugendlichen?

Ziel Wertorientierung, Religiosität sowie Identität und psychisches Wohlbefinden von Jugendlichen unterschiedlicher religiöser Herkunft werden hinsichtlich folgender Aspekte wiederholt untersucht:

- Unterschiede und Ähnlichkeiten zwischen den Untersuchungsgruppen,
- Wechselbeziehungen zwischen den einzelnen Faktoren,
- Stabilität dieser Faktoren in individuellen Entwicklungsverläufen,
- Einflüsse auf psychische Gesundheit und Wohlbefinden,
- Einflüsse von Mikroumfeld (zum Beispiel Familie) und Makroumfeld (Gesellschaft/Kultur) auf das Zusammenspiel dieser Faktoren.

Bedeutung Das Projekt ermöglicht differenzierte Einsichten in die Bedeutung von Religiosität für Identitätsentwicklung und psychische Gesundheit von Jugendlichen unterschiedlicher Religionsgruppen. Zudem sind Erkenntnisse zur Dynamik interreligiöser Beziehungen zu erwarten. Diese sind von Bedeutung für die Religionspädagogik, die Entwicklung von Integrationsprogrammen und die Auseinandersetzung mit religiös eingefärbten Ausgrenzungstendenzen.

Originaltitel: Wertorientierungen und Religiosität – ihre Bedeutung für die Identitätsentwicklung und psychische Gesundheit Adoleszenter (Values and Religious Orientations in Relation to Identity Development and Mental Health: Adolescent's Perspectives. The VROID-MHAP-Study)

Projektbeginn: 1. Juni 2007
Projektdauer: 36 Monate
Budget: 349'315 Franken

Importance des valeurs et de la religiosité pour les jeunes

Quel rôle l'orientation des valeurs et la religion jouent-elles dans le développement de l'identité et la santé psychique des jeunes de différentes confessions? Dans le cadre d'un projet interdisciplinaire, un millier de jeunes personnes provenant de milieux ruraux et urbains seront interrogées à plusieurs reprises sur ce sujet.

Contexte Les valeurs et systèmes d'orientation religieux ont une importance cruciale dans la construction identitaire et la santé psychique des jeunes. Il faut dès lors s'attendre à ce que les changements dans le paysage religieux suisse influent de manière significative sur le développement de la jeunesse. Pourtant, les études sur ces interactions font largement défaut. Ce projet s'intéresse donc aux questions suivantes: quelles sont aujourd'hui les expériences des jeunes avec la religion et les systèmes de valeurs en fonction de leur environnement religieux? Dans quelle mesure les systèmes d'orientation traditionnels sont-ils en perte de vitesse? Comment les mutations contemporaines influencent-elles la construction identitaire et la santé psychique des jeunes?

Objectif Divers facteurs, comme l'orientation des valeurs, la religiosité, l'identité et le bien-être psychologique chez les jeunes de différentes appartenances religieuses seront analysés à plusieurs reprises:

- différences et similitudes entre les groupes étudiés;
- interactions entre les différents facteurs;
- stabilité de ces facteurs au sein des processus d'évolution individuels;
- influence sur la santé et le bien-être psychiques;
- influences du micro-environnement (par exemple familial) et du macro-environnement (société/culture) sur les interactions entre ces différents facteurs.

Impact Ce projet permettra de tirer différentes conclusions sur le rôle de la religion et de la religiosité dans la construction identitaire et la santé psychique de jeunes d'obédiences différentes. Certains résultats souligneront par ailleurs la dynamique des relations entre les différentes religions et auront une influence sur la pédagogie religieuse, l'évolution des programmes d'intégration et la réflexion sur le problème des tendances à l'exclusion de certaines confessions.

Début du projet: 1^{er} juin 2007
Durée: 36 mois
Budget: 349'315 francs

What values and religion mean to young adults

What is the significance of value systems and religion for the emergent identities and mental health of young adults from different religious backgrounds? In the course of an interdisciplinary project consisting of a primary study in Switzerland and a comparative study in Germany, a total of 1000 young adults in urban and rural areas will be interviewed repeatedly on this issue.

Background Religious orientation systems and values are important to the emergent identities and mental health of young adults. It is therefore fair to assume that changes in Switzerland's religious makeup will affect the development of young people as well. Yet hardly any studies of these relationships have been produced to date. This project will therefore address the following questions: How do young people from different religious backgrounds encounter religion and value systems today? To what extent are traditional value systems losing their significance? And what impact are the socio-historical changes currently taking place having on the emergent identities and mental health of young adults?

Objective The values, religiosity, identity and psychological well-being of young adults from different religious backgrounds will be examined repeatedly with a view to the following aspects:

- differences and similarities,
- the interrelationships between the various factors,
- the stability of these factors in individual developmental processes,
- their effect on mental health and well-being,
- the various ways in which the micro-environment (e.g. the family) and macro-environment (society/culture) influence the interaction of these factors.

Significance The project aims to gain an in-depth understanding of the significance of religiosity for the emergent identities and mental health of young adults belonging to different religious groups. Also expected are findings on the dynamics of interreligious relationships, which are likely to prove valuable to religious education, the development of integration programmes and efforts to deal with tendencies towards exclusion coloured by religion.

Project start: 1 June 2007
Duration: 36 months
Grant: 349,315 francs



Formen religiösen Lebens

Les différentes formes de la vie religieuse

Forms of religious life

Zürich, Juli 2005:

Eine Besucherin der Unterweisung des Dalai Lama wartet im Hallenstadion.

Zurich, juillet 2005:

une femme attend l'arrivée du dalaï lama au Hallenstadion.

Zurich, July 2005:

A visitor waiting to hear the Dalai Lama in the indoor stadium.

(Photo: Keystone/Steffen Schmidt)

Prof. Dr. David Plüss

Theologisches Seminar
Universität Basel
Missionstrasse 17A
4055 Basel
+41 61 263 78 01
david.pluess@unibas.ch

Dr. Adrian Portmann

Forum für Zeitfragen
Leonhardskirchplatz 11
Postfach
4001 Basel
+41 61 264 92 11
portmann@forumbasel.ch

Säkularisierte Christen und religiöse Vielfalt

Die Studie untersucht und vergleicht säkularisierte Christen aus zwei Milieus – einem traditional-konservativen und einem modern-progressiven. Im Zentrum steht die Frage, wie diese Milieus mit der gegenwärtigen gesellschaftlichen und religiösen Vielfalt umgehen. Wie nehmen diese beiden Gruppen Religion beziehungsweise Religionen und deren öffentliche Präsenz wahr?

Hintergrund In den letzten Jahrzehnten wurden traditionelle Autoritäten weitgehend relativiert. Angesichts einer Vielzahl möglicher Weltanschauungen, Normen und Lebensentwürfe können und müssen Individuen heute ihre eigenen Entscheidungen treffen.

Diese Pluralisierung wirkt sich auch auf die religiösen Orientierungen und die Bildung von religiösen Gemeinschaften aus. Die Pluralisierung wurde dadurch verschärft, dass viele nicht-christliche, aber auch nicht-westliche christlichen Religionsgemeinschaften in der Schweiz Fuss gefasst haben. Die gegenwärtige Situation lässt sich daher als radikalisierte Pluralität beschreiben. Das Nebeneinander von verschiedenen Weltbildern, Glaubenssystemen, Lebensstilen, Ästhetiken und Ethiken kann zu Konflikten führen. Diese entzündeten sich häufig an der öffentlichen Präsenz von Religionen. Das kann auch zu einer Destabilisierung der eigenen Identität führen.

Ziel Die Studie untersucht den Umgang mit der genannten Vielfalt bei Angehörigen aus zwei christlich geprägten, aber religiös unauffälligen Milieus – einem traditional-konservativen und einem modern-progressiven. Wie nehmen diese zwei Gruppen Religion und Religionen wahr? Wie reagieren sie auf deren öffentliche Präsenz? Gruppenspezifische Wahrnehmungs- und Reaktionsweisen sollen ebenso rekonstruiert werden wie die damit verbundenen Deutungsmuster. Untersucht werden ausserdem das religiöse Selbstverständnis der beiden Gruppen und der Einfluss der Religion auf deren Umgang mit Vielfalt.

Bedeutung Die Studie leistet einen Beitrag zum Verständnis der Auseinandersetzungen über den Status von Religion und der regelmässig aufbrechenden Konflikte um die öffentliche Präsenz von Religionen. Sie vermag einige der Faktoren zu benennen, die den Umgang mit Vielfalt und letztlich die Integration erleichtern, beziehungsweise erschweren. Sie soll dazu beitragen, die Bedeutung der Religion für das Zusammenleben von Menschen unterschiedlicher Kulturen abzuschätzen.

Originaltitel: Religiös Unauffällige im pluralen Umfeld – Religiöses Selbstverständnis und Umgang mit Pluralität in säkularisierten Milieus innerhalb des Christentums

Projektbeginn: 1. Juni 2007
Projektdauer: 36 Monate
Budget: 149'531 Franken

Les chrétiens laïques et la diversité

Ce projet analyse comparativement les chrétiens laïques issus de deux milieux, l'un traditionnel et conservateur, l'autre moderne et progressiste, pour tenter de déterminer comment ils abordent la question de la diversité sociale et religieuse. Comment ces deux groupes perçoivent-ils la religion et sa présence dans la société?

Contexte Au cours des dernières décennies, les modèles d'autorité traditionnels ont été largement remis en cause. Compte tenu des multiples conceptions du monde, normes et projets de vie possibles, les individus peuvent et doivent désormais faire leurs propres choix.

Cette pluralisation, qui touche également l'orientation religieuse et la formation des collectivités religieuses, a été renforcée par le fait que la Suisse a accueilli de nombreuses communautés non-chrétiennes et chrétiennes non occidentales. La situation actuelle peut par conséquent être qualifiée de radicalement pluraliste. La cohabitation de plusieurs conceptions du monde, systèmes de croyances, styles de vie et modèles esthétiques ainsi qu'éthiques peut engendrer des conflits susceptibles d'être exacerbés par la présence publique de la religion et de conduire à une déstabilisation identitaire.

Objectif Ce projet se propose d'analyser la manière dont deux milieux marqués par la tradition chrétienne, mais religieusement modérés – l'un étant traditionnel et conservateur, l'autre moderne et progressiste – abordent la nouvelle diversité de la société suisse, comment ils perçoivent la ou plutôt les religions et comment ils réagissent à la présence publique de celles-ci. L'objectif sera également de dresser une typologie des perceptions et des réactions ainsi que des modèles d'interprétation spécifiques à chaque groupe. Enfin, l'identité religieuse de chacun des groupes et l'influence de la religion sur leur manière d'aborder la diversité seront examinées.

Impact Ce projet permettra d'éclairer différemment le débat sur le statut des religions et les conflits causés régulièrement par la question de la présence publique des religions. Il mettra également en évidence quelques-uns des facteurs favorables et défavorables à la gestion de la diversité, et par conséquent à l'intégration, et contribuera à évaluer le rôle de la religion dans la cohabitation de personnes de cultures différentes.

Début du projet: 1^{er} juin 2007

Durée: 36 mois

Budget: 149'531 francs

Secularized Christians and religious diversity

This study examines and compares secularized Christians from two different milieus: one a traditional, conservative environment and the other a modern, progressive one. The study focuses on the question of how these milieus deal with the social and religious diversity that is found in today's society. How do these two groups perceive religion or religions and their presence in the public sphere?

Background In recent decades, traditional authorities have lost much of the power and influence they once had. Given the plurality of worldviews, norms, and individual life concepts now available, people today are not only able, but obliged to make their own decisions.

This pluralization is also impacting on people's religious orientation and on the formation of religious communities and has intensified following the arrival of many non-Christian and in some cases non-Western Christian communities, which are now putting down roots in Switzerland.

The present situation can therefore be described as one of radicalized pluralism. The coexistence of different worldviews, faith systems, lifestyles, aesthetics, and ethics can also lead to conflicts. These are frequently ignited by the presence of religions in the public sphere and can have the effect of destabilizing personal identity.

Objective The study examines the ways in which members of two Christian, but religiously unobtrusive milieus – one a traditional, conservative environment and the other a modern, progressive one – deal with the diversity described above. How do these two groups perceive religion and religions? How do they respond to the presence of religions in the public sphere? The aim is to reconstruct the group-specific perceptions and response patterns as well as the ways in which the two groups interpret religion. Additionally, the study will look at the groups' religious self-perception and at the influence of religion on the ways in which they deal with diversity.

Significance The study will contribute to a better understanding of the debate surrounding the status of religion and shed light on the conflicts which often surround the presence of religions in the public sphere. It will identify some of the factors which help or hinder society's ability to deal with diversity, and which facilitate or impede integration. It will also help us to assess how important religion is to the coexistence of people from different cultural backgrounds.

Project start: 1 June 2007

Duration: 36 months

Grant: 149,531 francs

Prof. Jörg Stolz

Observatoire des religions en Suisse
Université de Lausanne
Bâtiment Provence
1015 Lausanne
+41 21 692 27 29
joerg.stolz@unil.ch

Prof Mark Alan Chaves

Department of Sociology
Duke University
Box 90088
Durham, NC 27708-0088, USA

Lokale religiöse Gruppierungen: Vergleich Schweiz – USA

Die repräsentative und religionsübergreifende Studie beschreibt die Aktivitäten, Strukturen und den Erfolg von lokalen religiösen Gruppierungen in der Schweiz. Die Ergebnisse werden mit einer gleichartigen Studie in den USA verglichen, um so etwas über das Rätsel aussagen zu können, warum europäische Länder wie die Schweiz so viel weniger religiös sind als die USA.

Hintergrund In der Schweiz finden sich gegenwärtig etwa 4500–5000 lokale religiöse Gruppierungen, so genannte Kongregationen. Die bisherige quantitative Forschung zu Religion und Religiosität in der Schweiz hat sich vor allem auf die Analyse individueller christlicher Religiosität beschränkt. Noch nie wurden jedoch die Kongregationen oder lokalen religiösen Gruppierungen in der Schweiz selbst religionsübergreifend und repräsentativ untersucht. Eine solche Studie, welche nicht nur christliche, sondern auch jüdische, islamische, buddhistische und viele weitere Gruppierungen einbezieht, vermag zum einen, neue Informationen zu liefern, zum anderen wird ein Vergleich der Schweizer Kongregationslandschaft mit derjenigen der USA möglich, wo gegenwärtig eine analoge Studie durchgeführt wird. Auf diese Weise kann das Rätsel, warum die USA so viel «religiöser» als europäische Länder sind, mit völlig neuartigen Daten behandelt werden.

Ziel Die Studie liefert einen Beitrag zu den folgenden Fragen: Welche religiösen, sozialen, politischen und kulturellen Aktivitäten bieten die Kongregationen verschiedener Religionen in der Schweiz an? Welche Strukturen weisen die verschiedenen lokalen Gemeinschaften auf? Wie viel Erfolg, beispielsweise im Sinne von Mitgliederzuwachs, haben sie? Schliesslich stellt sich die Frage, wie all diese Phänomene sich zwischen den USA und der Schweiz unterscheiden.

Bedeutung Einerseits ist die Studie wissenschaftlich von Bedeutung, weil eine grosse Anzahl von völlig neuartigen Informationen produziert werden. Die Frage des Religiositätsunterschieds zwischen den USA und den europäischen Ländern ist in der Fachdiskussion bisher zwar ausgiebig diskutiert, aber noch nicht mit angemessenen Daten angegangen worden. Andererseits hat sie einen gesellschaftlichen Wert, da politische Entscheidungsträger, nichtstaatliche Organisationen, Informationsstellen zu Religion und nicht zuletzt die religiösen Gemeinschaften selbst von den Ergebnissen profitieren können.

Originaltitel: Lokale religiöse Gruppierungen in der Schweiz und in den USA. Eine quantitative und vergleichende Studie

Projektbeginn: 1. September 2007
Projektdauer: 36 Monate
Budget: 349'991 Franken

Groupements religieux locaux: comparaison entre la Suisse et les Etats-Unis

Cette étude représentative couvrant différentes religions décrit les activités, les structures et l'importance des groupements religieux locaux en Suisse. Les résultats seront comparés avec ceux d'une étude similaire réalisée aux Etats-Unis pour tenter d'éclaircir le mystère de la différence entre des pays européens comme la Suisse et les Etats-Unis, très fortement religieux.

Contexte La Suisse compte actuellement environ 4500 à 5000 groupements religieux locaux, appelés congrégations. Jusqu'à présent, la recherche quantitative sur la religion et la religiosité en Suisse s'était limitée à l'analyse de la religiosité chrétienne individuelle. Aucune étude représentative globale, toutes religions confondues, n'avait encore eu lieu en Suisse. Ce projet, qui ne se limite pas à la religion chrétienne mais s'intéresse également aux groupements juifs, islamiques, bouddhistes et à bien d'autres, permettra d'une part d'obtenir de nouvelles informations et, d'autre part, de comparer le paysage suisse des congrégations avec celui des Etats-Unis, où une étude similaire est actuellement en cours. La question de savoir pourquoi les Etats-Unis sont beaucoup plus «religieux» que des pays européens pourra ainsi être abordée à la lumière de données complètement nouvelles.

Objectif Ce projet apportera des éléments de réponses aux questions suivantes: quelles sont les différentes activités religieuses, sociales, politiques et culturelles proposées par les différentes congrégations religieuses en Suisse? Quelles structures les différentes communautés locales présentent-elles? Quel succès rencontrent-elles, notamment en termes d'accroissement du nombre de leurs adeptes? Enfin se pose la question de la différence entre les Etats-Unis et la Suisse sur ces questions.

Impact L'intérêt scientifique de ce projet réside dans le fait qu'il fournira un grand nombre d'informations inédites. Car si la question des disparités entre les Etats-Unis et les pays européens en matière de religiosité est beaucoup débattue, la réflexion ne s'appuie pas sur des données pertinentes. Ces recherches ont également une signification pour la société, car les décideurs politiques, les organisations non gouvernementales, les services d'information sur la religion et les collectivités religieuses pourront eux-mêmes tirer parti de leurs conclusions.

Début du projet: 1^{er} septembre 2007
Durée: 36 mois
Budget: 349'991 francs

Local religious groupings in Switzerland and the USA

This representative and multi-faith study describes the activities, structures and success of local groupings belonging to all the religions to be found in Switzerland. The results will be compared with a similar study in the USA in order to shed light on the question of why European countries like Switzerland are so much less religious than the USA.

Background There are currently between 4,500 and 5,000 local religious groupings, also known as congregations, in Switzerland. Most of the quantitative research on religion and religiosity in Switzerland to date has been confined to analyses of individual Christian religiosity. Not once have Switzerland's congregations or local religious groupings themselves been the subject of a representative, multi-faith study. Yet such a study, which would have to include not only Christian, but also Jewish, Islamic, Buddhist and many other groupings, would not only provide new information, but also facilitate comparisons between religious congregations in Switzerland and their counterparts in the USA, where an analogous study is currently in progress. The puzzling question of why the USA is so much more religious than European countries could then be discussed on the basis of completely new data.

Objective The study will help to address the following questions: Which religious, social, political and cultural activities do Switzerland's congregations of various faiths offer? How are these local communities structured? How successful are they – measured in terms of growth in membership, for example? The last question to be raised would be that of how all these phenomena differ from their equivalents in the USA.

Significance This study is important on the one hand from the scientific point of view, in that it will yield a large amount of completely new information. For although the differences in religiosity between the USA and European countries have indeed been discussed in some depth in the past, the question has never been studied on the basis of the appropriate data. On the other hand, the study will also be of value to society at large, in that political decision-makers, non-governmental organizations, religious information centres and, not least, religious communities themselves, will be able to profit from the findings.

Project start: 1 September 2007
Duration: 36 months
Grant: 349,991 francs

Prof. Jörg Stolz

Observatoire des religions en Suisse
Université de Lausanne
Bâtiment Provence
1015 Lausanne
+41 21 692 27 29
joerg.stolz@unil.ch

Dr. Judith Könemann

Institutsleiterin
Schweiz. Pastoralsoziologisches Institut (SPI)
Gallusstrasse 24
Postfach 1926
9001 St. Gallen
+41 71 228 50 92
j.koenemann@spi-stgallen.ch

Dr. Michael Krüggeler

Schweiz. Pastoralsoziologisches Institut (SPI)
Gallusstrasse 24
Postfach 1926
9001 St. Gallen
+41 71 228 50 94
m.krueggeler@spi-stgallen.ch

Dr Mallory Schneuwly Purdie

Observatoire des religions en Suisse
Université de Lausanne
Bâtiment Provence
1015 Lausanne
+41 21 692 27 02
mallory.purdie@unifr.ch

Individuelle Religiosität im sozialen Wandel

Die Studie erforscht, wie Menschen ihre individuelle Religiosität unter spezifisch modernen Bedingungen in der heutigen Schweiz leben. Unter welchen Bedingungen kommt es zu mehr oder weniger Religiosität? Da die Studie an zwei Vorgängerstudien anknüpft, ermöglicht sie, den sozialen Wandel der Religiosität in der Schweiz über einen Zeitraum von mehr als 20 Jahren zu analysieren.

Hintergrund Eine der Schlüsselfragen der modernen Religionssoziologie betrifft die Konstruktionsformen individueller Religiosität, das heisst die Bedingungen für ihr Entstehen im Umfeld moderner Gesellschaften. Die aktuelle Studie schliesst an zwei Repräsentativbefragungen zur Religiosität der Schweizer Wohnbevölkerung an und vermag so, den sozialen Wandel in der Schweiz über einen Zeitraum von mehr als 20 Jahre zu berücksichtigen. Dazu dient eine erneute Repräsentativbefragung ebenso wie eine Anzahl von Tiefeninterviews zur Bedeutung von Religion bei der Konstruktion individueller Identität. Insbesondere durch die Kombination der beiden Methoden sollen neue Einblicke in die individuelle Religiosität möglich werden.

Ziel Die Studie versteht sich als Beitrag zu den folgenden Fragen: Wie wird Religiosität konstruiert? Welches Umfeld und welche Ursachen führen zu mehr oder weniger Religiosität? Wie beeinflusst Religiosität das individuelle Verhalten? Die Fragen werden in historischer und in international vergleichender Perspektive untersucht.

Bedeutung Sowohl in den Medien wie in der wissenschaftlichen Religionssoziologie spielt die These einer Rückkehr der Religion eine prominente Rolle. Allerdings sind viele Meinungen und Argumente dieser Diskussion nicht durch Fakten belegt. Das vorliegende Projekt will zu einer differenzierten Beurteilung dieser Frage beitragen und sie vor allem hinsichtlich der Schweizer Religionslandschaft überprüfen. Dadurch entstehen Einsichten zur kulturellen Bedeutung von Religion, Religiosität und Spiritualität in der Schweiz, die für Wissenschaft, Politik und Medien sowie für religiöse Organisationen selbst von Bedeutung sein werden.

**Originaltitel: Religiosität in der Moderne:
Konstruktionsformen, Bedingungen und sozialer Wandel.
Eine qualitative und quantitative Studie zu individueller
Religiosität in der Schweiz**

Projektbeginn: 1. August 2007
Projektdauer: 36 Monate
Budget: 399'295 Franken

Religiosité individuelle et mutation sociale

L'étude analyse la façon dont les individus vivent leur rapport à la religion dans la Suisse d'aujourd'hui. Quelles sont les conditions favorisant une religiosité faible ou forte? L'étude, qui se réfère à deux travaux préliminaires sur le sujet, permet d'analyser l'évolution sociale de la religion en Suisse sur une période de plus de vingt ans.

Contexte L'une des questions fondamentales de la sociologie religieuse moderne concerne les formes de construction de la religiosité individuelle, c'est-à-dire les conditions de sa naissance dans les sociétés modernes. S'appuyant sur deux enquêtes représentatives relatives à la religiosité de la population helvétique, la présente étude parvient à rendre compte de la mutation sociale qu'a connue la Suisse sur plus de vingt ans. Elle comporte une nouvelle enquête représentative, combinée à des interviews en profondeur sur l'importance de la religion dans la construction de l'identité personnelle. L'association de ces deux méthodes doit permettre de tirer de nouveaux enseignements sur la religiosité individuelle.

Objectif L'étude entend apporter une contribution aux questions suivantes: comment se construit la religiosité? Quels environnements et quelles causes entraînent des degrés différents de religiosité? Comment l'adhésion à une religion influe-t-elle sur le comportement individuel? Les questions sont étudiées dans une perspective historique et comparative au niveau international.

Impact La thèse d'un retour à la religion joue un rôle aussi prépondérant dans les médias que dans la sociologie scientifique relative à la religion. Pourtant, nombre d'opinions et d'arguments sur le sujet ne sont pas justifiés par des données factuelles. Ce projet entend donc proposer une analyse différenciée de la question du retour à la religion, et vérifier cette thèse en s'appuyant sur les résultats de sa recherche sur le paysage religieux en Suisse. Il permettra de tirer des conclusions sur l'importance culturelle de la religion, de la religiosité et de la spiritualité en Suisse, qui seront appelées à jouer un rôle important tant dans les domaines de la science, de la politique et des médias que des organisations religieuses.

Début du projet: 1^{er} août 2007
Durée: 36 mois
Budget: 399'295 francs

Individual religiosity in times of social change

This study examines the ways in which people live out their individual religiosity under the specifically modern conditions prevailing in Switzerland today. What are the conditions that bring about an increase or decrease in religiosity? As the study builds on two previous studies, it presents an opportunity to analyse the social changes religiosity in Switzerland has undergone over a period of more than 20 years.

Background One of the key questions confronting modern sociologists of religion is that of how individual religiosity comes about – i.e. the conditions under which religiosity develops within modern societies. The present study builds on two previous representative surveys concerned with the religiosity of Switzerland's resident population and thus presents an opportunity to examine the social changes that have taken place in Switzerland over a period of more than 20 years. The study will include a new representative survey and a number of in-depth interviews on the significance of religion to the construction of individual identity. The combination of these two methods will permit new insights into individual religiosity.

Objective The study will help to address the following questions: How is religiosity construed? Which environment and which causes lead to an increase or decrease in religiosity? How does religiosity affect individual behaviour? These questions will be addressed both in their historical context and from the perspective of an international comparison.

Significance The hypothesis that we are now seeing a resurgence of religion is a major topic of discussion both in the media and in the academic discipline of the sociology of religion. Many of the opinions and arguments put forward in this discussion, however, are not corroborated by facts. The present project intends to contribute to a more balanced assessment of this question, considering it primarily from the perspective of Switzerland's own religious landscape. This will provide insights into the cultural significance of religion, religiosity and spirituality in Switzerland which will be of interest not only to academia, policymakers and the media, but also to religious organizations themselves.

Project start: 1 August 2007
Duration: 36 months
Grant: 399,295 francs



Religion, Medien und Politik

Religion, médias et politique

Religion, media and politics

Bern, Februar 2006:

Muslime demonstrieren vor dem Bundeshaus gegen die Veröffentlichung der Mohammed-Karikaturen.

Berne, février 2006:

des musulmans manifestent contre la publication de caricatures du prophète Mahomet sur la place fédérale.

Berne, February 2006:

Muslims demonstrating in front of the Swiss Parliament against the publication of a caricature of Mohammed. (Photo: Keystone/Yoshiko Kusano)

PD Dr. Urs Dahinden

IPMZ – Institut für Publizistikwissenschaft und
Medienforschung
Universität Zürich
Andreasstrasse 15
8050 Zürich
+41 44 634 46 74
u.dahinden@ipmz.uzh.ch

Prof. Dr. Vinzenz Wyss

Institut für Angewandte Medienwissenschaft
Zürcher Hochschule Winterthur
Postfach 801
8401 Winterthur
+41 52 267 77 67
vinzenz.wyss@zhwin.ch

Rolle der Massenmedien beim Zusammenprall der Kulturen

***Verschärfen die Massenmedien die Konflikte um
Religion? Oder trägt eine angemessene Berichterstattung
zur Verständigung zwischen den verschiedenen
Religionsgemeinschaften bei? Dies sind die zentralen
Forschungsfragen dieses Projekts.***

Hintergrund Die zunehmende religiöse Pluralisierung kann als Konkurrenz der Religionsgemeinschaften um Mitglieder, öffentliche Aufmerksamkeit oder Legitimation verstanden werden. Diese Konkurrenz bietet ein erhebliches Potential für Konflikte sowohl zwischen den Religionsgemeinschaften als auch im Verhältnis zu anderen gesellschaftlichen Akteuren wie dem Staat, der Wirtschaft oder dem Erziehungswesen. Das Projekt untersucht die Rolle der Massenmedien bei diesen Veränderungsprozessen. Inwieweit verschärfen sie die vorhandenen latenten Spannungen? Inwieweit tragen sie zur gegenseitigen Verständigung bei?

Ziel Zur Untersuchung dieser Forschungsfragen werden qualitative und quantitative Verfahren miteinander kombiniert. In einer ersten empirischen Phase werden qualitative Leitfadengespräche mit Religions- und Medienvertretern zu den gegenseitigen Ansprüchen und Erfahrungen von Religion und Medien geführt. Darauf aufbauend erfolgt eine quantitative Inhaltsanalyse von Tageszeitungen und Fernsehen in der deutschen und französischen Schweiz. Dadurch sollen die Erkenntnisse aus den Leitfadengesprächen einer empirischen Prüfung unterzogen werden.

Bedeutung Aus kommunikationswissenschaftlicher Perspektive ist sehr wenig bekannt über die Darstellung von Religionen in Massenmedien in der Schweiz. Diese Wissenslücken sollen mit dem Projekt geschlossen werden. Die Ergebnisse aus den verschiedenen Teilprojekten sollen überdies sowohl den Vertretern der Medien als auch der Religionsgemeinschaften helfen, Optimierungsbedarf und Qualitätsförderungsmöglichkeiten zu identifizieren.

Originaltitel: Die Darstellung von Religionen in Schweizer Massenmedien: Zusammenprall der Kulturen oder Förderung des Dialogs

Projektbeginn: 1. Juli 2007
Projektdauer: 27 Monate
Budget: 200'728 Franken



Le rôle des médias dans les conflits entre cultures

Les mass médias aggravent-ils les conflits en matière de religion? Ou, au contraire, une information adaptée favorise-t-elle la compréhension entre les différentes collectivités religieuses? Le projet s'organise autour de ces deux principaux axes de recherche.

Contexte L'intensification de la diversité religieuse peut être comprise comme l'expression d'une concurrence entre les collectivités religieuses, qui cherchent à faire de nouveaux adeptes, à attirer l'attention de l'opinion publique ou à être légitimées. Cette concurrence est une source considérable de conflits, aussi bien entre les différentes collectivités religieuses que dans les rapports entre celles-ci et les autres acteurs sociaux tels que l'Etat, l'économie ou l'éducation. Les recherches analyseront le rôle des mass médias dans ces processus de mutation: dans quelle mesure aggravent-ils les tensions latentes? Dans quelle mesure contribuent-ils au contraire à une compréhension mutuelle?

Objectif Pour répondre à ces questions, les chercheurs recourront à des méthodes qualitatives et quantitatives. Lors d'une première phase empirique, des entretiens qualitatifs seront menés, durant lesquels des représentants des milieux religieux et du monde des médias s'exprimeront sur leurs revendications et leurs expériences mutuelles en matière de religion et de médias. S'appuyant sur cette base, une analyse quantitative du contenu des quotidiens et de la télévision romande et alémanique sera réalisée. Elle devra permettre de vérifier la valeur empirique des connaissances acquises grâce aux entretiens.

Impact En sciences de la communication, les connaissances sur la représentation des religions dans les mass médias en Suisse sont maigres. L'objectif est de combler ces lacunes. Les résultats des différentes parties du projet devraient aider les représentants des médias et ceux des collectivités religieuses à identifier le besoin d'optimisation et les possibilités de promotion de la qualité.

Début du projet: 1^{er} juillet 2007
Durée: 27 mois
Budget: 200'728 francs

The role of the mass media in the „clash of civilizations”

Do the mass media aggravate religious conflicts? Or does fair reporting help to promote greater understanding between religious communities? These are the central lines of inquiry this project will pursue.

Background The recent increase in religious pluralism could be interpreted as having led to greater competition for members, public attention and legitimacy on the part of the various religious communities. This rivalry offers considerable potential for conflicts, both between the religious communities themselves and in their relations with other social protagonists such as the state, the private sector and the education system.

This project will investigate the role of the mass media in these changes. To what extent do they aggravate latent tensions? To what extent do they help to promote mutual understanding?

Objective These questions will be investigated using a combination of qualitative and quantitative approaches. In the first, empirical phase, guided interviews will be conducted with representatives of religious communities and the media with the aim of finding out how each perceives and experiences the other. The second phase will consist of a quantitative analysis of the content of daily newspapers and television programmes in both German- and French-speaking Switzerland designed to test empirically the findings obtained in the guided interviews.

Significance Communications scientists know very little about how religions are portrayed in Switzerland's mass media. This project is designed to close those knowledge gaps. The results of the various sub-projects, moreover, should help representatives of both the media and religious communities to pinpoint where there is scope, and indeed a need, for qualitative improvements.

Project start: 1 July 2007
Duration: 27 months
Grant: 200,728 francs

Prof. Dr. Kurt Imhof

fög – Forschungsbereich Öffentlichkeit und Gesellschaft
Universität Zürich
Andreasstrasse 15
8050 Zürich
+41 44 635 21 11
kurt.imhof@foeg.unizh.ch

Dr. Patrik Ettinger

fög – Forschungsbereich Öffentlichkeit und Gesellschaft
Universität Zürich
Andreasstrasse 15
8050 Zürich
+41 44 635 21 26
patrik.ettinger@foeg.unizh.ch

Religiöse Differenz als Problem in der politischen Diskussion

Das Projekt untersucht vergleichend in den Medien und in der parlamentarischen Arena der Schweiz die Resonanz und Bedeutung jener Semantiken, mit denen Muslimen und Juden als andersartig bezeichnet und ausgegrenzt werden (Differenzsemantiken). Es liefert Orientierungswissen in einer Zeit, in der Muslime zunehmend als ein Problem wahrgenommen werden.

Hintergrund In der öffentlichen politischen Debatte der grossen westlichen Nationen scheint sich ein neues bipolares Weltbild zu etablieren, in dem an Stelle des kommunistischen Ostblocks die islamische Welt und an Stelle der kommunistischen Weltverschwörung die Bedrohung durch den Islamismus tritt. Die These vom «Clash of Civilisations» wurde zu einer wirkungsvollen Beschreibungsformel dieser neuen internationalen Konfliktwahrnehmung. Diese wirkt sich auch auf die öffentliche Debatte der Schweiz aus. Zunehmend werden muslimische Gesellschaften und Muslime zum Problem erklärt. Die Gleichsetzung von Islam und Islamismus oder die Proteste angesichts von Baugesuchen für Minarette oder Positionspapiere von Regierungsparteien zum Islam illustrieren unterschiedliche Facetten dieser Wahrnehmung.

Ziel In einer vergleichenden Forschungsanlage untersucht dieses Projekt erstens die Veränderung der öffentlichen Aufmerksamkeit seit 1979 für Akteure, die als muslimisch und jüdisch typisiert werden. Zweitens werden die Differenzsemantiken gegenüber Juden und Muslimen erfasst, ihre Karriere rekonstruiert und die Akteure eruiert, die diese Differenzsemantiken verwenden. Drittens analysiert dieses Forschungsvorhaben die Konflikte um die Verwendung spezifischer Differenzsemantiken aber auch die Etablierung von Differenzsemantiken, die nicht mehr in der öffentlichen Kommunikation hinterfragt werden.

Bedeutung Starke oder nicht hinterfragte Differenzsemantiken in der öffentlichen Debatte können eine erschwerte Integration für die betroffenen Minderheiten wie auch eine Verschlechterung der politischen Kultur der Schweiz zur Folge haben. Die Analyse der medialen Berichterstattung und der Parlamentsdebatten anhand von Normen, die dem modernen Öffentlichkeitsverständnis inne wohnen, soll Reflexionswissen über diese Ethnisierung des Politischen produzieren.

Originaltitel: Ethnisierung des Politischen und Problematisierung religiöser Differenz

Projektbeginn: 1. August 2007
Projektdauer: 26 Monate
Budget: 195'426 Franken

La différence religieuse, un problème au cœur du débat politique

Ce projet analyse comparativement la résonance et l'impact des sémantiques utilisées dans les médias et sur la scène parlementaire nationale pour différencier et exclure les musulmans et les juifs (sémantique de la différence). Le projet se propose en outre de livrer des pistes de réflexion à une époque où les musulmans sont de plus en plus considérés comme un problème.

Contexte Dans le débat politique en cours dans les grandes nations occidentales, on assiste à l'émergence d'un nouveau monde bipolaire dans lequel l'univers islamique aurait remplacé l'ancien bloc communiste, et la menace islamiste, supplanté la conspiration communiste internationale. La thèse du « choc des civilisations » est devenue un moyen efficace de décrire cette nouvelle perception internationale du conflit religieux.

Cette thèse rejaillit sur le débat public national, et un nombre croissant de groupes sociaux et de personnes de religion musulmane sont considérés comme des problèmes. L'amalgame entre islam et islamisme, les protestations contre les demandes de construction de minarets ou encore les prises de position de certains partis gouvernementaux sur l'islam illustrent les différentes facettes de cette perception.

Objectif Ce projet, mené dans le cadre de recherches comparées, étudie premièrement la manière dont la perception des individus identifiés comme musulmans ou juifs par l'opinion publique a évolué depuis 1979. Il s'attache deuxièmement à répertorier les sémantiques de la différence utilisées vis-à-vis des juifs et des musulmans, à retracer leur évolution et à tenter de définir qui en fait usage. Enfin, il analyse les conflits liés à l'utilisation de sémantiques spécifiques de la différence, mais aussi les sémantiques de la différence qui sont définitivement entrées dans le discours courant.

Impact Utilisées dans le débat public, les sémantiques de la différence, qu'elles soient très marquées ou totalement acceptées, peuvent nuire à l'intégration des minorités et à la culture politique de la Suisse. Les rapports médiatiques et les débats parlementaires seront analysés au moyen de normes inhérentes à la sphère publique moderne, afin de fournir des pistes de réflexion sur le phénomène d'ethnisation de la vie politique.

Début du projet: 1^{er} août 2007

Durée: 26 mois

Budget: 195'426 francs

Religious difference as a problem in political discourse

This project investigates the response to, and significance of the semantics by which Muslims and Jews are defined as different and excluded by the Swiss media and in Switzerland's parliamentary arena (the semantics of difference). The findings will provide orientation at a time when Muslims are increasingly being perceived as a problem.

Background A new, bipolar worldview appears to be taking root in the public political discourse of the larger nations of the West. According to this worldview, the Islamic world has now taken the place of the communist Eastern Bloc and the threat posed by Islamic fundamentalism that of the communist world conspiracy. The "clash of civilizations" hypothesis has since become a cogent formula for this new international perception of conflict.

This is impacting on public debate in Switzerland, too. Muslim societies and Muslims generally are increasingly being perceived as a problem. The various facets of this perception are illustrated by the equation of Islam with Islamism, by the protests triggered by a recent request for planning permission for a minaret and by the various position papers on Islam issued by parties belonging to the ruling coalition.

Objective This project entails comparative research which will seek to ascertain first the changes that have taken place since 1979 in the public perception of persons identified as Muslims or Jews. Secondly, it will define the semantics of difference used to describe Jews and Muslims, reconstruct the history of this terminology and seek to find out who uses it. Thirdly, the study will analyse the conflicts triggered by the use of certain semantics of difference in public debate as well as the way in which other semantics of difference have become a matter of course and hence are no longer questioned.

Significance Semantics of difference which have become a matter of course or are no longer questioned in public debate can make the integration of the affected minorities more difficult, as well as having a detrimental effect on Switzerland's political culture. It is hoped that this analysis of media reporting and parliamentary debates on the basis of the norms implied by our modern definition of the public sphere will yield a more in-depth understanding of the ethnicization of public policy.

Project start: 1 August 2007

Duration: 26 months

Grant: 195,426 francs

Dr. Judith Könemann

Schweizerisches Pastoralsoziologisches Institut
Gallusstrasse 24
Postfach 1926
9001 St. Gallen
+41 71 228 50 92
j.koenemann@spi-stgallen.ch

Dr. Ansgar Jödicke

Lehrstuhl für Religionswissenschaft
Universität Freiburg
Avenue de l'Europe 20
1700 Freiburg
+41 26 300 74 55
ansgar.joedicke@unifr.ch

Dr. André Bächtiger

Institut für Politikwissenschaft
Universität Bern
Lerchenweg 36
3000 Bern 9
+41 31 631 32 86
andre.baechtiger@ipw.unibe.ch

Welche Rolle spielen Religionsgemeinschaften bei Volksabstimmungen?

In der Diskussion über gesellschaftliche und ethische Fragen haben Religionsgemeinschaften oft ein gewichtiges Wort mitzureden. Das Projekt untersucht am Beispiel von ausgewählten Volksabstimmungen, wie Religionsgemeinschaften ihre Überzeugungen in politische Diskussionen einbringen und wie sie sich dabei selber verändern.

Hintergrund Die meisten Religionsgemeinschaften haben aufgrund ihres Selbstverständnisses den Anspruch, in der Öffentlichkeit präsent zu sein und die Gesellschaft mitzugestalten. Für die Schweiz gilt dies vor allem für die grossen christlichen Landeskirchen. Angesichts der gesellschaftlichen und religiösen Pluralisierung treten sie heute als ein Akteur unter vielen auf. Immer mehr setzt sich dabei die Einsicht durch, dass der öffentliche Ort der Religionsgemeinschaften in der Zivilgesellschaft liegt. Eine besonders lebendige Form eines zivilgesellschaftlichen Diskurses stellt in der Schweiz die direkte Demokratie dar. Empirische Untersuchungen zur Partizipation der Religionsgemeinschaften an den öffentlichen Debatten fehlen bisher jedoch weitgehend.

Ziel Wie bringen Religionsgemeinschaften ihre Überzeugungen in die gesellschaftlichen und politischen Diskussionen ein? Welchen Beitrag leisten sie damit zu öffentlichen Debatten? Das sind die zentralen Fragen der Studie. Sie befasst sich zudem mit den Wirkungen, welche die Religionsgemeinschaften mit ihrem Engagement erzielen und welche Rückwirkungen dies auf ihr eigenes Selbstverständnis hat. Der Untersuchungszeitraum von 30 Jahren soll es ermöglichen, Veränderungen in den Argumentationsinhalten und im Argumentationsstil festzustellen.

Bedeutung Staat und Gesellschaft haben ein Interesse daran, dass sich Religionsgemeinschaften nicht abschnitten oder radikalisierten. Das Wissen darüber, wie sich die Religionsgemeinschaften in den öffentlichen Diskurs einbringen und welche Auswirkungen dies auf die Selbstdarstellung und Identität der Religionsgemeinschaften hat, bildet eine Grundlage für politische Entscheidungen über die Behandlung von Religionsgemeinschaften durch den Staat.

Originaltitel: Religion in der Öffentlichkeit – Die Rolle organisierter Religionsgemeinschaften bei politischen Entscheiden im direktdemokratischen Prozess

Projektbeginn: 1. Januar 2008
Projektdauer: 24 Monate
Budget: 204'829 Franken

Influence des communautés religieuses sur les votations populaires

Les communautés religieuses ont souvent un rôle important à jouer dans les discussions sur les sujets de société et les questions d'éthique. S'appuyant sur un échantillon de votations populaires, ce projet étudie comment les communautés religieuses parviennent à faire entendre leurs convictions dans les discussions politiques et comment cette participation au débat public les fait elles-mêmes évoluer.

Contexte La plupart des communautés religieuses entendent être présentes dans la société et participer à son évolution. En Suisse, cela vaut principalement pour les grandes Eglises chrétiennes. En raison de la pluralité sociale et religieuse, elles sont aujourd'hui un acteur parmi d'autres. Il apparaît de plus en plus clairement que la place publique des communautés religieuses se trouve au sein de la société civile. Or, en Suisse, cette société civile s'exprime énormément par la démocratie directe. Mais il existe très peu d'études empiriques sur la participation des communautés religieuses aux débats publics.

Objectif Le but de l'étude est de comprendre comment les convictions des communautés religieuses s'expriment à travers les discussions politiques et sociétales et quelle est la contribution de ces communautés aux débats publics. L'étude porte également sur les répercussions de l'engagement de ces communautés, notamment en ce qui concerne l'image qu'elles ont d'elles-mêmes. La période étudiée de trente ans doit permettre de constater les évolutions de l'argumentation tant sur le plan du fond que de la forme.

Impact Il en va de l'intérêt de l'Etat et de la société que les communautés religieuses ne soient ni isolées, ni radicalisées. Les décisions politiques concernant le traitement des communautés religieuses par l'Etat reposent sur nos connaissances relatives à la manière dont les communautés religieuses interviennent dans le discours public et aux conséquences de cette intervention sur leur identité et sur l'image qu'elles ont d'elles-mêmes.

Début du projet: 1^{er} janvier 2008
Durée: 24 mois
Budget: 204'829 francs

What is the role of religious communities in plebiscites?

Religious communities frequently have a powerful influence on debates about social and ethical issues. This project examines the results of selected plebiscites in order to study the ways in which religious communities bring their convictions to bear in political discourse and how they themselves change in the course of such debates.

Background Most religious communities believe that they have the right to participate in public life and to help shape the society of which they are part. In Switzerland, this is particularly true of the large national Christian churches, which because of the increasing pluralization of both society and religion, now represent only one protagonist among many. The view that the appropriate public forum for religious communities is civil society is becoming ever more widespread. One particularly lively forum for discourse in civil society in Switzerland is that provided by direct democracy. Yet there have been almost no empirical studies on the participation of religious communities in this public debate until now.

Objective How do religious communities articulate their convictions in social and political discourse, and what contribution do they make to public debate as a result of this? These are the central questions posed by this study, which also addresses the impact on public debate of religious communities' participation and the effect this has on their own self-image. As the period under study spans 30 years, it can also take account of changes in the content and style of argumentation.

Significance The state and society have a vested interest in preventing religious communities from isolating themselves or becoming radicalized. Political decisions affecting how the state deals with religious communities require an understanding of how religious communities participate in public discourse and the effect their participation has on both their own identity and how they present themselves.

Project start: 1 January 2008
Duration: 24 months
Grant: 204,829 francs

Prof. Dr. Dorothea Lüddeckens

Religionswissenschaftliches Seminar
Universität Zürich
Kirchgasse 9
8001 Zürich
+41 44 634 47 19
lueddeckens@gmx.de

Prof. Dr. Christoph Uehlinger

Religionswissenschaftliches Seminar
Universität Zürich
Kirchgasse 9
8001 Zürich
+41 44 634 47 32
christoph.uehlinger@access.unizh.ch

Rafael Walthert

Religionswissenschaftliches Seminar
Universität Zürich
Kirchgasse 9
8001 Zürich
+41 44 634 47 19
rafael.walthert@access.unizh.ch

Konflikte um sichtbare Kennzeichen religiöser Identität

Anhand aktueller Beispiele wie der Kopftuchdebatte oder dem Minarettstreit soll untersucht werden, wie sichtbare Kennzeichen religiöser Identität in der pluralistischen Gesellschaft zur Wahrnehmung kultureller Unterschiede und Fremdheit beitragen, unterschiedlich bewertet und Gegenstand öffentlicher Konflikte werden können.

Hintergrund Besondere Formen von Architektur, Kleidung oder Bildern sind für die Identität vieler Religionsgemeinschaften von zentraler Bedeutung, denn sie ermöglichen Wiedererkennung und wirken so als Identitätskennzeichen. Die zunehmende Vielfalt von Religionsgemeinschaften hat auch eine Pluralisierung der visuellen Zeichen im öffentlichen Raum zur Folge. Wie aktuelle Beispiele zeigen, kann deren Nebeneinander unter bestimmten Bedingungen zu Spannungen und Konflikten führen.

Ziel Das Projekt untersucht aktuelle Fallbeispiele aus der Schweiz, in denen sichtbare Zeichen religiöser Identität im öffentlichen Raum zu Konflikten führten. Untersucht werden Voraussetzungen und Auslöser der Konflikte, deren Verlauf und die Positionen der entscheidenden Akteure. Wie werden sichtbare Zeichen religiöser Identität im Bereich von Kleidung und Bauten wahrgenommen? Wie werden sie beurteilt? Und welche Bedeutung wird ihnen für die eigene oder fremde religiöse Orientierung zugeschrieben?

Bedeutung Die Bedeutung sichtbarer Zeichen religiöser Identität ist bislang kaum Gegenstand religionswissenschaftlicher und religionssoziologischer Forschung gewesen. Die Beteiligten können die Prozesse der visuellen Selbstrepräsentation und die damit verbundenen Spannungen und Konflikte meist nur oberflächlich verstehen. Die betroffenen Gemeinwesen und Behörden reagieren daher oft nur pragmatisch und ad hoc. Ein besseres Verständnis dieser Prozesse kann zur Versachlichung der Debatten und zur Konfliktprävention und -lösung beitragen.

Originaltitel: Sichtbar gemachte religiöse Identität, Differenzwahrnehmung und Konflikt

Projektbeginn: 1. Juni 2007
Projektdauer: 36 Monate
Budget: 256'000 Franken

Les signes religieux, une source de conflits?

A partir d'exemples récents tels que le débat sur le port du voile ou l'opposition à la construction de minarets, ce projet cherche à savoir comment les signes religieux visibles contribuent à la perception des différences culturelles et de l'identité étrangère dans une société pluraliste, quel éventail de jugements ils génèrent et comment ils peuvent déclencher des conflits publics.

Contexte Certaines formes architecturales, vestimentaires ou iconographiques particulières revêtent une importance centrale pour l'identité de nombreuses collectivités religieuses, car elles favorisent un phénomène de reconnaissance et constituent ainsi des signes identitaires forts. Mais la diversité croissante des collectivités religieuses entraîne aussi une multiplication des signes religieux visibles, dont la coexistence peut parfois générer des tensions et des conflits, comme en atteste l'actualité.

Objectif Le projet se penche sur des cas récents relevés en Suisse, dans lesquels des signes identitaires religieux visibles observés dans la sphère publique ont été à l'origine de conflits. Il étudie les causes et les facteurs déclenchants de ces conflits, leur déroulement et la position de leurs principaux protagonistes. Les auteurs s'interrogent également sur la perception et le jugement porté sur les signes d'identité religieuse visibles dans les domaines vestimentaire et architectural, ainsi que sur leur signification pour l'orientation religieuse, la sienne comme celle d'autrui.

Impact L'importance des signes identitaires religieux visibles a fait jusqu'à présent l'objet de très peu de recherches, que ce soit en théologie ou en sociologie religieuse. La plupart du temps, les personnes concernées ne maîtrisent que superficiellement les processus d'autoreprésentation visuelle qui les gouvernent ainsi que les tensions et les conflits qui en résultent. Parallèlement, les réactions des communautés et des autorités se limitent souvent à des réponses pragmatiques et ponctuelles. C'est la raison pour laquelle une meilleure compréhension de ces processus peut contribuer à dépassionner le débat ainsi qu'à prévenir et à résoudre les conflits.

Début du projet: 1^{er} juin 2007
Durée: 36 mois
Budget: 256'000 francs

Controversies concerning visible symbols of religious identity

Using topical examples such as the headscarf debate and the minaret controversy, this project will examine how visible symbols of religious identity influence perceptions of cultural difference and foreignness in a pluralistic society, the various ways in which these same symbols are judged, and how they can become the subject of public controversy.

Background Specific kinds of architecture, attire and images are crucial to the identity of many religious communities, because these things permit recognition value and therefore serve as badges of identity. The range and variety of religious communities in Switzerland is increasing steadily, which in turn is leading to the pluralization of visual symbols in the public space as well. And as recent experience has shown, the coexistence of so many different religious symbols under certain conditions can lead to tension and conflict.

Objective This project studies recent cases in Switzerland in which visible symbols of religious identity in the public space have led to controversy. The preconditions for, and factors which trigger, such conflicts will be studied, as will their development and the attitudes of the most important protagonists. How are visible religious symbols perceived when they take the form of clothing or buildings? How are they judged? And what significance do people ascribe to them for their own religious orientation and that of others?

Significance Research in religious studies and in the sociology of religion has scarcely touched on the significance of visible symbols of religious identity as yet. Participants often have only a superficial understanding of the processes involved in visual self-representation and of the tensions and conflicts that may arise from these. As a result, both the communities affected and the authorities frequently respond only in a pragmatic and ad hoc fashion. A better understanding of these processes could lead to greater objectivity in debates of these issues and facilitate the prevention and resolution of conflicts in future.

Project start: 1 June 2007
Duration: 36 months
Grant: 256,000 francs

Prof. Dr. Joachim Trebbe

Fachbereich Medien- und
Kommunikationswissenschaft
Universität Freiburg
Boulevard de Pérolles 90
1700 Freiburg
+41 26 300 83 96
joachim.trebbe@unifr.ch

Prof. Dr. Philomen Schönhagen

Fachbereich Medien- und
Kommunikationswissenschaft
Universität Freiburg
Boulevard de Pérolles 90
1700 Freiburg
+41 26 300 83 94
philomen.schoenhagen@unifr.ch

Constanze Straub

Fachbereich Medien- und
Kommunikationswissenschaft
Universität Freiburg
Boulevard de Pérolles 90
1700 Freiburg
+41 26 300 83 73
constanze.straub@unifr.ch

Die Darstellung von Religion und Religionsgemeinschaften im Fernsehen

Das Projekt untersucht die Themen Religion, Religiosität und Religionsgemeinschaften in Schweizer Fernsehsendern. Es analysiert rund 1600 Stunden Fernsehprogramm in den drei grossen Sprachregionen: jeweils die ersten Programme der SRG SSR idée suisse (SF 1, TSR 1, TSI 1) sowie die privaten Regionalsender TeleBärn und TeleZüri.

Hintergrund Seit den Terroranschlägen in New York berichtet das Fernsehen fast täglich von Konflikten, in denen Gotteskrieger und religiöse Fundamentalisten eine zentrale Rolle spielen. Schweizer Fernsehprogramme thematisieren zudem innenpolitische Diskussionen über das Kopftuchtragen oder sakrale Neubauten. Die Inhaltsanalysen der Studie identifizieren umfassend, mit welchen Symbolen, Mythen, Ritualen und Stereotypen Schweizer Fernsehsender die unterschiedlichen Religionen darstellen. Dabei bietet sich ein Vergleich zwischen den Programmen an. Die SRG ist gesetzlich verpflichtet, das Verständnis und den Zusammenhalt unter den Kulturen und gesellschaftlichen Gruppierungen in der Schweiz zu fördern und die Ausländer in der Schweiz in ihren Programmen zu berücksichtigen. Die Untersuchung gibt Aufschluss darüber, inwieweit die SRG ihren Programmauftrag erfüllt und ob sie sich in der religiösen Darstellung von den zwei privaten Regionalsendern unterscheidet.

Ziel Die qualitativen und quantitativen Inhaltsanalysen beantworten unter anderem die folgenden Fragen:

- Worüber berichten die Sender in Bezug auf Religion?
- In welchen Sparten, Sendungen und Beiträgen ist Religion ein Thema?
- Welche Religionen werden in welchem Umfang und in welchem Verhältnis zueinander thematisiert?
- Welche religiösen Elemente stehen im Vordergrund?
- Mit welchen anderen gesellschaftlichen Bereichen ist das Thema Religion verbunden, beispielsweise Migration, Wirtschaft oder Erziehung?

Bedeutung Der wissenschaftliche und praktische Nutzen besteht darin, die öffentliche Diskussion des Themas und seine Darstellung im Fernsehen besser zu verstehen. Die Inhaltsanalysen helfen, bestehende und künftige Konfliktfelder im Religionskontext zu identifizieren und politischen Handlungsbedarf aufzuzeigen – beispielsweise für den Umgang mit exotischen oder traditionellen Religionen. Diese Inhaltsanalysen sind insbesondere für politische Akteure von Interesse.

Originaltitel: Religion im Fernsehen. Quantitative und qualitative Inhaltsanalysen zur Repräsentation von Religion und Religionsgemeinschaften in Schweizer Fernsehprogrammen

Projektbeginn: 1. Oktober 2007
Projektdauer: 24 Monate
Budget: 226'487 Franken

La représentation de la religion et des collectivités religieuses à la télévision

Ce projet se penche sur les thèmes de la religion, de la religiosité et des collectivités religieuses tels qu'ils sont présentés par les chaînes de télévision suisses. Quelque 1600 heures de programmes diffusées dans les trois grandes régions linguistiques du pays – les premiers programmes de SRG SSR idée suisse (SF1, TSR1, TSI1) et les chaînes privées régionales TeleBärn et TeleZüri – sont ainsi passées au crible.

Contexte Depuis les attentats du 11 septembre, presque aucun jour ne se passe sans que la télévision ne diffuse des images de conflits dans lesquels des «guerriers de l'islam» et des fondamentalistes jouent un rôle central, ou des discussions de politique intérieure sur le port du voile ou les constructions de nouveaux lieux de culte. Cette étude tente d'identifier les symboles, mythes, rituels et stéréotypes que les chaînes suisses associent aux différentes religions. Elle s'appuie sur la comparaison de différents programmes. SRG SSR idée suisse est légalement tenue de promouvoir la compréhension ainsi que la cohésion des cultures et des groupements sociaux en Suisse et de tenir compte des étrangers dans ses programmes. L'étude cherche donc à savoir dans quelle mesure cette chaîne remplit sa mission et se distingue de chaînes privées régionales en ce qui concerne la représentation des religions.

Objectif Les analyses qualitatives et quantitatives réalisées tentent de répondre aux questions suivantes:

- quels sont les aspects de la religion abordés par les chaînes de télévision?
- quels domaines, émissions et autres types de programmes s'intéressent à la question religieuse?
- quelle est la place accordée aux différentes religions à la télévision et quelle est la part relative de chacune?
- quels éléments religieux figurent au premier plan?
- à quels autres sujets de société – migration, économie, éducation... – les religions sont-elles associées?

Impact L'intérêt scientifique et pratique de ce projet est de faciliter la compréhension du débat public sur la religion et de sa représentation à la télévision. Les recherches effectuées entendent contribuer à identifier les sources de conflits actuels et potentiels, notamment entre les religions traditionnelles et les religions de migrants, et les mesures politiques nécessaires à leur résolution. Cette dimension est particulièrement intéressante pour les acteurs politiques.

Début du projet: 1^{er} octobre 2007

Durée: 24 mois

Budget: 226'487 francs

How religion and religious communities are depicted on television

This project will examine religion, religiosity and religious communities as they are depicted on Swiss television. It will analyse some 1600 hours of programming in the three main linguistic regions: the first programmes of SRG SSR idée suisse (SF1, TSR 1, TSI 1) as well as the private regional channels TeleBärn and TeleZüri.

Background Ever since the terrorist attacks of September 11, television has reported almost daily on conflicts in which holy warriors and religious fundamentalists have a key role to play. In Switzerland, there have also been television programmes on domestic issues such as the wearing of head scarves or the construction of new sacred buildings. This study will analyse the content of such programmes in order to identify the symbols, myths, rituals and stereotypes which Switzerland's television channels use to depict various religions. The programmes themselves will also be compared and contrasted. SRG is bound by law not only to promote tolerance and solidarity among the various cultures and social groupings within Switzerland, but also to take account of the many foreigners living in Switzerland in its programming. This study will reveal the extent to which the SRG meets this requirement and whether it differs from the two private regional channels in its depiction of religion.

Objective The qualitative and quantitative content analyses are expected to answer the following questions, among others:

- What do the channels report on in connection with religion?
- In which sections, programmes and features does religion feature as a subject?
- How much air time are the various religions given and in what ratio to each other?
- Which religious elements are given particular prominence?
- Which other social issues – immigration, the economy or education, for example – are explored in connection with religion?

Significance The main practical and scientific benefit of this study will be a better understanding of how religion is debated in public and depicted on television. The content analyses will help to identify existing and potential areas of conflict in the religious context and will expose those areas in which political action is needed – as in the treatment of exotic or traditional religions, for example. These content analyses will be especially interesting to politicians.

Project start: 1 October 2007

Duration: 24 months

Grant: 226,487 francs

Prof. Dr. Adrian Vatter

Institut für Politikwissenschaft
Universität Bern
Büro Vatter, Politikforschung & -beratung
Gerbergasse 27
3011 Bern
+41 31 312 65 75
vatter@buerovatter.ch

Prof. Dr. Fritz Sager

Institut für Politikwissenschaft
Universität Bern
Unitobler
Lerchenweg 36
3012 Bern
+41 31 631 83 31
sager@ipw.unibe.ch

Der Schutz religiöser Minderheiten in der direkten Demokratie

Bietet die direkte Demokratie einen besonderen Schutz für religiöse Minderheiten oder führt sie zu ihrer verstärkten Diskriminierung? Welche gesellschaftlichen, politischen und institutionellen Faktoren begünstigen den Schutz und welche die Diskriminierung? Diese Fragen werden mittels Fallstudien und vergleichenden Analysen bei Volksabstimmungen auf allen politischen Ebenen untersucht.

Hintergrund Die politischen Forderungen religiöser Minderheiten sind heute in den Blickpunkt der öffentlichen Debatte gerückt. Stichworte hierfür sind die Errichtung von Friedhöfen oder religiöser Bauten für diese Minderheiten, das rituelle Schlachten, die Gestaltung des Religionsschulunterrichts und die öffentlich-rechtliche Anerkennung nicht-christlicher Glaubensgemeinschaften. Diese Konflikte werden in der Schweiz immer häufiger mittels Volksabstimmungen entschieden. Bis heute besteht aber keine vertiefte Untersuchung über die Folgen der direkten Demokratie für den Schutz dieser Gruppen. Jedoch gilt es für andere Sachbereiche als anerkannt, dass die direkte Demokratie die Politikergebnisse nachhaltig beeinflusst, indem sie diese näher zur Mehrheitsmeinung der Bürger rückt als die repräsentative Demokratie.

Ziel Das Projekt ermittelt Erfolgs- und Misserfolgsfaktoren für den Schutz religiöser Minderheiten mittels Fallstudien und vergleichenden Analysen aus der Schweiz und den US-Gliedstaaten. Stellt die direkte Volksbeteiligung eine potentielle Tyrannei der Mehrheit dar? Oder werden religiöse Minderheiten durch die Volksrechte besonders geschützt?

Bedeutung Welche Auswirkung hat die direkte Demokratie für den Schutz von Minderheiten und insbesondere von religiösen Minderheiten? Das Projekt trägt zum Verständnis dieser Frage bei. Damit wird erstens eine in der Politikwissenschaft kontrovers diskutierte Frage auf solider empirischer Basis unter Berücksichtigung der gesellschaftlichen und politischen Rahmenbedingungen systematisch untersucht. Aus den Erkenntnissen lassen sich zweitens die Handlungsspielräume und Strategien für eine erfolgreiche Gestaltung von Abstimmungsvorlagen und -kampagnen erarbeiten, bei denen es um die Rechte religiöser Minderheiten geht.

Originaltitel: Direkte Demokratie und religiöse Minderheiten in der Schweiz: Tyrannei der Mehrheit oder ausgebauter Minoritätenschutz?

Projektbeginn: 1. Oktober 2007
Projektdauer: 24 Monate
Budget: 199'966 Franken

La protection des minorités religieuses dans la démocratie directe

La démocratie directe offre-t-elle une protection particulière aux minorités religieuses ou conduit-elle à accroître la discrimination à leur égard? Quels sont les facteurs sociétaux, politiques et institutionnels qui favorisent la protection des minorités religieuses et quels sont ceux qui contribuent à leur discrimination? Des études de cas et des analyses comparatives de votations populaires à tous les niveaux politiques devront permettre de répondre à ces questions.

Contexte Les revendications politiques des minorités religieuses sont aujourd'hui au cœur du débat public, comme en témoignent la construction de cimetières ou de monuments religieux, le respect des rites d'abattage, le contenu des cours de religion à l'école ou encore la reconnaissance officielle des communautés non chrétiennes. Ces questions sont de plus en plus réglées par la votation populaire. Mais à ce jour, aucune étude approfondie n'a abordé les conséquences de la démocratie directe sur la protection des minorités religieuses. Pourtant, dans d'autres domaines, il est reconnu que la démocratie directe influence durablement les actions politiques, car elle constitue le type de démocratie qui reflète le mieux l'opinion des citoyens.

Objectif En s'appuyant sur des études de cas et des analyses comparatives suisses et américaines, le projet étudie les facteurs ayant une influence positive ou négative sur la protection des minorités religieuses. La participation populaire directe représente-t-elle une tyrannie potentielle de la majorité ou au contraire une protection particulière des minorités religieuses?

Impact Quelle est l'influence de la démocratie directe sur la protection des minorités, notamment religieuses? Le projet étudie de façon systématique et avec une solide base empirique cette problématique controversée dans les milieux des sciences politiques en tenant compte du contexte politique et social. Les résultats obtenus serviront en outre à déterminer la marge de manœuvre et les stratégies pour définir au mieux les objets et les campagnes de votation portant sur les droits des minorités religieuses.

Début du projet: 1^{er} octobre 2007
Durée: 24 mois
Budget: 199'966 francs

Protecting religious minorities in a direct democracy

Does direct democracy offer special protection for religious minorities or does it lead to greater discrimination? Which social, political and institutional factors favour protection and which ones foster discrimination? These questions will be examined on the basis of case studies and comparative analyses of plebiscites at all political levels.

Background The political demands of religious minorities have become a focus of much public debate. Among the issues being discussed are the establishment of cemeteries or sacred buildings for minorities, ritual slaughter, the content of religious education in schools and the official recognition of non-Christian faiths. More and more such conflicts in Switzerland are now being settled by plebiscite. Until now, however, there has been no in-depth inquiry into the consequences direct democracy has for the protection of these groups. That direct democracy has a lasting influence on political decision-making in other fields is not in dispute, however, since it makes for greater proximity to majority opinion than does representative democracy.

Objective This project will use case studies and comparative analyses from Switzerland and various US states to ascertain the factors affecting the success or otherwise of the protection of religious minorities. Does direct democracy constitute the potential tyranny of the majority? Or are religious minorities protected more effectively when they are able to vote directly on policy decisions?

Significance How does direct democracy impact on the protection of minorities in general and religious minorities in particular? This project will help us to understand this question by systematically examining what, for political scientists, is a controversial question on a solid empirical basis that duly takes account of the social and political context. Furthermore, it will produce results that can be used to map out the scope for action and strategies for the successful drafting and design of plebiscites and plebiscite campaigns affecting the rights of religious minorities.

Project start: 1 October 2007
Duration: 24 months
Grant: 199,966 francs

Herausgeber | Editeur | Published by

Schweizerischer Nationalfonds
zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung
Abteilung IV, Orientierte Forschung,
Nationale Forschungsprogramme
Wildhainweg 20, Postfach, CH-3001 Bern
Telefon +41 31 308 22 22
Telefax +41 31 301 30 09
nfp@snf.ch
www.snf.ch

Fonds national suisse
de la recherche scientifique
Division IV, recherche orientée
Programmes nationaux de recherche
Wildhainweg 20, Case postale, CH-3001 Berne
Téléphone +41 31 308 22 22
Téléfax +41 31 301 30 09
nfp@snf.ch
www.snf.ch

Swiss National Science Foundation
Division IV, Targeted Research
National Research Programmes
Wildhainweg 20, P. O. Box, CH-3001 Berne
Phone +41 31 308 22 22
Fax +41 31 301 30 09
nfp@snf.ch
www.snf.ch

Produktion | Production | Production

Nationales Forschungsprogramm NFP 58
Programme national de recherche PNR 58
National Research Programme NRP 58

Redaktion | Rédaction | Editorial staff

Almut Bonhage (Leitung) und Daniel Schällibaum,
Bonhage Gagnebin & Partner, Muri b. Bern

Fotos | Photos | Photos

ex-press/Heike Gasser (Titelbild / S. 44)
Strates/Kakulya, Mingard (S. 20)
Keystone/Martial Trezzini (S. 32), Bruno Arnold (S. 56), Steffen Schmidt (S. 66), Yoshiko Kusano (S. 74)
Nordbayerischer Kurier, Elisabeth von Pölnitz-Eisfeld (S. 10)

Satz und Druck | Mise en page et impression | Typesetting and printing

Gerber Druck AG, Steffisburg

Papier | Papier | Paper

Umschlag, Inhalt | Couverture, contenu | Cover, contents
Euroset Offset 120 gm², 90 gm²

© Oktober 2007 | Octobre 2007 | October 2007

Schweizerischer Nationalfonds, Bern
Fonds national suisse, Berne
Swiss National Science Foundation, Berne

Schweizerischer Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung

Nationales Forschungsprogramm NFP 58

Wildhainweg 20, Postfach, CH-3001 Bern

Fonds national suisse de la recherche scientifique

Programme national de recherche PNR 58

Wildhainweg 20, Case postale, CH-3001 Berne

Swiss National Science Foundation

National Research Programme NRP 58

Wildhainweg 20, P.O. Box, CH-3001 Berne



FONDS NATIONAL SUISSE
SCHWEIZERISCHER NATIONALFONDS
FONDO NAZIONALE SVIZZERO
SWISS NATIONAL SCIENCE FOUNDATION